hama®

DIGITAL PHOTO

Digitaler Bilderrahmen 8.0 mit Wetterstation

Digital Photo Frame with Weather Station

00090923

Ⓓ Bedienungsanleitung

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für einen digitalen Bilderrahmen aus dem Hause Hama entschieden haben. Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme und Benutzung diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch. Bitte bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Sie wird Ihnen eine wertvolle Hilfe zu allen Fragen rund um Ihren digitalen Bilderrahmen sein.

Diese Dokumentation und die evtl. zugehörigen Programme (Software) sind urheberrechtlich geschützt. Der Hersteller behält sich alle Rechte vor die nicht ausdrücklich eingeräumt werden ohne vorheriges, schriftliches Einverständnis und außer in den gesetzlich gestatteten Fällen darf diese Dokumentation oder die Software insbesondere weder vervielfältigt, verbreitet oder in sonstiger Weise öffentlich zugänglich gemacht werden. Diese Dokumentation und evtl. zugehörige Software wurde mit größter Sorgfalt erstellt und nach dem Stand der Technik auf Korrektheit überprüft. Für die Qualität, Leitungsfähigkeit sowie Marktgängigkeit des Produkts zu einem bestimmten Zweck der von dem durch die Produktbeschreibung abgedeckten Leistungsumfangs abweicht wird weder ausdrücklich noch stillschweigend die Gewähr oder Verantwortung übernommen. Der Lizenznehmer trägt alleine das Risiko für Gefahren und Qualitätseinbußen die sich bei Einsatz des Gerätes eventuell ergeben.

Für Schäden die sich direkt oder indirekt aus dem Gebrauch der Dokumentation oder der Software oder des Gerätes ergeben sowie für beiläufige Schäden oder Folgeschäden ist der Hersteller nur im Falle des Vorsatzes, oder der groben Fahrlässigkeit verantwortlich. Für den Verlust oder die Beschädigung von Hardware oder Software Daten infolge direkter oder indirekter Fehler oder Zerstörung sowie für Kosten (einschließlich Telekommunikationskosten) die im Zusammenhang mit der Dokumentation oder der Software stehen und auf fehlerhafte Installation die seitens des Herstellers nicht vorgenommen wurde zurückzuführen sind, sind alle Haftungsansprüche ausdrücklich ausgeschlossen.

Die in dieser Dokumentation enthaltenen Informationen und die Software können ohne besondere Ankündigung zum Zwecke des technischen Fortschritts geändert werden. Wir bieten Ihnen als Hersteller dieses Originalproduktes eine Herstellergarantie.

Stand der Dokumentation 01/2011

Sicherheitshinweise:

- Setzen Sie das Gerät keinen starken Erschütterungen aus und vermeiden Sie Stoß oder Fall.
- Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten, die in das Gehäuse eindringen, können Ihren Digitalen Photorahmen irre parabel werden lassen. Sollte Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen sein, trennen Sie dieses umgehend vom Netz und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Öffnen Sie keinesfalls den Bilderrahmen
- Wählen Sie einen Standort an dem der Bilderrahmen sicher steht und nicht herunterfallen kann.
- Der digitale Bilderrahmen ist eine technisch komplexe und hochwertige Entwicklung. Dennoch können elektrotechnische oder elektrische Geräte im direkten Umfeld des Bilderrahmens zu Wiedergabestörungen und Fehlfunktionen führen. Wählen Sie daher einen Standort mit genug Abstand zu TV, Radio, W-LAN Geräten und Mikrowellen.
- Setzen Sie das Geräte weder Staub noch Sand aus. Zur Vermeidung eines Defektes durch elektrosta tische Aufladung sollte der aufgestellte Bilderrahmen stets mit dem Stromnetz verbunden sein.
- Betreiben Sie den Bilderrahmen nur an einer dafür zugelassenen Netzsteckdose. Die Netzsteckdose sollte jederzeit leicht erreichbar sein. Achten Sie darauf, dass das Kabel ordnungsgemäß verlegt ist, und für sicheren Stand des Rahmens sorgt.
- Der digitale Bilderrahmen verfügt über ein modernes, hochauflösendes LCD-Panel. Vermeiden Sie es unter allen Umständen, starken Druck auf die Rahmenvorderseite bzw. das Display auszuüben.
- Stellen Sie den Bilderrahmen bitte nicht im direkten Sonnenlicht auf. Nehmen Sie das Gerät bitte keinesfalls in Betrieb, wenn dieses auf einem Teppich oder einer anderen, textilen Unterlage aufgestellt ist. Die Belüftungslöcher auf der Unterseite des digitalen Bilderrahmens dürfen nicht verdeckt werden.
- Das Display Ihres Bilderrahmens befindet sich hinter einem Schutzglas. Reinigen Sie dieses nur im Bedarfsfall. Verwenden Sie dazu ein weiches Microfasertuch (wie z.B. Hama Art.-Nr.: 51076 u. 51077), bzw. ein Spezialreinigungstuch für LC-Displays. Verwenden Sie niemals starke, bzw. alkoholhaltige Reiniger.
- Sollten Sie einen Defekt an Ihrem digitalen Bilder rahmen feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

- Bitte beachten Sie die im Anhang technischen Daten im Bezug auf die Multimedia-Kompatibilität beim Anschluss von USB-Geräten, bzw. bei der Wiedergabe von Fotos, Musik, Videos oder Filmen.
- Bitte beachten Sie, dass Dateien, die auf dem digitalen Bilderrahmen wiedergegeben werden unter Umständen dem Copyright Dritter unterliegen können. Alle hieraus resultierenden Haftungsansprüche werden vom Hersteller ausdrücklich ausgeschlossen.
- Entnehmen Sie während der Wiedergabe keinesfalls die eingelegte Speicherkarte, oder trennen evtl. angeschlossene USB-Geräte ab.
- Bevor Sie das Gerät ausschalten, kehren Sie mit der Taste "EXIT/ENTER" stets bis in das Funktionsauswahlmenü zurück. Schalten Sie das Geräte nicht während der Wiedergabe aus, oder trennen es vom Netz. Trennen Sie den digitalen Bilderrahmen erst vom Netz, wenn Sie diesen zuvor über die "ON"-Taste ausgeschaltet haben.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzgerät. Sollte das Gehäuse des Netzgerätes oder des Bilderrahmens einen Defekt aufweisen, trennen Sie das Gerät umgehend vom Netz und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Im Falle ungewöhnlich hoher Betriebswärme, seltsamen Betriebsgeräuschen oder Rauchentwicklung trennen Sie das Gerät ebenfalls umgehend vom Netz.
- Der digitale Bilderrahmen ist versiegelt/geschlossen. Verletzten Sie diese Siegel, bzw. wird das Gehäuse geöffnet, erlischt der Garantieanspruch.

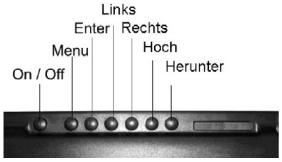
Verwendete Markennamen und Markenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

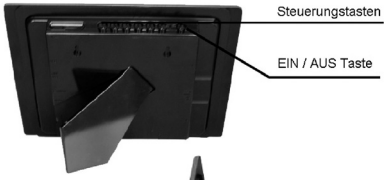
Funktionsüberblick:
- hochauflösendes 8.0-TFT-LC-Display (20,32 cm) im 4:3 Format
- integriertes Kartenlesegerät für SD/SDHC/MMC/MS/ MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo
- inkl. USB-Anschluss (USB, 2.0 highspeed)
- unterstützte Bilddateien: JPG, JPEG
- unterstützte Bildfunktionen: Zoom, Bildrotation, Dia-Show (mit 9 Übergangseffekten)
- inkl. einstellbarem Stromsparmodus, Bildanzeige-dauer, Dateibeschreibung, Ordnermodus, Darstellungsformat (normal, smart, zoom) und 7-sprachigen Menü
- inkl. Wetterstationsfunktion mit Innen- und Außensensor
- inkl. Wettervorhersage (Thermometer, Hygrometer, Barometer) und Mondphasenanzeige
- inkl. Kalender und Uhr
- inkl. Infrarot-Fernbedienung (mit Batterie), Netzteil, Bedienungsanleitung, Vorbereitung zur Wandmontage und Standhalterung

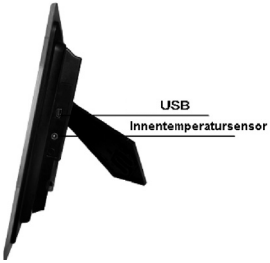
Lieferumfang:
- digitaler Bilderrahmen
- Netzadapter (AC/DC-Adapter: 5V, 1A)
- Bedienungsanleitung
- Fernbedienung (inkl. Batterie)
- Innensensor
- Außensensor (inkl. AAA Batterien)

Stromversorgung:
Verbinden Sie das Netzgerät mit dem digitalen Bilder-rahmen. Anschließend verbinden Sie das Netzgerät mit einer leicht zugänglichen und für die Verwendung des Netzgerätes zugelassenen Steckdose.

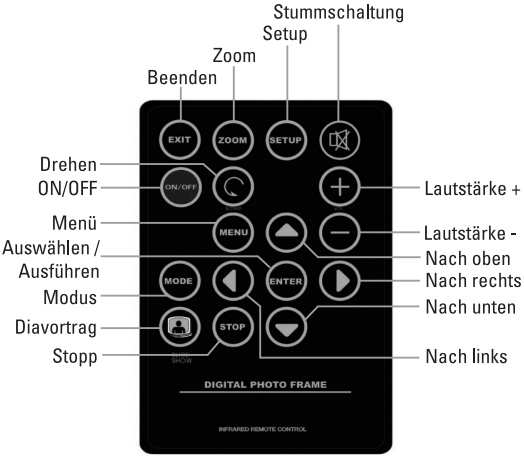
Aufbau des digitalen Bilderrahmens und der Fernbedienung:







Funktionen der Fernbedienung:



„ON"-Taste: Zum Ein- bzw. Ausschalten des digitalen Bilderrahmens

„MENÜ"-Taste (=„M"): Mit dieser Taste gelangen Sie in den Bildauswahlmodus

„EXIT/ENTER"-Taste (=„E"): Mit dieser Taste bestätigen Sie die gewünschten Menüeinträge und Einstellungen

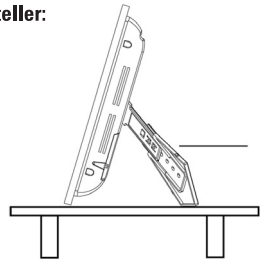
-Tasten: Die Pfeiltasten dienen zur Navigation und Bildauswahl

Dreht das Foto um 90 °

Zoom — Vergrößert das Foto

Slide — Aktiviert/deaktiviert die Diashow

Verstellbarer Aufsteller:

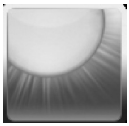


Der Aufstellwinkel des digit. Bilderrahmens kann mit dem verstellbaren Ständer verändert werden. Ziehen Sie den in 6 verschiedenen Längen verstellbaren Ständer heraus, um ihn wie gewünscht anzupassen.

Wandmontage:
An der Rückseite des digit. Bilderrahmens befinden sich Montagelöcher, mit denen der Bilderrahmen mithilfe passender Schrauben an der Wand befestigt werden kann.

Bildbetrachtung:
Legen Sie eine Speicherkarte ein und schalten Sie den digit. Bilderrahmen ein. Nach einigen Sekunden erscheint der Startbildschirm. Der voreingestellte Modus des digit. Bilderrahmens zeigt die auf der Speicherkarte befindlichen Fotos an.

Wählen Sie im Funktionsauswahlmenü mit den Tasten (▲ ▼ ▶ ◀) die gewünschte Funktion wie folgt aus:



Wetterstation:
Anzeigen von Innen – und Außentemperatur sowie Luftfeuchtigkeit, Luftdruck, Mondphase, Wettervorhersage, Uhrzeit und Datum

Kartenauswahlmenü:
Auswahl der erkannten Speicherkarte

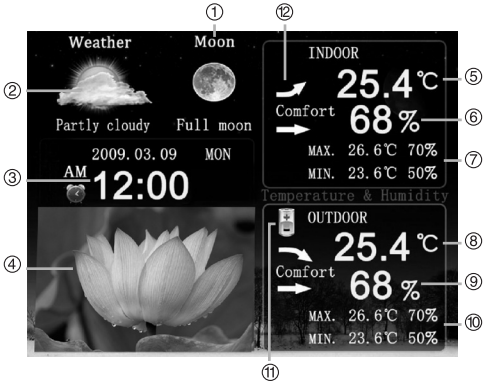
Systemeinstellungen:

Erweiterte Einstellungen:
Sämtliche Setup/Setting und Einstellungs-Funktionen sind über die Fernbedienung verfügbar. Mithilfe der oben am digitalen Bilderrahmen befindlichen Tasten können einige Grundfunktionen ausgeführt werden.

Setup-/Setting Einstellung-Menüs	Untermenüs	Funktionsbeschreibung
Bildanzeigedauer	5, 10, 30 und 60 Sekunden	Diashow-/ Bildübergangsgeschwindigkeit
Dateibeschreibung	Ein Aus	Einblendung des Photo-/ Dateinamen
Ordnermodus	Ein Aus	Anzeige von Ordnerstrukturen
Darstellungsformat	Normal/Smart/Zoom	Anpassung des Photos an die Displayanzeige
Stromsparmodus	Aus nach 15 Min./nach 30 Min./ nach 60 Min.	Einstellung für automatische Stand-by Funktion
Displayeinstellungen	Helligkeit Kontrast	Regulierung der Helligkeits- und Kontrastanzeige (mit < und >)
Standardeinstellungen	-	Standardwerte wiederherstellen
Systeminformation	-	Auskunft über die Softwareversion

Wetterstation

Unsere Wetterstation bietet ein vielzahl von verschiedensten Funktionen. Das Gerät bietet auf Grundlage der Luftdruckveränderungen eine Wettervorhersage für die nächsten 12 – 24 Stunden. Der Abdeckungsbereich beträgt dabei ca. 25 – 50 km. Die Wettervorhersage erfolgt auf Grundlage der Luftdruckveränderungen und hat eine Prognosegüte von etwa 70 – 75%. Da Wetterbedingungen nicht 100%ig korrekt vorhergesagt werden können, kann der Hersteller des Gerätes für eventuelle Verluste aufgrund einer falschen Vorhersage nicht haftbar gemacht werden.



Anzeige der Wetterstation:

① Mondphase
② Wettervorhersage
③ Datum / Uhrzeit
④ Bildanzeige
⑤ Innentemperaturanzeige
⑥ Luftfeuchtigkeit in % für Innen
⑦ MIN/MAX Werte von Temperatur und Luftfeuchtigkeit
⑧ Außentemperatur
⑨ Luftfeuchtigkeit in % für Außen
⑩ MIN/MAX Werte von Temperatur und Luftfeuchtigkeit
⑪ Batteriestatus - Anzeige
⑫ Trendanzeige

Wettervorhersage und Symbole:

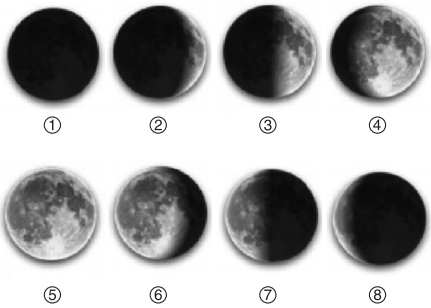
Die Wettervorhersage bezieht sich auf die nächsten 12-24 Stunden und wird mit folgenden Symbolen angezeigt:

Sonnig Sonnig Bewölkt Bewölkt

Regen Starker Regen

Schnee Schneesturm

Mondphasen:



① Neumond
② erstes Viertel
③ zunehmender Halbmond
④ zweites Viertel
⑤ Vollmond
⑥ drittes Viertel
⑦ abnehmender Halbmond
⑧ viertes Viertel

Temperatur – Tendenzen:

Das Symbol gibt an,
- dass der Luftdruck steigt
- die Luftfeuchtigkeit steigt
- die Außentemperatur steigt
- die Innentemperatur steigt

Das Symbol gibt an,
- dass der Luftdruck gleich bleibt
- die Luftfeuchtigkeit gleicht bleibt
- die Außentemperatur gleich bleibt
- die Innentemperatur gleich bleibt

Das Symbol gibt an,
- dass der Luftdruck fällt / sinkt
- die Luftfeuchtigkeit fällt / sinkt
- die Außentemperatur fällt / sinkt
- die Innentemperatur fällt / sinkt

Wenn die Temperatur zwischen 20 °C und 26°C und die Luftfeuchtigkeit zwischen 40% und 70% liegt, zeigt die Wettersation **„COMFORT = Normal"**

Bei einer Luftfeuchtigkeit von über 70%, zeigt die Wetterstation **„WET = Naß"**

Bei einer Luftfeuchtigkeit unter 40% , zeigt die Wetterstation **„DRY = Trocken"**

Einrichten der Wetterstation am digitalen Bilderrahmen

1. Schliessen Sie den Innensensor in die dafür vorgesehene Steckerbuchse an

2. Herstellen einer Verbindung des Außensensors mit dem Hauptgerät

Das Hauptgerät empfängt vom Außensensor automatisch Daten über die Außentemperatur, sobald Sie die Batterien eingelegt haben. Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Außensensors.
Lösen Sie zum öffnen des Batteriefaches die Schrauben.

Hinweis: Nach korrekt eingelegten Batterien (2x 1,5V Typ AAA LR03) blinkt die LED und der Außensensor ist betriebsbereit. Das Einsetzen von Batterien mit falscher Polung führt zur Beschädigung des Produktes.

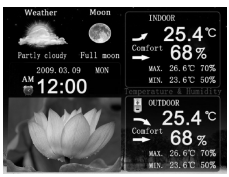
Achtung:
Der Außensensor darf nicht in oder unter Wasser aufgestellt bzw. angebracht werden. Wählen Sie einen vor Regen geschützten Aufstellort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Der maximale Übertragungsbereich zwischen dem Außensensor und der Wetterstation Innen beträgt ca. 12 m (ca. 60 m im offenen Gelände).
Wir empfehlen die Montage an einer Nordwand ihres Gebäudes. Vermeiden Sie ferner, den Sensor in unmittelbarer Nähe von abschirmenden Materialien wie z.B. Wänden mit Stahlbeton, da diese die Reichweite beeinträchtigen könnte.

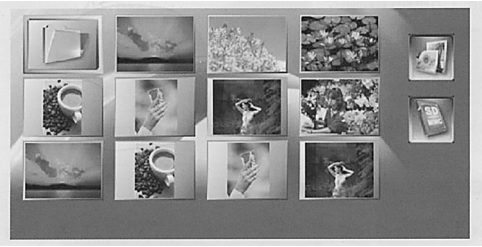
3. Nachdem Sie die Sensoren an den Digitalen Bilderrahmen angeschlossen haben, schalten Sie diesen nun am **ON/OFF** Haupschalter ein. Nun erscheint das Funktionsauswahlmenü des digitalen Bilderrahmens. Wählen Sie nun mit den **< / >** Tasten den Funktionspunkt Wetterstation und drücken Sie danach **ENTER**. Nun erscheint die Wetterstation.

Hinweis: Bitte beachten sie, dass es bis zu fünf Minuten dauern kann, bis der Innen – und Außensensor die Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte korrekt angezeigt.

4. Anzeige von °C in F wechseln
Drücken Sie, bei angezeigter Wetterstation, auf ihrer Fernbedienung den Pfeil und Sie können ganz unkompliziert ihre Temperatureinheiten °C /F wechseln.

5. Durch drücken der **ENTER** Taste auf ihrer Fernbedienung kann zwischen der Anzeige für:
- **Innen – und Außen Temperatur**
- **nur Innentemperatur** gewechselt werden.





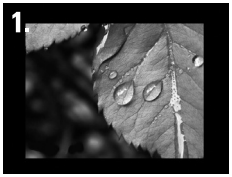
Dateibrowser:
Um komfortabel durch vorhandene Bilder zu blättern. So fern verschiedene Dateiverzeichnisse/-ordner auf der eingesetzten Speicherkarte vorhanden sind, können diese mit den Pfeiltasten (auf der Fernbedienung oder auf der Oberseite des digit. Bilderrahmens) selektiert und mit der Taste "ENTER" ("E") geöffnet werden. Der Dateibrowser zeigt Dateien in den Formaten JPEG und JPG an. Während der Wiedergabe der Bilder im Dateibrowser haben Sie die Möglichkeit Dateien zu löschen. Wählen Sie das gewünschte Bild und drücken Sie die Taste "MENU". Um eine Datei zu löschen, selektieren Sie das Löschensymbol und betätigen die ENTER – Taste.

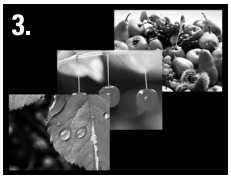
ACHTUNG: Eine einmal gelöschte Datei kann nicht wiederhergestellt werden!

HINWEIS: Sie können auch während der Bildabfolge ihr aktuelles Bild bearbeiten, indem Sie die MENÜ – Taste auf ihrer Fernbedienung oder auf dem digitalen Bilderrahmen drücken, erscheint folgendes Fenster:

Mit diesem Fenster können Sie ihr aktuell angezeigtes Bild vergrößern / verkleinern, drehen, löschen und in die Systemeinstellungen gelangen.

Split-Screen-Modus:
Mit der Split-Screen-Funktion können mehrere Bilder zeitgleich auf dem Display angezeigt werden. Im Modus Bildpräsentation, drücken Sie auf **„Slide Show"** oder auf den Druckknopf **„E"** für 3 Sekunden, um in den **„1. Einzelmodus" „2. Diashow"** oder **„3. Multishow"** umzuschalten.





Einstellen von Uhrzeit und Datum:
Drücken Sie die **„MENU"** Taste im Modus der Wetterstation.
Es erscheint ein kleines Menü auf dem Display.
Drücken Sie mithilfe der Pfeiltasten (auf der Fernbedienung oder auf der Oberseite des dig. Bilderrahmens) auf das entsprechende Symbol (Uhrzeit / Datum / Anzeigeformat).
Nun können Sie die Uhrzeit / Datum mit den Pfeiltasten einstellen und mit **„ENTER"** bestädigen.

Reinigung & Pflege:
Gelegentliche Pflege und Reinigung des Gerätes sorgen für eine lange Lebensdauer. Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes ein weiches, fusselfreies Tuch (z.B. Hama Art.-Nr. 51076, bzw. 51077 u.ä.). Bei stärkeren Verschmutzungen feuchten Sie das Tuch sehr leicht an. Verwenden Sie jedoch keinesfalls starke Lösungsmittel, wie z.B. Alkohol, Benzin, oder Verdünnung. Diese könnten das Gehäuse oder das Displayschutzglas angreifen.

Vorsicht Lebensgefahr!
Um das Risiko von einem elektrischen Schlag zu vermeiden, darf die Abdeckung des digit. Bilderrahmens, das Gehäuse oder Bauteile des Netzadapters niemals geöffnet werden. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Innern des digit. Bilderrahmens oder Netzgerätes.

Gewährleistung/Kundendienst
ACHTUNG! Das Öffnen durch nicht autorisierte Personen oder Servicewerkstätten führt zum Verlust Ihrer Garantie- bzw. Gewährleistungsansprüchen. So fern Sie einen Defekt an Ihrem digitalen Bilderrahmen vermuten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung, bei dem das Gerät erworben wurde. Dieser kann für eine schnelle und reibungslose Kundendienstabwicklung sorgetragen. Wartungen und/oder Reparaturen an Ihrem digitalen Bilderrahmen dürfen nur von autorisierten Fachwerkstätten durchgeführt werden.

FEHLERSUCHE:
Der Bilderrahmen lässt sich nicht einschalten:
Ursache: Problem in der Stromversorgung des Bilderrahmens.
Prüfen Sie, ob der Stecker des Netzadapters korrekt und vollständig eingesteckt ist. Prüfen Sie auch, ob das Netzgerät am Netz angeschlossen und mit Strom versorgt ist.

Beim Auswählen von Dateien lässt sich der digit. Bilderrahmen nicht mehr bedienen:
Ursache: Schutzverletzung in der internen Software des digit. Bilderrahmens.
Dies kann am verwendeten Dateiformat liegen. Es gibt einige Konstellationen welche die Software des digitalen Bilderrahmens zum Absturz bringen. Die Ursache jedoch liegt nicht an der Technik/Software des digitalen Bilderrahmens, sondern an den Dateikonventionen/-konvertierungen der wiederzugebenden Datei. Sollte sich der digit. Bilderrahmen weder mit der EXIT-Taste ins Funktionsauswahlmenü zurückbringen, noch ausschalten lassen, trennen Sie den Bilderrahmen vom Stromnetz. Nach einigen Sekunden verbinden Sie diesen erneut und schalten ihn wieder ein.

Filme/Bilder erscheinen unscharf bzw. niedrig aufgelöst auf dem Display
Ursache: zu niedrige Datenrate/Qualität bzw. Auflösung Qualitätseinbußen von Bildern entstehen durch Kompression und zu niedrige Auflösung. So fern Sie die Daten in höherer Auflösung bzw. in niedrigerer Kompression zur Verfügung haben, sollten Sie diese zur Wiedergabe verwenden.

Dateien werden nicht angezeigt:
Ursache: zu hohe Auflösung
Bitte beachten Sie das mit zunehmender Dateigröße der Ladevorgang deutlich verlängert wird. Im Bedarfsfall reduzieren Sie die Bildgröße (Abmessungen in Pixel).

Der Außensensor zeigt keine Daten an
Ursache: Die eingelegten Batterien sind zu schwach oder leer. Prüfen oder Wechseln Sie die Batterien am Außentemperatursensor und verbinden Sie beiden Einheiten neu miteinander.

Daten von Außensensor werden nur ab und zu angezeigt
Ursache: Die Lage ihres Außentemperatursensors ist zu weit von ihrer Wetterstation entfernt.
Wählen Sie einen anderen Standort aus, der näher an der Wetterstation liegt und verbinden Sie beide Einheiten neu miteinander.

Beim Anschluss von USB-Endgeräten werden diese nicht angezeigt.
Ursache: inkompatibles USB-Protokoll
Nicht alle Geräte unterstützen die USB-Kommunikation in gleicher Weise. Im Zweifelsfall testen Sie ein anderes Gerät am digit. Bilderrahmen.

Auf Daten einer Speicherkarte kann nicht zugegriffen werden.
Ursache: inkompatible Speicherkarte oder falsches Datenträgerformat
Es gibt einige Typen von Speicherkarten/-medien zu denen der digit. Bilderrahmen nicht kompatibel ist. In diesem Fall wird die Karte nicht erkannt und kann nicht zur Wiedergabe von Inhalten verwendet werden. Prüfen Sie, ob die Karte das FAT bzw. FAT32-Dateisystem nutzt.

Der Dateinamen im File-Menü erscheint nicht vollständig oder nur abgekürzt.
Ursache: zu langer Dateiname
Der digit. Bilderrahmen unterstützt Dateinamen. Zu lange Dateinamen lassen sich auf Grund der begrenzten Displaygröße jedoch nicht immer vollständig anzeigen und werden deshalb verkürzt dargestellt. Sofern der Dateiname Sonderzeichen und/oder Umlaute enthält, werden diese ggf. durch Sonderzeichen/Symbole ersetzt.

Technische Daten:

Display:	8.0 TFT-LC Display; 800 x 600 Pixels;
USB-Schnittstelle:	USB 2.0 Highspeed
	Speichermedien für SD/SDHC/ MMC/MS
Bildformat:	JPEG, JPG
Eingang:	USB Anschluss
Stromversorgung:	AC/DC-Adapter (5V, 1A)
Betriebstemperatur:	0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)
Abmessungen:	ca. 27,0 x 3,0 x 21,5 cm (B x T x H)
Platzbedarf:	ca. 27,0 x 17,0 x 21,5 cm (B x T x H)
Relative Luftfeuchtigkeit :	40–64 % RH (nicht kondensierend)

ACHTUNG:
Bedingt durch den Herstellungsprozess kann es zu sog. Pixelfehlern kommen. Diese äußern sich im Allgemeinen durch weiße oder schwarze Pixel, die während der Wiedergabe permanent aufleuchten. Im Rahmen von Fertigungstoleranzen sind max. 0,01% dieser Pixelfehler gemessen an der Gesamtgröße des Displays als Toleranz möglich, und stellen keine Produktfehler dar.

Sicherheitshinweise
Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Trennen Sie bei auftretenden Störungen, bei Gewitter oder vor dem Reinigen des Gerätes den Netzadapter von der Stromversorgung.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten bzw. Gegenständen. Bei Kontakt mit Flüssigkeit sofort den Netzadapter von der Stromversorgung trennen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, waagerechte Fläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.
- Das Gerät benötigt zum korrekten Betrieb eine ausreichende Luftzirkulation. Stellen Sie das Gerät während des Betriebes nicht auf weiche Oberflächen, Teppiche oder andere Materialien, die die Luftzirkulation behindern könnten.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter notfalls leicht abgezogen werden kann.

Supportinformationen

Bei defekten Produkten wenden Sie sich bitte an
Ihren Händler oder der Hama Produktberatung:

Support Hotline – Hama Produktberatung
(Deutsch / Englisch):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Weiter Produktinformationen finden Sie im Internet
unter www.hama.com

Ⓓ Deutsch [German]	Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com

CE

Operating instructions

Thank you for choosing a Hama digital picture frame. Please read the complete operating instructions carefully before using the device for the first time. Please keep this manual in a safe place. It is a great help for all your questions about your digital picture frame.

This document and any associated programs (software) are protected by copyright law. The manufacturer reserves all rights that are not explicitly granted without previous written approval. This document or software may not be copied, distributed or made public in other ways unless legally permitted. This document and associated software was created with great care and checked according to the state of technology. No explicit or implied warranty or responsibility is given for the quality, performance or marketability of the product for any purpose that deviates from the scope of services covered in the product description. The licensee alone bears the risk for dangers and quality reductions that may result when using the device.

The manufacturer is only responsible in the case of malicious intent or gross negligence for damage that results directly or indirectly from the use of the documentation, software or device as well as incidental damage or consequential damage. All liability claims for the loss or damage of hardware or software data due to direct or indirect faults or destruction as well as costs (including telecommunication costs) associated with the documentation or software and that are caused by faulty installation by the manufacturer are explicitly excluded.

The information contained in this documentation and the software may be changed without notice for the purpose of technical progress. We provide you a manufacturer's guarantee as the manufacturer of this original product.

Issue of documentation: January 2011

Safety Notes:

- Do not expose the player to heavy vibrations and do not drop or knock it.
- Moisture or liquid that penetrates the casing can make your digital photo frame irrepairable. If liquid spills on the device, disconnect it from the power supply immediately and consult your specialist dealer.
- Never open the picture frame.
- Select a location where the picture frame can safely stand and can not fall down.
- The digital picture frame is a technically complex and high quality development. However, technical or electrical devices in the immediate vicinity of the picture frame can cause faulty operation. For this reason, always choose a location far enough away from TVs, radios, W-LAN devices and microwaves.
- Do not expose the device to dust or sand. The picture frame must be continually connected to the mains supply to prevent faults caused by static electricity.
- Only connect the picture frame to a suitable mains socket. The mains socket must always be easily accessed. Ensure that the cable is properly routed and maintains the frame in a safe state.
- The picture frame has a modern, high resolution LCD panel. Always avoid knocking the side of the picture frame and the display.
- Do not stand the picture frame in direct sunlight. Never operate the device when it is standing on a carpet or other textile mat. The ventilation holes on the base of the digital picture frame must not be covered.
- The display of your picture frame is behind protective glass. Only clean this when required. To do this, use a soft microfibre cleaning cloth (e.g. Hama item no. 51076 and 51077) or a special cleaning cloth for LC displays. Never use strong cleaners or cleaners that contain alcohol.
- Please contact your specialist dealer if you find a fault with your digital picture frame.
- Please observe the technical data in the appendix with regard to multimedia compatibility when connecting USB devices or displaying photos and playing music, videos or films.

- Please note that that files that are displayed or played on the digital picture frame may be subject to copyright laws from third parties. All liability claims resulting from this are excluded by the manufacturer.
- Never remove the inserted memory card when playing or disconnect any USB devices.
- Return to the function selection menu using the EXIT/ ENTER button before switching off the device. Do not switch off the device or disconnect it from the power supply when playing. Disconnect the digital picture frame from the mains power after switching it off using the ON button.
- Use the device with the enclosed power supply unit only. If the casing of the power supply unit or the picture frame is faulty, disconnect the device immediately from the mains power and contact your specialist dealer.
- Disconnect the device from the mains power immediately if unusually high operating temperatures, strange operating noises or smoke development occurs.
- The digital picture frame is sealed/closed. Guarantee claims are void if the seal is tampered with or the casing is opened.

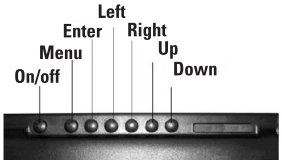
Registered trademarks and brands are property of the respective manufacturers.

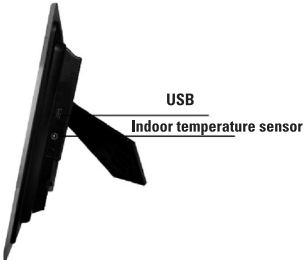
Function overview:
- 8.0 high-resolution TFT-LCD display (20.32 cm) in 4:3 format
- Incl. integrated memory card reader for SD/SDHC/ MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo
- Incl. USB port (USB; 2.0 high speed)
- Supported photo formats: JPG, JPEG
- Supported photo functions: photo rotation, zoom, slideshow (with 9 transition effects)
- Incl. adjustable energy saver mode, duration of image display, file description, file mode, representation format (normal, smart, zoom) and 7-language menu
- Incl. weather station function with indoor and outdoor sensor
- Incl. weather forecast (thermometer, hygrometer, barometer) and moon phase display
- Incl. calendar and clock
- Incl. remote control (with battery), power supply unit, manual instruction, adjustable stand, wall mountable

Included:
- Digital picture frame
- Power supply adapter (AC/DC adapter: 5V, 1A)
- Operating instructions
- Remote control (including battery)
- Indoor sensor
- Outdoor sensor (incl. AAA batteries)

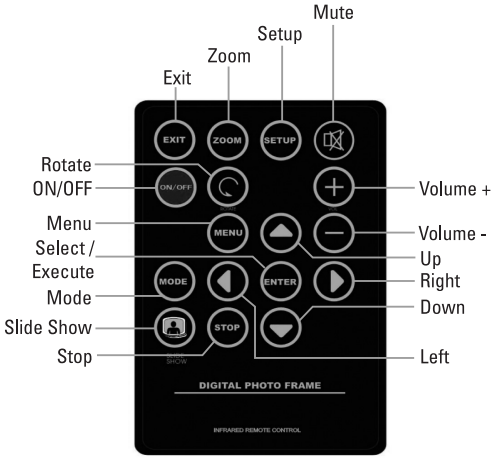
Power supply:
Connect the power supply unit to the digital picture frame. Now connect the power supply unit to an easily accessible power outlet suitable for use.

Structure of the digital picture frame and the remote control:





Remote Control Functions:



„ON“ button: for switching the digital picture frame on or off

„MENU“ button (=„M“): With this button, you get to the picture selection mode

“EXIT/ENTER” button (=„E“): With this button, you confirm the desired menu entries and settings

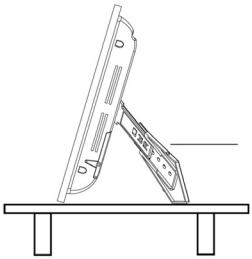
-buttons: The arrow keys are for navigation and picture selection

Press to Rotate the photo 90 degree

Zoom Press to Zoom in photo

Slide Turn on / Turn off Slide Show

Adjustable stand:

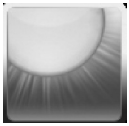


The angle of the digital picture frame on the desk can be changed with the adjustable stand. The stand can be pulled out in 6 different lengths as you require.

Wall mounting:
There are installation holes on the rear of the digital picture frame to attach it to the wall using suitable screws.

Picture viewing:
Insert a memory card and switch on the digital picture frame. The start screen appears after a few seconds. The preset mode of the digital picture frame displays the photos on the memory card.

Use the (▲ ▼ ▶ ◀) buttons in the function selection menu to select the required function as follows:



Weather Station:
Display of indoor and outdoor temperature as well as humidity, atmospheric pressure, phase of the moon, forecast, time and date.

Card selection menu:
Selection of the memory card detected

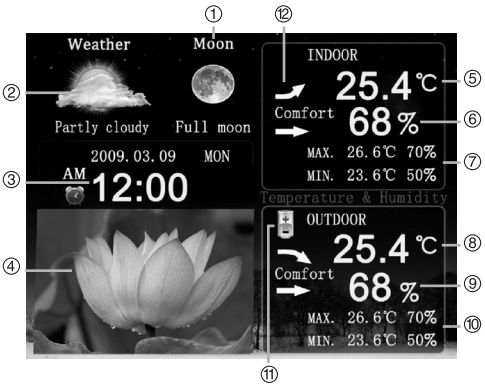
System settings:

Advanced settings:
All setup/setting functions are available using the remote control. Some basic functions can be performed using the buttons located at the top of the digital picture frame.

Setup/setting menu	Submenus	Functions
Screen display duration	5, 10, 30 and 60 seconds	Slide show/image transfer speed
File description	On Off	Display the photo/file name
Folder mode	On Off	Display of folder structures
Representation format	Normal/Smart/Zoom	Adjustment of the photo on the display
Power saving mode	Off after 15 minutes after 30 minutes after 60 minutes	Setting for automatic standby function
Display settings	Brightness Contrast	Control of the brightness and contrast display (using < and >)
Standard settings	-	Restore default setting values
System information	-	Information about the software version

Weather Station

Our weather station offers a multitude of functions. The device provides a weather forecast for the next 12 to 24 hours based on atmospheric pressure changes. The range of coverage is approx. 25 to 50 km. The weather forecast is based on atmospheric pressure changes, and has an accuracy of around 70 to 75%. As weather conditions cannot be forecast with 100% accuracy, the manufacturer of the device cannot be held liable for possible losses resulting from an inaccurate forecast.

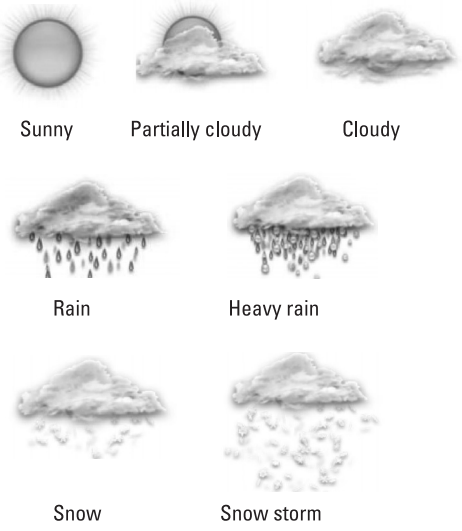


Weather station display:

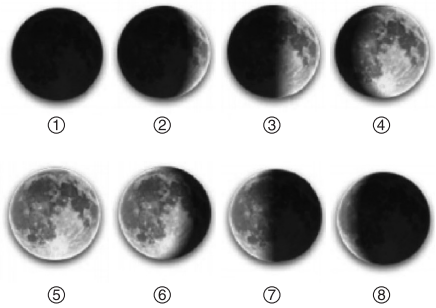
① Phase of the Moon
② Weather forecast
③ Date/time
④ Image display
⑤ Indoor temperature
⑥ Relative indoor humidity as a percentage
⑦ MIN/MAX values of temperature and humidity
⑧ Outdoor Temperature
⑨ Relative outdoor humidity as a percentage
⑩ MIN/MAX values of temperature and humidity
⑪ Battery status indicator
⑫ Trend display

Weather forecast and symbols:

The weather forecast is valid for the next 12 to 24 hours and is displayed using the following symbols:



Phases of the moon:



① New Moon
② Waxing crescent
③ First Quarter
④ Waxing gibbous
⑤ Full moon
⑥ Waning gibbous
⑦ Last Quarter
⑧ Waning crescent

Temperature trends:

This symbol indicates that:
- The atmospheric pressure is increasing
- The humidity is increasing
- The outdoor temperature is increasing
- The indoor temperature is increasing

This symbol indicates that:
- The atmospheric pressure is constant
- The humidity is constant
- The outdoor temperature is constant
- The indoor temperature is constant

This symbol indicates that:
- The atmospheric pressure is decreasing
- The humidity is decreasing
- The outdoor temperature is decreasing
- The indoor temperature is decreasing

If the temperature is between 20 °C und 26 °C and humidity is between 40% and 70%, the weather station will display the message **"COMFORT"**

If the humidity is higher than 70%, the weather station will display the message **"WET"**

If the humidity is lower than 40%, the weather station will display the message **"DRY"**

Installing the weather station on the digital picture frame

1. Connect the indoor sensor to the appropriate plug socket.

2. Connect the outdoor sensor to the main device.

Once the batteries have been inserted, the main device automatically receives data about the outdoor temperature from the outdoor sensor.
The battery compartment is on the rear of the outdoor sensor. Unscrew the screws in order to open the battery compartment.

Note: After the appropriate batteries (2 x 1.5V AAA LR03) have been inserted, the LED blinks and the outdoor sensor is ready for use. Inserting the batteries with incorrect polarity will result in damage to the product.

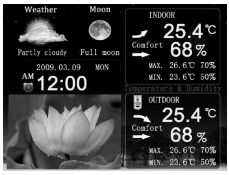
Caution:
Do not place the outdoor sensor in or under water. Position the device in a location protected from rain and direct sunshine. The maximum transmission range between the outdoor sensor and the indoor weather station is approx. 12 m (approx. 60 m in open spaces).
We recommend installing the outdoor sensor on a north wall of your building. Further, please avoid placing the sensor close to materials that could block the signal (e.g. walls with steel reinforcement), as this can negatively affect the range of the device.

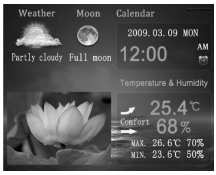
3. After connecting the sensors to the digital picture frame, switch the main **ON/OFF** switch to the "ON" position. The function selection menu of the digital picture frame will appear. Now use the < / > buttons to choose the function Weather Station, and press **ENTER**. The weather station will appear.

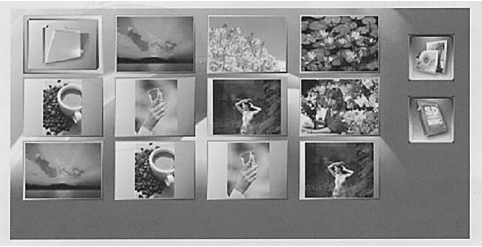
   Note: Please note that it can take up to five minutes for the correct values of the indoor and outdoor temperature to be displayed.

4. Changing the display from °C to °F
   While the weather station is being displayed, simply press the arrow key on your remote control to easily change the temperature units between °C and °F.

5. By pressing the **ENTER** key on your remote control, you can switch between the display for:
   - Indoor and outdoor temperature
   - Indoor temperature only







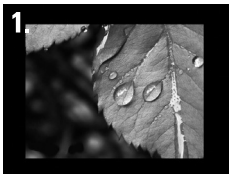
File browser:
For convenient browsing of the images available. If different file directories/folders are available on the memory card used, these can be selected using the arrow buttons (on the remote control or the top of the digital picture frame) and opened using the ENTER („E") button. The file browser displays files in JPEG and JPG formats. You can delete files when viewing images in the file browser. Select the required image and press the „MENU" button. Select the delete symbol and press the ENTER button to delete the file.

WARNING: Once a file has been deleted, it can not be restored.

NOTE: While images are being played back, you can edit the current image by pressing the MENU button on your remote control or on the digital picture frame. The following window will appear:

This window allows you to enlarge, reduce, rotate and delete the image that is currently displayed, as well as access the system settings.

Split screen mode:
With Split screen function, several images can be displayed at the same time. In the pictures review mode, press **„Slide Show"** or alternatively press button **„E"** für 3 seconds to change picture playing mode **„1. Single mode" „2. Slideshow" „3. Multishow".**



Setting the time and date:
Press the **"MENU"** button in Weather Station mode.
A small menu appears on the display.
Using the arrow buttons (on the remote control or on top of the digital picture frame), press the relevant symbol (time / date / display format).
You can now set the time / date using the arrow buttons and confirm your entry by pressing **"ENTER".**

Cleaning & Care:
Occasional care and cleaning of the device ensure a long service life. Use a soft, lint-free cloth (e.g. Hama item no. 51076 or 51077 , etc.) to clean the device. Slightly dampen the cloth if the device is very dirty. However, never use strong solvents such as alcohol, petrol or thinners. This could attack the casing or the protective glass of the display.

Caution – Danger to life!
To prevent the risk of an electric shock, never open the cover of the digital picture frame, casing or power adapter components. There are no serviceable parts in the digital picture frame or power supply.

Warranty/customer service
CAUTION! Any guarantee or warranty claims are void if the device is opened by unauthorised persons or service workshops. Please contact the specialist dealer you purchased the device from if you find a fault with your digital picture frame. Your dealer can quickly deal with your customer service requirement without problem. Service and repairs on your digital picture frame must only be performed by authorised specialist workshops.

TROUBLESHOOTING:

The picture frame can not be switched on:
Cause: Problem with the electrical supply of the picture screen.
Check that the plug of the power adapter is connected correctly and completely. Also check that the power supply unit is connected to the power supply and supplied with electricity.

The picture frame can no longer be operated when selecting files:
Cause: Safety violation in the internal software of the digital picture frame.
This may be due to the file format used. There are some configurations that cause the software of the digital picture frame to crash. However, the cause does not lie with the technology/software of the digital picture screen, but with the file convention of the file to be displayed or played. If the digital picture frame can not be restored using the EXIT button in the function selection menu or can not be switched off, disconnect the picture frame from the mains supply. Reconnect it and switch it on again after a few seconds.

Films/images (according to the device specification) appear out of focus or grainy on the display
Cause: the data rate/quality or resolution is too low
The quality loss of images is caused by compression and insufficient resolution. If it is possible to have a higher resolution for the data, use this when displaying or playing files.

Files are not displayed:
Cause: Resolution too high
Please note that loading requires a lot more time for large file sizes. Reduce the image size (dimensions in pixels) if required.

The outdoor sensor displays no data
Cause: The inserted batteries have little or no charge.
Test or change the batteries in the outdoor temperature sensor and reconnect the two units.

The outdoor sensor only displays data occasionally
Cause: Your outdoor temperature sensor is positioned too far away from the weather station. Position your outdoor sensor closer to the weather station and reconnect the two units.

USB devices are not displayed when connected.
Cause: incompatible USB protocol
Not all devices support USB communication in the same way. If in doubt, test another device with the digital picture frame.

Data on a memory card can not be accessed.
Cause: incompatible memory card or incorrect data media format
There are some types of memory cards/media that are not compatible with the digital picture frame. In this case, the card is not recognised and can not be used to display or play files. Check whether the card uses the FAT or FAT32 file system.

The file name does not completely appear in the file menu or appears abbreviated.
Cause: File name is too long
The digital picture frame supports file names. File names that are too long can not always be fully displayed due to the limited display size and are therefore abbreviated. If the file name contains special characters and/or umlauts, these may be replaced by special characters/symbols.

Specifications:

Display:	8.0 TFT-LC display; 800 x 600 pixels;
USB interface:	USB 2.0 high speed
	Memory media for SD/SDHC/ MMC/MS/
Image format:	JPEG, JPG
Input:	USB device connection
Power supply:	AC/DC adapter (5V, 1A)
Operating temperature:	0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)
Dimensions:	approx. 27,0 x 3,0 x 21,5 cm (W x D x H)
Space requirements:	approx. 27,0 x 17,0 x 21,5 cm (W x D x H)
Humidity:	40-64% RH (Non-condesing)

WARNING:
So-called pixel errors can occur depending on the manufacturing process. These manifest themselves as white or black pixels that permanently light up during display. Within the context of production tolerances, a max. 0.01% of these pixel errors measured on the total size of the screen are permitted as a tolerance and do not represent a product fault.

Safety notes
Observe the following safety instructions to ensure safe handling of the device:
- Visually inspect the device before using it to make sure that there is no external damage. Do not operate the device if it is damaged.
- Only have the device repaired by specialists. Improper repair work invalidates any warranty claims.
- Faulty components may be replaced with original spare parts only. Only original spare parts can guarantee that applicable safety requirements are adhered to.
- Disconnect the power supply adapter before cleaning the device, during thunderstorms, and in the event of malfunctions.
- Keep the device away from moisture and protect it from being penetrated by liquids or objects.
- Disconnect the power supply adapter immediately if the device comes into contact with liquids.
- Do not place any objects on top of the device.
- Place the device on a flat, level surface.
- Do not place the device in a hot, wet, or very humid environment.
- The device requires adequate air circulation in order to function properly. During operation, do not place the device on soft surfaces, carpets, or other materials that might block air circulation.
- The socket must be easily accessible so that it is easy to disconnect the power supply adapter in case of an emergency.

Support information
Contact your dealer or Hama Product Consulting if you have a faulty product:

Support hotline – Hama Product Consulting (German/English):
Phone: +49 (0) 9091/502-115
Fax: +49 (0) 9091 / 502 – 272
Email: mailto:produktberatung@hama.de

For more product information see www.hama.com.

GB English	Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com

CE

(F) Mode d'emploi

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un cadre photo numérique de Hama. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant sa première utilisation et le conserver à portée de main. Il vous sera utile pour toute question concernant le cadre photo numérique.

Cette documentation ainsi que les logiciels éventuellement fournis sont protégés par la loi concernant la protection des droits d'auteur. Le fabricant se réserve tous les droits qui n'ont pas été explicitement accordés par une autorisation écrite préalable ; à l'exception des cas juridiques l'autorisant, il est interdit de reproduire, diffuser ou de permettre l'accès de cette documentation ou du logiciel de quelque manière que ce soit. Cette documentation ainsi que le logiciel éventuellement fourni ont été élaborés avec le plus grand soin et leur conformité à l'état actuel de la technique a été contrôlée. Aucune garantie ni responsabilité, expresse ou tacite, ne seront assumées pour la qualité, les performances ou l'accès au marché du produit utilisé à d'autres fins que celles stipulées dans la description du produit. Le preneur de licence se porte garant de tous les risques et pertes de qualités éventuellement engendrés par l'utilisation du produit.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de l'utilisation de la documentation ou de l'appareil ainsi que pour tout dommage direct ou consécutif ne relevant pas d'un acte intentionnel ou d'une négligence grave commis par le fabricant. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable de pertes ou de dommages matériels ou encore de perte de données informatiques résultant directement ou indirectement d'une utilisation erronée ou d'une destruction ainsi que de coûts (coûts de télécommunication inclus) provoqués par l'utilisation de la documentation ou du logiciel et par une installation erronée qui n'a pas été effectuée par le fabricant.

L'amélioration technique constante de l'appareil peut amener une modification des informations contenues dans cette documentation et dans le logiciel sans préavis. Le fabricant de ce produit offre une garantie de fabricant aux acheteurs du produit.

Etat de la documentation 01/2011

Consignes de sécurité :

- Protégez l'appareil des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Les liquide ou l'humidité pénétrant dans le boîtier du cadre photo numérique sont susceptibles de le détruire irréparablement. Dans le cas où un liquide a pénétré à l'intérieur de l'appareil, coupez immédiatement l'alimentation électrique et adressez-vous à votre revendeur spécialisé.
- Ne tentez en aucun cas d'ouvrir le cadre photo.
- Placez le cadre photo dans un endroit sûr d'où il ne peut pas tomber.
- Le cadre photo numérique est un appareil technique complexe de qualité supérieure. Les appareils électriques et électrotechniques placés à proximité du cadre photo sont toutefois susceptibles de provoquer des perturbations de lecture et des dysfonctionnements. Sélectionnez donc un emplacement présentant une distance de sécurité suffisante par rapport à des téléviseur, des radios, des appareils WiFi et des fours à micro-ondes.
- Protégez l'appareil de la poussière et du sable. Le cadre photo mis en place devrait être connecté au secteur en permanence afin d'écarter tout défaut provoqué par une charge électrostatique.
- Utilisez le cadre photo exclusivement connecté à une prise de courant appropriée. La prise de courant devrait être accessible à tout moment. Veillez à poser le câble correctement, de manière à garantir la bonne stabilité du cadre.
- Le cadre photo numérique dispose d'un écran LCD haute résolution moderne. Evitez impérativement d'exercer une forte pression sur la surface du cadre ou de l'écran.
- Ne placez pas le cadre photo numérique dans la lumière directe du soleil. Ne mettez en aucun cas l'appareil sous tension lorsque que ce dernier est placé sur un tapis ou sur une surface textile. Veillez à ne pas obstruer les ouvertures de refroidissement placées sur la face inférieure du cadre photo numérique.
- L'écran du cadre photo numérique est protégé par une vitre. Nettoyez cette vitre uniquement lorsque cela est nécessaire. Utilisez uniquement un chiffon microfibres doux (par exemple l'article Hama réf. 51076 et 51077) ou un chiffon de nettoyage spécial pour écrans LCD. Utilisez en aucun cas un produit de nettoyage puissant ou contenant de l'alcool.

- En cas de défaut constaté sur votre cadre photo numérique, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.
- Veuillez noter les caractéristiques techniques en annexe concernant la compatibilité avec les appareils mulimédia lors de la connexion d'appareils USB ou lors de la lecture de photos, de musique, de vidéos ou de films.
- Veuillez noter que des fichiers pouvant être lus sur le cadre photo numérique sont éventuellement protégés par les règlements des droits d'auteurs. Le fabricant décline toute responsabilité en matière d'effraction à cette législation.
- Pendant la lecture de fichiers, ne retirez en aucun cas la carte mémoire insérée ou ne mettez pas les appareils USB connectés hors tension.
- Veuillez utiliser la touche « EXIT/ENTER » afin de retourner au menu de sélection des fonctions avant de mettre l'appareil hors tension. Ne mettez pas l'appareil hors tension pendant la lecture de fichiers ou ne retirez pas la fiche de la prise de courant. Mettez le cadre photo numérique hors tension uniquement dans le cas où vous avez utilisé la touche « ON » afin de le mettre sous tension.
- Utilisez exclusivement l'appareil d'alimentation fourni avec l'appareil. En cas de défaut au niveau du boîtier de l'appareil d'alimentation ou du cadre photo, coupez immédiatement l'alimentation électrique et adressez-vous à votre revendeur spécialisé.
- Coupez également immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil en cas d'échauffement inhabituel de l'appareil, de bruit de fonctionnement suspect ou de formation de fumée.
- Le cadre photo numérique est scellé/fermé. Ne détruisez pas ce sceau ou n'ouvrez pas le boîtier afin de ne pas perdre vos droits de garantie.

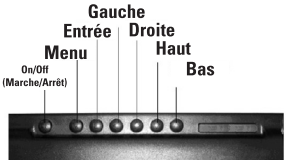
Les noms et signes de marques utilisés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Aperçu des fonctions :
- Ecran haute résolution TFT-LCD de 8.0 (20,32 cm) au format 4:3
- Lecteur de cartes intégré pour cartes SD/SDHC/MMC/ MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo
- Avec connexion USB (USB, 2.0 highspeed)
- Formats d'images pris en charge : JPG, JPEG
- Fonction d'images prises en charge : Zoom, rotation des images, diaporama (avec 9 effets de transition)
- Mode économique réglable, durée d'affichage des images, description du fichier, mode dossier, format d'affichage (normal, smart, zoom) et menu en 7 langues
- Fonction de station météorologique avec capteur intérieur et extérieur
- Prévisions météorologiques (thermomètre, hygromètre, baromètre) et affichage des phases de la lune
- Calendrier et horloge
- Avec télécommande infrarouge (à pile), bloc secteur, mode d'emploi, préparation à une installation murale et pied-support

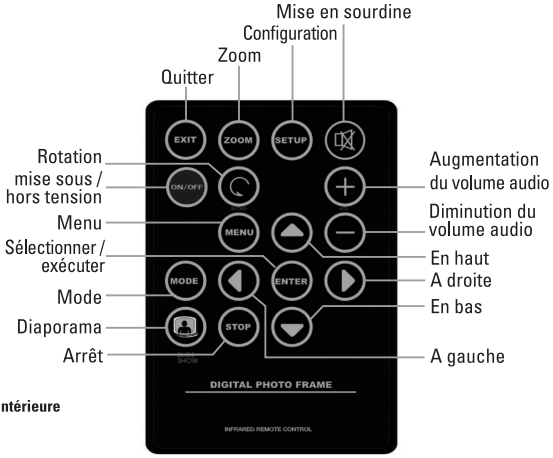
Matériel livré :
- Cadre photo numérique
- Adaptateur de courant (adaptateur CA/CC : 5 V / 1 A)
- Mode d'emploi
- Télécommande (batterie incluse)
- Capteur intérieur
- Capteur extérieur (incl. piles AAA)

Alimentation en électricité :
Branchez l'appareil d'alimentation au cadre photo numérique. Branchez ensuite l'appareil d'alimentation à une prise de courant facile d'accès appropriée à l'alimentation de l'appareil d'alimentation.

Structure du cadre photo numérique et de la télécommande :



Fonctionnement de la télécommande :



Touche « ON » : pour mettre le cadre photo numérique sous ou hors tension

Touche « MENU » (= « M ») : cette touche vous permet d'ouvrir le mode de sélection d'images

Touche « EXIT/ENTER » (= « E ») : cette touche vous permet de confirmer l'entrée de menu sélectionnée et les paramètres

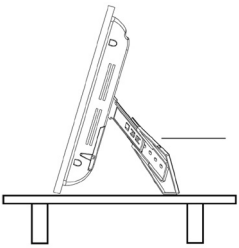
Touche : les touches fléchées sont utilisées pour la navigation et la sélection d'images

Appuyez sur la touche afin de faire pivoter la photo de 90º

Zoom — Appuyez sur la touche afin d'agrandir la photo

Slide — Activation/désactivation du diaporama

Support réglable :

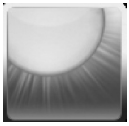


L'angle d'inclinaison du cadre photo numérique peut être modifié à l'aide du support réglable. Vous pouvez l'extraire dans 6 longueurs différentes afin de l'adapter à vos besoins.

Installation murale :
Des perçages de fixation sont disponibles sur la face arrière du cadre photo numérique afin de vous permettre de la fixer au mur à l'aide de vis.

Visualisation d'images :
Insérez une carte mémoire dans le cadre photo numérique. L'écran de démarrage apparaît quelques secondes plus tard. Le mode par défaut du cadre photo numérique affiche les photos enregistrées sur la carte mémoire.

Utilisez les touches (▲ ▼ ▶ ◀) afin de sélectionner la fonction du menu que vous désirez ouvrir :



Station météorologique :
Affichage de température intérieure/extérieure, d'humidité de l'air, de pression atmosphérique, de phase lunaire, de prévision météorologique, de l'heure et de la date.

Menu de sélection de cartes :
sélection de la carte mémoire reconnue

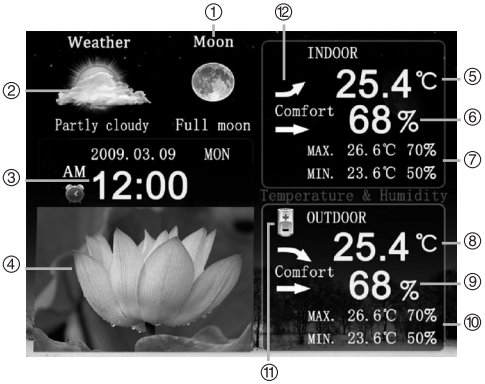
Paramètre du système :

Paramètres avancés :
Toutes les fonctions de paramétrage/réglage sont disponibles sur la télécommande. Les touches placées au-dessus du cadre photo numérique vous permettent d'exécuter certaines fonctions de base.

Paramétrage/réglage (menus)	Sous-menus	Description de la fonction
Durée de l'affichage des images	5, 10, 30 et 60 secondes	Vitesse du diaporama / de défilement des images
Description du fichier	Activée Désactivée	Affichage du nom du fichier/de la photo
Mode dossier	Activée Désactivée	Affichage de la structure des dossiers
Format de représentation	Normal/Smart/Zoom	Adjustment of the photo on the display
Réglages de l'écran	Désactivé extinction après 15 min extinction après 30 min extinction après 60 min	Réglage de la fonction de veille automatique
Display settings	Luminosité Contraste	Réglage de la luminosité et du contraste (à l'aide de < et >)
Paramètres par défaut	-	Restauration des paramètres par défaut
Informations système	-	Informations concernant la version du logiciel

Station météorologique

Notre station météorologique dispose d'une grande variété de fonctions. Sur la base des variations de pression atmosphérique, l'appareil fournit une prévision pour les 12 à 24 heures à venir sur un rayon de 25 à 50 km. Le taux de réussite des prévisions oscille entre 70 et 75 %. Une exactitude à 100 % des prévisions météorologiques étant impossible, le fabricant décline toute responsabilité en cas de pertes occasionnées par une prévision erronée.



Affichage de la station météorologique :

① Phase lunaire
② Prévision météorologique
③ Date/heure
④ Affichage d'images
⑤ Affichage de température intérieure
⑥ Humidité de l'air intérieure en %
⑦ Valeurs MIN./MAX. de température et d'humidité de l'air
⑧ Température extérieure
⑨ Humidité de l'air extérieure en %
⑩ Valeurs MIN./MAX. de température et d'humidité de l'air
⑪ Affichage d'état de charge des piles
⑫ Affichage de tendance

Prévisions météorologiques et symboles :

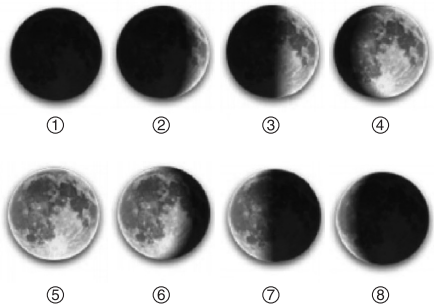
Les symboles suivants affichent la prévision relative aux 12 à 24 prochaines heures :

Ensoleillé Nuageux Couvert

Pluvieux Très pluvieux

Neige Blizzard

Phases de la lune :



① Nouvelle lune
② Premier croissant
③ Premier quartier
④ Lune gibbeuse croissante
⑤ Pleine lune
⑥ Lune gibbeuse décroissante
⑦ Dernier quartier
⑧ Dernier croissant

Tendances de température :

Le symbole indique
- que la pression atmosphérique augmente,
- que l'humidité de l'air augmente,
- que la température extérieure augmente,
- que la température intérieure augmente.

Le symbole indique
- que la pression atmosphérique reste constante,
- que l'humidité de l'air reste constante,
- que la température extérieure reste constante,
- que la température intérieure reste constante.

Le symbole indique
- que la pression atmosphérique diminue/augmente,
- que l'humidité de l'air diminue/augmente,
- que la température extérieure diminue/augmente,
- que la température intérieure diminue/augmente.

La station affiche **« CONFORT = normal »** si la température oscille entre 20 et 26 °C et l'humidité de l'air entre 40 et 70 %.

La station affiche **« WET = humide »** si l'humidité de l'air est supérieure à 70 %.

La station affiche **« DRY = sec »** si l'humidité de l'air est inférieure à 40 %.

Paramétrage de la station météorologique à l'aide du cadre photo numérique

1. Branchez le capteur intérieur dans la prise femelle prévue à cet effet.

2. Connexion du capteur extérieur à l'unité principale

L'unité principale reçoit automatiquement les données de température du capteur extérieur dès que vous mettez les piles en place. Le compartiment des piles se trouve au dos du capteur extérieur. Desserrez les vis pour ouvrir le compartiment des piles.

Remarque : la DEL clignote si les piles (2 x 1,5V, type AAA LR03) ont été correctement mises en place et le capteur extérieur est opérationnel. Respectez la polarité des piles afin d'éviter l'endommagement de l'appareil.

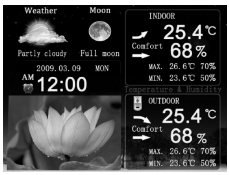
Attention :
Ne posez ou n'installez en aucun cas le capteur extérieur dans ou sous l'eau. Choisissez un endroit protégé des intempéries et sans rayonnement solaire direct. Plage de transmission maximale entre le capteur extérieur et la station : environ 12 m (environ 60 m sur terrain découvert).
Nous préconisons le montage sur le mur nord de votre bâtiment. Evitez la proximité des matériaux qui risquent de faire écran et de modifier la portée comme le béton armé.

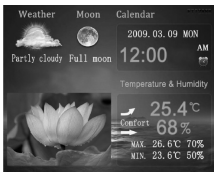
3. Après avoir connecté les capteurs au cadre photo numérique, activez-les par l'interrupteur principal **« ON/OFF ».** Le menu de sélection de fonction du cadre photo numérique apparaît. Sélectionnez la fonction de station météorologique avec les touches « < / > » et appuyez sur **« ENTER ».** La station météorologique apparaît.

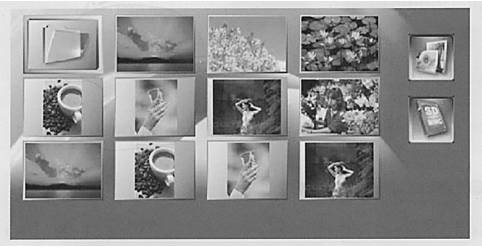
   Remarque : veuillez noter que cinq minutes peuvent être nécessaires aux capteurs intérieur et extérieur pour afficher correctement les valeurs de température et d'humidité de l'air.

4. Changement d'unité de température (de °C à F)
   Appuyez tout simplement sur la flèche de votre télécommande lorsque la station est affichée et changez ainsi d'unité de température.

5. Appuyez sur la touche **« ENTER »** de votre télécommande pour sélectionner un affichage :
   - températures intérieure et extérieure ;
   - température intérieure uniquement.







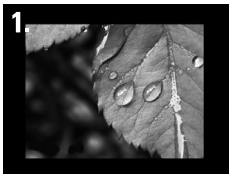
Navigateur de fichiers :
Vous permet de feuilleter facilement les images disponibles. En présence de différents répertoires/ dossiers de fichiers enregistrés sur la carte mémoire, vous pouvez les sélectionner directement à l'aide des touches fléchées (de la télécommande ou celles de la partie supérieure du cadre photo numérique) et de les ouvrir à l'aide de la touche « ENTER » (« E »). Le navigateur affiche les fichiers dans les formats JPEG et JPG. Vous pouvez effacer des fichiers pendant leur lecture dans le navigateur. Sélectionnez une image et appuyez sur la touche « MENU ». Afin d'effacer le fichier, sélectionnez le symbole « effacer », puis appuyez sur la touche MENU.

ATTENTION : les fichiers effacés ne peuvent pas être restaurés !

REMARQUE : vous pouvez également modifier l'image en cours pendant que les images se succèdent en appuyant sur la touche MENU de la télécommande ou sur le cadre photo numérique ; la fenêtre suivante apparaîtra :

Cette fenêtre offre les fonctions suivantes : agrandissement, réduction, rotation et effacement de l'image affichée ; vous pouvez également accéder aux paramètres de système.

Mode split-screen :
Avec la fonction split-screen, plusieurs images peuvent être affichées simultanément à l'écran. Dans le mode présentation des images, vous pressez sur « **Slide Show** » ou sur le bouton-poussoir « **E** » pour 3 secondes pour commuter dans le « 1. **Mode singulier** », « 2. **Affichage de page** » ou « 3. **Multi affichage** ».



Réglage de l'heure et de la date :
Appuyez sur la touche **« MENU »** dans le mode station météo.
Un petit menu apparaît à l'écran.
Utilisez les touches fléchées de la télécommande ou de la face supérieure du cadre photo numérique afin de sélectionner le symbole concerné (heure / date / format d'affichage).
Réglez l'heure / la date à l'aide des touches fléchées et confirmez votre saisie avec la touche **« ENTER »**.

Nettoyage et entretien :
Un entretien régulier de l'appareil et son nettoyage augmentent sa durée de vie. Utilisez uniquement un chiffon non textile doux pour nettoyer l'appareil (par exemple l'article de Hama réf. 51076 ou 51077). En cas de saletés tenaces, humidifiez légèrement le chiffon. N'utilisez en aucun cas des solvants comme l'alcool, l'essence ou un diluant. Ces produits seraient susceptibles de détériorer la vitre de protection de l'écran.

Attention, danger de mort !
Ne tentez en aucun d'ouvrir le capot du cadre photo numérique, son boîtier ou des parties de l'appareil d'alimentation afin d'écarter tout risque de décharge électrique. Aucune partie nécessitant un entretien ne se trouve à l'intérieur du cadre photo numérique ou de l'appareil d'alimentation.

Garantie/service client
ATTENTION ! L'ouverture de l'appareil par des personnes ou des ateliers de service non autorisés vous ferait perdre vos droits de garantie. Dans le cas où vous suspectez un défaut dans votre cadre photo numérique, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ce dernier veillera à assurer le bon déroulement des opérations du service après-vente. Les travaux d'entretien et les réparations de votre cadre photo numérique doivent être réalisés exclusivement par un atelier spécialisé autorisé.

RECHERCHE DES PANNES :

Vous n'arrivez pas à mettre le cadre photo numérique sous tension
Cause : problème d'alimentation du cadre photo.
Vérifiez que la fiche de l'appareil d'alimentation est bien insérée. Contrôlez également si l'appareil d'alimentation est branché correctement au secteur et est bien alimenté.

Impossible d'utiliser le cadre photo numérique lors de la sélection de fichiers :
Cause : erreur de protection dans le logiciel interne du cadre photo numérique.
Cette pane est éventuellement provoquée par le format du fichier. Il existe des constellations provoquant une panne du logiciel du cadre photo numérique. La cause de cette panne ne provient pas de l'équipement technique/du logiciel du cadre photo numérique, mais des conventions/conversions du fichier que vous désirez ouvrir. Coupez l'alimentation du cadre photo numérique dans le cas où ne parvenez pas à retourner au menu de sélection de fonctions à l'aide de la touche EXIT ou ne parvenez pas non plus à l'éteindre normalement. Remettez-le ensuite sous tension quelques secondes plus tard.

Les films/images ne sont pas nets ou la résolution de l'écran est trop basse
Cause : taux de données/qualité ou résolution trop bas
La compression et une résolution trop basse provoquent des pertes de qualité des fichiers. En cas de fichiers disponibles dans une résolution plus importante ou à un taux de compression plus bas, utilisez ces derniers lors de la lecture.

Aucun affichage des fichiers :
Cause : résolution trop haute
Veuillez noter que les fichiers de taille importante ralentissent significativement la procédure de chargement. Le cas échéant, réduisez la taille des images (dimensions en pixels).

Le capteur extérieur n'affiche aucune donnée
Cause : les piles sont presque ou complètement déchargées.
Contrôlez les piles du capteur de température extérieure ou changez-les et reconnectez les deux unités.

Affichage intermittent des données du capteur extérieur
Cause : la position de votre capteur de température extérieure est trop éloignée de celle de votre station météorologique.
Choisissez un autre endroit plus proche de la station et reconnectez les deux unités.

Les appareils USB ne sont pas affichés après avoir été connectés :
Cause : protocole USB incompatible
Tous les appareils ne prennent pas le système de communication USB en charge de la même manière. En cas de doute, testez un autre appareil sur votre cadre photo numérique.

Impossible de consulter les données stockées sur la carte mémoire.
Cause : carte mémoire incompatible ou format de données erroné
Le cadre photo numérique n'est pas compatible avec certains types de cartes mémoire/supports d'enregistrement. Dans ce cas, la carte mémoire ne sera pas reconnue et son contenu ne pourra pas être consulté. Contrôlez si la carte utilise le système de fichiers FAT ou FAT32.

Le nom du fichier n'apparaît pas dans le menu, n'apparaît pas en entier ou est abrégé.
Cause : nom de fichier trop long
Le cadre photo numérique prend en charge les noms de fichier. Il est toutefois possible que les noms trop longs ne soient pas affichés entièrement en raison de la taille de l'écran ; ils sont alors abrégés. Les signes particuliers (accents, etc.) sont remplacés par des signes/symboles.

Caractéristiques techniques :
Ecran : écran TFT-LCD de 8,0 800 x 600 pixels
Interface USB : USB 2.0 (highspeed) Supports d'enregistrement pour cartes SD/SDHC/MMC/MS
Formats images : JPEG, JPG
Entrée : connexion appareils USB
Alimentation en électricité : adaptateur CA/CC (5 V / 1 A)
Température de service : 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)
Dimensions : env. 27,0 x 3,0 x 21,5 cm (l x p x h)
Encombrement : env. 27,0 x 17,0 x 21,5 cm (l x p x h)
Humidité : 40 % – 64 % RH (non condensée)

ATTENTION :
Des erreurs de pixels provoquées par le processus de fabrication sont susceptibles de survenir. Ces erreurs se manifestent généralement par des pixels noirs ou blancs lumineux pendant la lecture. Dans le cadre des tolérances de fabrication, un taux maximal d'erreur de pixels de 0,01% par rapport à la taille totale de l'écran est toléré et ne représente pas un défaut de production.

Consignes de sécurité
Tenez compte des consignes de sécurité suivantes afin de garantir un fonctionnement de l'appareil en toute sécurité :
- Contrôlez que l'appareil ne présente aucune détérioration avant la première utilisation. N'utilisez en aucun cas un appareil endommagé.
- Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié. Des réparations non conformes vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Faites remplacer les composants défectueux exclusivement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent le respect des exigences de sécurité.
- Débranchez l'adaptateur secteur de l'alimentation électrique en cas de dysfonctionnement, pendant un orage et avant un nettoyage de l'appareil.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de l'infiltration de liquides ou d'objets. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur en cas de contact avec un liquide.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement excessivement chaud ou humide.
- Une bonne circulation de l'air est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil. Pendant son fonctionnement, ne placez pas l'appareil sur une surface molle, un tapis ou d'autres matériaux susceptibles d'empêcher la circulation de l'air.
- La prise de courant doit être facilement accessible, de telle sorte que vous puissiez facilement débrancher le cordon secteur en cas d'urgence.

Support technique
En cas de produit défectueux, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au département de conseil produits de Hama :

Assistance technique – Conseil produits Hama (allemand/anglais) :
Tél. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272
E-mail : mailto:produktberatung@hama.de

Pour de plus amples informations sur les produits, consultez Internet : www.hama.com

(F) Français [French]	La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.de.

CE

Ⓔ Instrucciones de uso

Instrucciones de uso

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de este marco digital de la casa Hama. Antes de utilizar por primera vez el marco, léase detenidamente estas instrucciones de uso. Conserve estas instrucciones. Le serán de gran ayuda para cualquier cuestión relacionada con su marco digital.

Esta documentación y sus eventuales programas (software) están protegidos por la ley de propiedad intelectual. El fabricante se reserva todos los derechos que no se hayan cedido explícitamente. Queda prohibido reproducir, difundir o publicar de cualquier modo esta documentación, al igual que su software, sin nuestra autorización previa por escrito excepto en los casos permitidos por la ley. Esta documentación y su eventual software se han elaborado con el mayor esmero y se ha comprobado su exactitud según el estado actual de la técnica. No nos responsabilizaremos, ni expresa ni tácitamente, de la calidad, capacidad de rendimiento o aptitud para el mercado del producto para un fin determinado que diverja del volumen de prestaciones que se indica en la descripción del producto. El licenciatario es el único responsable de los riesgos y pérdidas de calidad que pudieran producirse eventualmente durante el uso del aparato.

Por los daños que pudieran producirse directa o indirectamente por el uso de la documentación, del software o del aparato, así como por los daños casuales o subsiguientes, el fabricante se responsabilizará sólo en los casos de premeditación o negligencia. Queda expresamente excluida toda responsabilidad por la pérdida o el deterioro de hardware, software o datos que se produzca como consecuencia de fallos directos o indirectos o de destrucción, así como por los costes (incluidos costes de telecomunicación) que se produzcan en relación con la documentación o el software o por una instalación errónea no llevada a cabo por el fabricante.

Las informaciones y el software incluidos en esta documentación pueden verse sometidos a cambios sin previo a viso para fines de progreso técnico. Como fabricantes de este producto original, le ofrecemos una garantía de fabricante.

Fecha de la documentación 01/2011

Indicaciones de seguridad:

- No someta el aparato a fuertes sacudidas y evite que sufra golpes o caídas.
- La entrada de humedad o líquidos en la carcasa del marco digital pueden dejarlo irreparable. En caso de que entre líquido en el aparato, desenchúfelo inmediatamente y diríjase a su proveedor.
- Nunca abra el marco digital
- Instale el marco digital en un lugar seguro del que no pueda caerse.
- El marco digital es un desarrollo de altas complejidad técnica y calidad. Pese a ello, los aparatos electrotécnicos o eléctricos que se encuentren en el entorno directo del marco digital pueden provocar interferencias en la reproducción y fallos en el funcionamiento. Por ello, búsquele un lugar con suficiente distancia a televisores, radios, aparatos de W-LAN y microondas.
- No exponga el aparato al polvo o a la arena. Para evitar fallos por cargas electrostáticas, el marco digital debe estar siempre conectado a la red de corriente.
- Enchufe el marco digital sólo a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar fácilmente accesible en todo momento. Asegúrese de que el cable está correctamente tendido y que el marco digital esté seguro.
- El marco digital dispone de una moderna pantalla LCD de alta resolución. Evite bajo cualquier circunstancia que el lado frontal del marco digital o la pantalla se vean sometidos a fuertes presiones.
- No exponga el marco digital a la luz directa del sol. Nunca ponga en marcha el aparato si éste se encuentra sobre una alfombra u otra base textil. Los agujeros de ventilación de la parte inferior del marco digital no se deben tapar.
- La pantalla de su marco digital se encuentra detrás de un cristal protector. Límpielo sólo cuando sea necesario. Utilice para ello un paño suave de microfibra (p. ej., art. n° de Hama: 51076 y 51077), o un paño de limpieza especial para pantallas LCD. No utilice nunca limpiadores fuertes o que contengan alcohol.
- Si detecta algún defecto en su marco digital, diríjase a su proveedor.

- Observe los datos técnicos que se indican en el anexo en cuanto a la compatibilidad de multimedia cuando se conectan dispositivos USB, o en cuanto a la reproducción de fotos, música, vídeos o películas.
- Tenga en cuenta que los archivos que se reproduzcan en el marco digital pueden estar eventualmente protegidos por copyright. El fabricante se exonera expresamente de cualquier tipo de responsabilidad al respecto.
- Durante la reproducción, nunca saque una tarjeta que está conectada ni desconecte los dispositivos USB que pueda haber conectados.
- Antes de apagar el aparto, vuelva siempre con la tecla "EXIT/ENTER" al menú de selección de funciones. Nunca apague el aparato durante la reproducción ni lo desenchufe de la red. No desenchufe el marco digital de la red de corriente sin haberlo apagado antes mediante la tecla "ON".
- Utilice el aparato sólo con la fuente de alimentación suministrada. Si la carcasa de la fuente de alimentación o del marco digital presenta deterioros, desenchufe inmediatamente el aparato de la red y diríjase a su proveedor.
- En caso de que durante el funcionamiento se produzca un calentamiento anormal, ruidos extraños o humo, desenchufe también el aparato de la red inmediatamente.
- El marco digital está sellado/cerrado. La rotura de este sello o la apertura de la carcasa conllevan la pérdida de los derechos de garantía.

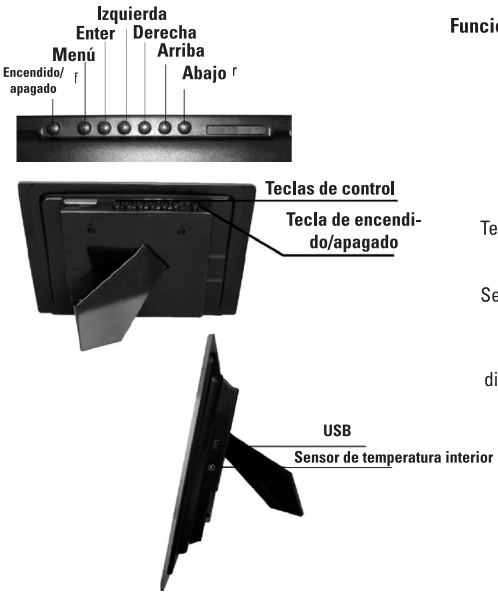
Los nombres y los símbolos de las marcas utilizadas son propiedad de los respectivos fabricantes.

Sinopsis del funcionamiento:
- Pantalla TFT-LCD de 8.0 (20,32 cm) de alta resolución en formato 4:3
- Lector de tarjetas integrado para SD/SDHC/MMC/MS/ MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo
- Incl. conexión USB (USB, 2.0 highspeed)
- Archivos de imagen soportados: JPG, JPEG
- Funciones de imagen soportadas: Zoom, rotación de imagen, visualización de diapositivas (con 9 efectos de transición)
- Incluye modo de ahorro de energía regulable, duración de visualización de imagen, descripción de archivo, modo de carpetas, formatos de visualización (normal, smart, zoom) y menú en 7 idiomas
- Incluye una función de estación meteorológica y un sensor interior y otro exterior
- Incluye previsiones meteorológicas (termómetro, higrómetro, barómetro) e indicador de las fases de la luna
- Incluye calendario y reloj
- Incluye mando a distancia de infrarrojos (con pila), fuente de alimentación, preparación para montaje en la pared y soporte de pie

Volumen de suministro:
- Marco digital
- Fuente de alimentación (adaptador AC/DC: 5V, 1A)
- Instrucciones de uso
- Mando a distancia (incl. pila)
- Sensor interior
- Sensor exterior (incl. AAA pilas)

Alimentación de corriente:
Conecte la fuente de alimentación al marco digital. Seguidamente, conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de fácil acceso y autorizada para el uso de la fuente de alimentación.

Estructura del marco digital y del mando a distancia:



Funciones del mando a distancia:

Tecla ON: Encendido y apagado del marco digital

Tecla MENÚ (=M): Con esta tecla se accede al modo de selección de la foto.

Tecla EXIT/ENTER (=E): Con esta tecla se confirman las opciones del menú y la configuración

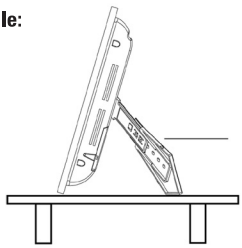
Las teclas con las flechas sirvern para la navegación y la selección de la foto

Gira la foto 90°

Zoom Aumenta la foto

Slide Activa/Desactiva la sesión de diapositivas

Soporte ajustable:

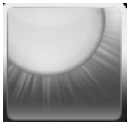


El ángulo de colocación del marco digital se puede cambiar con el soporte ajustable. Saque el soporte en sus 6 longitudes distintas para colocar el marco digital a su gusto.

Montaje en la pared:
En el lado posterior del marco digital se encuentran agujeros de montaje con los que se puede montar el marco digital en la pared con ayuda de los tornillos adecuados.

Visualización de imágenes:
Coloque una tarjeta de memoria y encienda el marco digital. Pasados unos segundos, se visualiza la ventana inicial. En el modo previamente ajustado del marco digital se visualizan las fotografías que se encuentran en la tarjeta de memoria.

En el menú de selección de funciones, elija la función que desee con las teclas (▲ ▼ ▶ ◀) del siguiente modo:



Estación meteorológica:
Indicación de temperatura interior y exterior, así como humedad ambiental, presión atmosférica, fase lunar, pronóstico del tiempo, hora y fecha

Menú de selección de tarjetas:
Selección de la tarjeta de memoria detectada

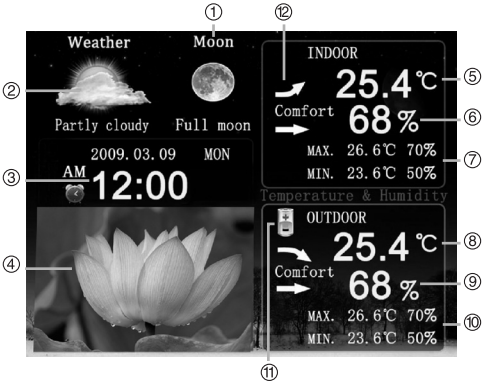
Ajustes del sistema:

Ajustes avanzados:
Todos los ajustes/configuraciones y funciones de ajuste están disponibles mediante el mando a distancia. Con ayuda de las teclas que se encuentran en la parte superior del marco digital se pueden ejecutar algunas funciones básicas.

Menús de ajuste/configuración	Submenús	Descripción de la función
Duración de la visualización de la imagen	5, 10, 30 y 60 segundos	Velocidad de la sesión de diapositivas/transición de imágenes
Descripción del archivo	Activado Desactivado	Visualización del nombre de la foto/del archivo
Modo de carpetas	Activado Desactivado	Visualización de estructuras de carpetas
Formato de visualización	Normal/Smart/Zoom	Ajuste de las fotos al tamaño de la pantalla
Modo de ahorro de energía	Desactivado/tras 15 min./ tras 30 min./tras 60 min.	Ajuste de la función automática de Stand-by
Ajustes de pantalla	Brillo Contraste	Regulación de brillo y contraste (con < y >)
Ajustes por defecto	-	Restablecer los valores por defecto de los ajustes
Información del sistema	-	Información sobre la versión del software

Estación meteorológica

Nuestra estación meteorológica ofrece una gran diversidad de funciones diferentes. Basándose en los cambios de presión atmosférica, este aparato ofrece un pronóstico del tiempo para las siguientes 12–24 horas. Cubre una zona de aprox. 25–50 km. El pronóstico del tiempo se realiza en función de los cambios de la presión atmosférica y tiene una fiabilidad del 70–75%. Dado que las condiciones meteorologías no se pueden predecir con una seguridad del 100%, el fabricante del aparato no asume ninguna responsabilidad por las posibles pérdidas derivadas de un pronóstico equivocado.



Indicadores de la estación meteorológica:

① Fase lunar
② Pronóstico del tiempo
③ Fecha/Hora
④ Indicador de imagen
⑤ Indicador de temperatura interior
⑥ Humedad ambiental en % en el interior
⑦ Valores MÍN/MÁX de temperatura y humedad ambiental
⑧ Temperatura exterior
⑨ Humedad ambiental en % en el exterior
⑩ Valores MÍN/MÁX de temperatura y humedad ambiental
⑪ Indicador de estado de la batería
⑫ Indicador de tendencia

Pronóstico del tiempo y símbolos:

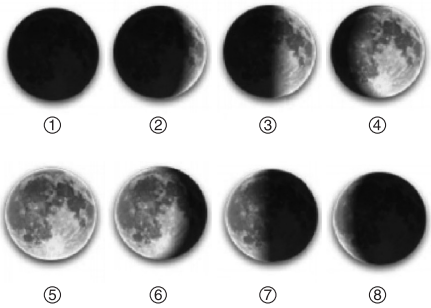
El pronóstico del tiempo se refiere a las próximas 12-24 horas y se indica con los siguientes símbolos:

Soleado Soleado nuboso Nuboso

Lluvia Lluvia intensa

Nieve Tormenta de nieve

Fases lunares:



① luna nueva
② primer cuarto
③ media luna creciente
④ segundo cuarto
⑤ luna llena
⑥ tercer cuarto
⑦ media luna menguante
⑧ cuarto cuarto

Temperatura – Tendencias:

Este símbolo indica que
- la presión atmosférica aumenta
- la humedad ambiental aumenta
- la temperatura exterior aumenta
- la temperatura interior aumenta

Este símbolo indica que
- la presión atmosférica se mantiene constante
- la humedad ambiental se mantiene constante
- la temperatura exterior se mantiene constante
- la temperatura interior se mantiene constante

Este símbolo indica que
- la presión atmosférica baja/decrece
- la humedad ambiental baja/decrece
- la temperatura exterior baja/decrece
- la temperatura interior baja/decrece

Cuando la temperatura se encuentra entre 20 °C y 26 °C y la humedad ambiental entre el 40% y el 70%, la estación meteorológica muestra **"COMFORT = Normal"**

Si la humedad ambiental supera el 70%, la estación meteorológica muestra **"WET = Húmedo"**

Si la humedad ambiental es inferior al 40%, la estación meteorológica muestra **"DRY = Seco"**

Ajuste de la estación meteorológica en un marco digital

1. Conecte el sensor de interior en la toma prevista para ello

2. Vincule el sensor de exterior con el aparato principal

El aparato principal recibe automáticamente los datos de la temperatura exterior que envía el sensor de exterior en cuanto se colocan las pilas. El compartimento de las pilas se encuentra en la parte posterior del sensor de exterior.
Para abrir el compartimento de las pilas, afloje los tornillos.

Nota: Una vez colocadas correctamente las pilas (2 x 1,5 V tipo AAA LR03), el LED parpadea y el sensor de exterior está listo para el funcionamiento. La colocación de pilas con la polaridad equivocada provoca daños en el producto.

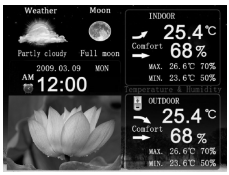
Atención:
El sensor de exterior no se debe colocar de forma que quede expuesto al agua o en contacto con ésta. Elija un lugar de emplazamiento protegido de la lluvia y la radiación directa del sol. El rango de transmisión máximo entre el sensor de exterior y la estación meteorológica situada en el interior es de aprox. 12 m (aprox. 60 m en espacios abiertos). Recomendamos realizar el montaje en una pared del edificio orientada al norte. Evite especialmente colocar el sensor cerca de materiales de blindaje, como, p. ej., paredes con hormigón armado, pues estos materiales pueden reducir el alcance.

3. Después de vincular los sensores con el marco digital, enciéndalo con el interruptor principal de **encendido/apagado.** Ahora se muestra el menú de selección de funciones del marco digital. Seleccione con las teclas </> la función Estación meteorológica y, a continuación, pulse **ENTER.** Se muestra ahora la estación meteorológica.

Nota: Recuerde que pueden transcurrir hasta cinco minutos hasta que el sensor de interior y exterior muestren correctamente los valores de temperatura y humedad ambiental.

4. Cambiar la indicación de °C a °F
Si, mientras la estación meteorológica muestra información, pulsa la flecha en el mando a distancia, podrá cambiar fácilmente las unidades de temperatura °C/°F.

5. Pulsando la tecla **ENTER** en el mando a distancia puede cambiar entre las indicaciones de:
- temperatura interior y exterior
- sólo temperatura interior.



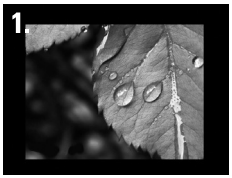
Explorador de archivos:
Sirve para ojear cómodamente las imágenes disponibles. Si la tarjeta de memoria colocada dispone de diversos directorios/carpetas de archivos, éstos se pueden seleccionar con las teclas de flecha (del mando a distancia o de la parte superior del marco digital) y abrir con la tecla "ENTER" ("E"). El explorador muestra los archivos en los formatos JPEG y JPG. Durante la reproducción de las imágenes en el explorador de archivos, tiene la posibilidad de borrar archivos. Seleccione la imagen que desee y pulse la tecla "MENU". Para borrar un archivo, seleccione el símbolo de borrar y pulse la tecla ENTER.

ATENCIÓN: Los archivos borrados no se pueden recuperar después.

NOTA: Durante la sucesión de imágenes puede editar la imagen que se muestra en ese momento pulsando la tecla MENÚ en el mando a distancia o en el marco digital. Se mostrará la siguiente ventana:

Con esta ventana puede aumentar/reducir, girar o borrar la imagen que se muestra en ese momento, así como acceder a los ajustes del sistema.

Función de Pantalla Partida:
Mediante la función de Pantalla Partida se pueden visualizar varias imágenes al mismo tiempo. En el Modo de Formato de visualización de imágenes, seleccione "**Slide Show**" o presione alternativamente el botón "**E**" durante 3 segundos para cambiar el modo de visualización. **1. Modo singular, 2. Presentación de diapositivas, 3. Multi show**



Ajuste de hora y fecha:
En el modo de estación meteorológica, pulse la tecla **"MENU"**.
En la pantalla se abre un pequeño menú.
Con ayuda de las tecla de flecha (del mando a distancia o en la parte superior del marco digital), pulse el símbolo correspondiente (Hora / Fecha / Formato de visualización).
Ahora puede ajustar la hora / fecha con las teclas de flecha y confirmar con **"ENTER"**.

Limpieza y cuidado:
El cuidado y la limpieza ocasionales del aparato prolongan la vida útil de éste. Para limpiar el aparato, utilice un paño suave que no deje pelusa (p. ej., art. n° de Hama: 51076 ó 51077 o similar). Si la suciedad es fuerte, humedezca el paño sólo muy levemente. Nunca utilice disolventes fuertes como alcohol, gasolina o diluyente. Éstos podrían atacar la carcasa o el cristal protector de la pantalla.

Cuidado: Peligro de muerte
Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, nunca se debe abrir la cubierta del marco digital, la carcasa o los componentes de la fuente de alimentación. En el interior del marco digital o de la fuente de alimentación no existen piezas que el usuario deba mantener.

Garantía/Servicio al cliente
ATENCIÓN: La apertura del aparato por parte de personas o talleres no autorizados conlleva la pérdida de los derechos de garantía. Si sospecha de la existencia de algún defecto en su marco digital, diríjase al proveedor donde adquirió el aparato. Éste podrá tramitarle una reparación rápida y sin problemas por parte del servicio al cliente. Los trabajos de mantenimiento y/o reparación de su marco digital sólo deben ser realizados por talleres autorizados.

BÚSQUEDA DE FALLOS:

No se puede encender el marco digital:
Causa: Problema en la alimentación de corriente del marco digital.
Compruebe si el enchufe de la fuente de alimentación está correcta y completamente insertado. Compruebe también si la fuente de alimentación está conectada a la red y si le llega el suministro de corriente.

A la hora de seleccionar los archivos, el marco digital no se puede manejar:
Causa: Violación de protección del software interno del marco digital.
La causa puede ser el formato de archivo utilizado. Existen algunas constelaciones que provocan el fallo del software del marco digital. La causa no reside en la técnica o el software del marco digital, sino en las convenciones/conversiones del archivo a reproducir. Si mediante la tecla EXIT el marco digital no puede volver al menú de selección de funciones ni se puede apagar, desenchufe el marco digital de la red de corriente. Pasados unos segundos, enchúfelo de nuevo y enciéndalo.

Las películas/fotografías se visualizan con poca nitidez o con baja resolución en la pantalla.
Causa: Tasa de datos/calidad o resolución demasiado baja
La compresión y una baja resolución conllevan pérdidas de calidad en las imágenes. Utilice para la reproducción imágenes de mayor resolución o menor compresión.

No se visualizan archivos:
Causa: Resolución excesiva
Recuerde que cuanto mayor es el tamaño del archivo, más tiempo dura el proceso de carga. En caso necesario, reduzca el tamaño de la imagen (dimensiones en píxeles).

El sensor de exterior no muestra ningún dato
Causa: Las pilas colocadas tienen poca carga o están vacías. Compruebe o cambie las pilas del sensor de temperatura exterior y vuelva a vincular las dos unidades.

Los datos del sensor de exterior se muestran sólo ocasionalmente
Causa: El sensor de temperatura exterior está muy alejado de la estación meteorológica.
Colóquelo en otro lugar más cercano a la estación meteorológica y vuelva a vincular las dos unidades.

No se visualizan los dispositivos USB conectados.
Causa: Protocolo USB incompatible
No todos los aparatos soportan la comunicación vía USB del mismo modo. En caso de duda, pruebe otro aparato en el marco digital.

No se puede acceder a datos de la tarjeta de memoria.
Causa: Tarjeta de memoria incompatible o formato incorrecto del medio de datos
Existen algunos tipos de tarjetas/medios de memoria que son incompatibles con el marco digital. En estos casos, la tarjeta no se reconoce y no se puede utilizar para la reproducción de contenidos. Compruebe si la tarjeta utiliza el sistema de archivos FAT o FAT32.

El nombre del archivo no aparece completo o lo hace abreviado en el menú de archivos.
Causa: Nombre del archivo demasiado largo
El marco digital soporta nombres de archivos. Sin embargo, los nombres de archivo demasiado largos no se pueden visualizar siempre completos por el tamaño de la pantalla y se visualizan por ello abreviados. Si el nombre del archivo contiene caracteres especiales o letras con diéresis, éstos se sustituyen por caracteres/símbolos especiales.

Datos técnicos:
Pantalla: Pantalla TFT-LCD de 8.0; 800 x 600 píxeles;
Puerto USB: USB 2.0 Highspeed
Medios de memoria para SD/SDHC/MMC/MS
Formato de imagen: JPEG, JPG
Entrada: Conexión para dispositivos USB
Alimentación de corriente: Adaptador AC/DC (5V, 1A)
Temperatura de funcionamiento: 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)
Dimensiones: aprox. 27,0 x 3,0 x 21,5 cm (An x Pro x Al)
Necesidades de espacio: aprox. 27,0 x 17,0 x 21,5 cm (An x Pro x Al)
Humedad relativa : 40-64% RH (no condensante)

ATENCIÓN:
Por motivo del proceso de fabricación, pueden presentarse los así llamados fallos de píxel. Normalmente, éstos se exteriorizan mediante píxeles blancos o negros que lucen de forma permanente durante la reproducción. En el marco de las tolerancias de fabricación, un máx. de 0,01 % de estos fallos de píxel medidos en el tamaño total de la pantalla no se puede considerar como fallo del producto.

Indicaciones de seguridad
Para un manejo seguro del aparato, observe las siguientes instrucciones de seguridad:
- Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no presenta deterioros visibles. Nunca ponga en funcionamiento un aparato deteriorado.
- Encomiende las reparaciones del aparato sólo a personal especializado. Las reparaciones incorrectas suponen la pérdida de los derechos de garantía.
- Las piezas defectuosas se deben cambiar sólo por repuestos originales. Sólo con estas piezas queda garantizado que se cumplen los requisitos de seguridad.
- Si se producen fallos, en caso de tormenta y antes de limpiar el aparato, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.
- Proteja el aparato de la humedad y de la penetración de líquidos u objetos. Si se produce un contacto con líquidos, desenchufe inmediatamente el adaptador de red de la toma de corriente.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- No coloque el aparato en entornos calientes, mojados o muy húmedos.
- Para que el aparato funcione correctamente, necesita suficiente circulación del aire. Durante el funcionamiento, no coloque el aparato sobre superficies blandas, alfombras u otros materiales que puedan impedir la circulación del aire.
- La toma de corriente debe estar accesible para que se pueda desenchufar el adaptador de red en caso de emergencia.

Información de ayuda
Si tiene que hacer alguna reclamación sobre un producto defectuoso, diríjase a su proveedor o a su distribuidor de productos Hama:

Línea directa de soporte – Asesoramiento sobre productos Hama (alemán / inglés):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
Correo electrónico: mailto:produktberatung@hama.de

Encontrará información para sus productos en www.hama.com

(E) Español [Spanish]	Mediante la presente, Hama GmbH &Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com

CE

(NL) Gebruiksaanwijzing

Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u voor de aanschaf van een digitale fotolijst van Hama heeft gekozen. Lees de gebruiksaanwijzing volledig en goed door voordat u de fotolijst in gebruik neemt en gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. U kunt hem later gebruiken als naslagwerk bij vragen rondom uw digitale fotolijst.

Deze documentatie en de evt. programma´s (software) zijn auteursrechtelijk beschermd. De fabrikant behoudt zich alle rechten voor die niet uitdrukkelijk verleend worden zonder voorafgaande, schriftelijke toestemming en behalve in de wettelijk toegestane gevallen mag deze documentatie of de software niet verveelvoudigd, verspreid of op een andere manier openbaar gemaakt worden. Deze documentatie en de evt. bijbehorende software is met grote zorgvuldigheid samengesteld en volgens de stand van de techniek op juistheid gecontroleerd. Wij staan noch uitdrukkelijk, noch stilzwijgend garant of zijn verantwoordelijk voor de kwaliteit, het prestatievermogen en de marktconformiteit van het product als het gebruikt wordt voor een bepaald doel dat afwijkt van de dekking in de productbeschrijving. De licentienemer draagt alleen het risico voor gevaren en kwaliteitsverlies die eventueel ontstaan tijdens het gebruik van het toestel.

Voor schade die direct of indirect ontstaat uit het gebruik van de documentatie, de software of het toestel en voor bijkomende schade of gevolgschade is de fabrikant alleen verantwoordelijk in geval van opzet of bij grove nalatigheid. Voor verlies of beschadiging van hardware of softwaregegevens als gevolg van directe of indirecte fouten of vernieling, evenals voor kosten (inclusief telecommunicatiekosten) die in verband met de documentatie of de software staan en voor een verkeerde installatie die niet door de fabrikant is uitgevoerd, is alle aansprakelijkheid uitdrukkelijk uitgesloten.

De informatie in deze documentatie en de software kunnen zonder speciale aankondiging ten behoeve van de technische vooruitgang gewijzigd worden. Wij bieden u als fabriakant van dit originele product een fabrieksgarantie.

Stand van de documentatie 01/2011

Veiligheidsinstructies:

- Stel het toestel niet bloot aan zware schokken en voorkom stoten of vallen.
- Vochtigheid of vloeistoffen die in de behuizing dringen, kunnen de digitale fotolijst onherstelbaar beschadigen. Als er vloeistof in het toestel is binnengedrongen, koppel het dan onmiddellijk los van het stroomnet en neem contact op met uw verkoper.
- Open de fotolijst nooit
- Zet de fotolijst op een plek waar hij stevig staat en niet naar beneden kan vallen.
- De digitale fotolijst is een technisch complexe en hoogwaardige ontwikkeling. Desondanks kan elektrotechnische of elektrische apparatuur in de directe omgeving van de fotolijst tot weergavestoringen en storingen in de werking leiden. Zet de fotolijst daarom op een plek waar hij op voldoende afstand tot tv, radio, W-LAN apparatuur en magnetrons staat.
- Stel het toestel niet bloot aan stof of zand. Om te voorkomen dat de fotolijst kapot gaat door elektrostatische lading, moet hij continu op het stroomnet aangesloten zijn.
- Sluit de fotolijst alleen aan op een erkend stopcontact. Het stopcontact moet altijd goed toegankelijk zijn. Let erop dat de kabel correct gelegd is en voor een stevige stand van de lijst zorgt.
- De digitale fotolijst beschikt over een modern LCD-scherm met een hoge resolutie. Voorkom te allen tijde dat er grote druk op de voorzijde van de lijst, resp. op het scherm wordt uitgeoefend.
- Zet de digitale fotolijst niet in direct zonlicht. Neem het toestel in geen geval in gebruik als het op tapijt of een andere stoffen ondergrond staat. De ventilatiegaten aan de onderzijde van de digitale fotolijst mogen niet bedekt zijn.
- Het scherm van uw fotolijst bevindt zich achter beschermend glas. Reinig het glas alleen indien nodig. Maak daarvoor gebruik van een zachte microvezeldoek (bijv. Hama art.-nr.: 51076 en 51077), resp een speciale reingingsdoek voor LCD-schermen. Gebruik nooit sterke of alcoholhoudende reinigers.
- Als u een defect aan uw digitale fotolijst vaststelt, neem dan contact op met uw verkoper.

- Houd rekening met de technische gegevens in de appendix over de compatibiliteit met multimedia bij de aansluiting van USB-apparatuur, resp. bij de weergave van foto´s, muziek, video´s of films.
- Houd er rekening mee dat er op bestanden die op de digitale fotolijst worden weergegeven eventueel copyright van derden kan rusten. Alle aansprakelijkheidseisen die hieruit resulteren worden uitdrukkelijk door de fabrikant uitgesloten.
- Verwijder tijdens de weergave nooit de geheugenkaart uit het toestel en koppel evt. aangesloten USB-apparatuur nooit los.
- Voordat u het toestel uitschakelt, dient u met de knop "EXIT/ENTER" altijd terug te gaan naar het functiemenu. Schakel het toestel niet tijdens de weergave uit en koppel het niet los van het stroomnet. Koppel de fotolijst pas los van het stroomnet, nadat u het met de "ON"-knop heeft uitgeschakeld.
- Gebruik het toestel alleen met de bij de verpakking inbegrepen voedingsadapter. Als de behuizing van de voedingsadapter van de fotolijst defect is, koppel het toestel dan onmiddellijk los van het stroomnet en neem contact op met uw verkoper.
- Als het toestel ongewoon warm is, ongewoon klinkt of als er rook uit het toestel komt, dient u het onmiddellijk van het stroomnet los te koppelen.
- De digitale fotolijst kan is verzegeld/gesloten. Zodra u dit zegel verbreekt of de behuizing opent, vervalt de aanspraak op garantie.

Gebruikte merknamen en handelsmerken zijn eigendom van de betreffende houder.

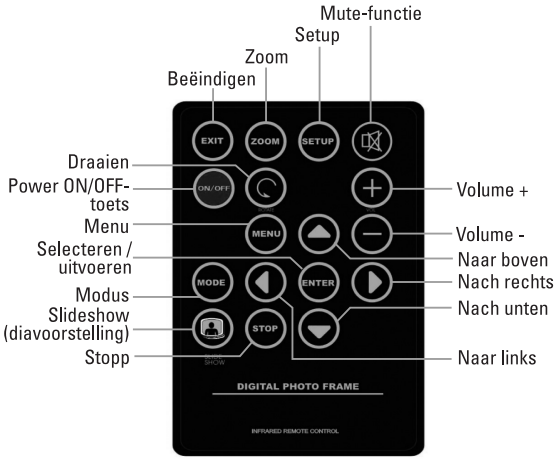
Functieoverzicht
- 8.0-TFT-LC-display (20,32 cm) met hoge resolutie in 4:3 formaat
- geïntegreerde kaartlezer voor SD/SDHC/MMC/MS/ MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo
- incl. USB-aansluiting (USB, 2.0 highspeed)
- ondersteunde beeldbestanden: JPG, JPEG
- ondersteunde beeldfuncties: zoom, beeldrotatie, diashow (met 9 overgangseffecten)
- incl. instelbare stroomspaarmodus, beeldweergaveduur, bestandsbeschrijving, mapmodus, weergaveformaat (normaal, smart, zoom) en 7-talig menu
- incl. weerstation met binnen- en buitensensor
- incl. weersvoorspelling (thermometer, hygrometer, barometer) en weergave van de maanstand
- incl. kalender en klok
- incl. infrarood afstandsbediening (met batterij), voedingsadapter, gebruiksaanwijzing, voorbereiding voor wandmontage en standvoet

Bij verpakking inbegrepen:
- Digitale fotolijst
- Voedingsadapter (AC/DC-adapter: 5V, 1A)
- Gebruiksaanwijzing
- Afstandsbediening (incl. batterij)
- Binnensensor
- Buitensensor (incl. AAA batterijen)

Stroomvoorziening:
Sluit de voedingsadapter op de digitale fotolijst aan. Vervolgens sluit u de voedingsadapter aan op een stopcontact dat makkelijk bereikbaar en erkend is voor deze toepassing.

Opbouw van de digitale fotolijst en de afstandsbediening:

Functies van de afstandsbediening:



"ON"-knop: voor het in- en uitschakelen van de digit. fotolijst

"MENU"-knop (="M"): met deze knop gaat u naar debeeld-selectiemodus

"EXIT/ENTER"-knop (="E"): met deze knop bevestigt u de gewenste menu-invoer en instellingen

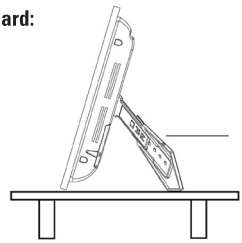
-knoppen: de pijlknoppen dienen voor de navigatie en beeldselectie

Indrukken om de foto 90 graden te roteren.

Zoom — Indrukken om op de foto in te zoomen

Slide — In-/uitschakelen van de diashow

Verstelbare standaard:

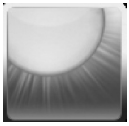


De opstelhoek van de digit. fotolijst kan met de verstelbare standaard aangepast worden. Trek de standaard die in 6 verschillende lengtes kan worden versteld eruit en pas hem aan uw wens aan.

Wandmontage:
Aan de achterzijde van de digit. fotolijst bevinden zich montagegaten waarmee de fotolijst met passende schroeven aan de wand kan worden bevestigd.

Bekijken van foto´s:
Plaats een geheugenkaart in de fotolijst en schakel het toestel in. Na een paar seconden verschijnt het startscherm. De vooringestelde modus van de digit. fotolijst toont de foto´s die op de geheugenkaart staan.

Selecteer in het functie-selectiemenu met de knoppen (▲ ▼ ▶ ◀) als volgt de gewenste functie:



Weerstation:
Weergaven van binnen- en buiten-temperatuur en luchtvochtigheid, luchtdruk, maanfase, weersvoor-spelling, tijd en datum

Kaart-selectiemenu:
selectie van de gevonden geheugenkaart

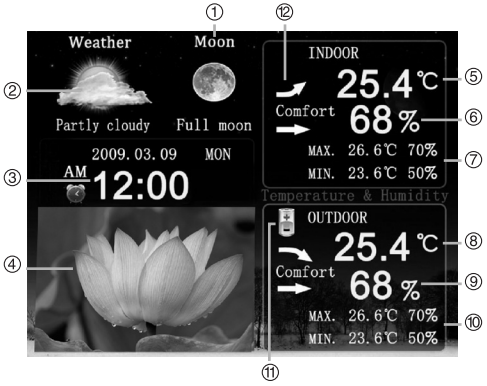
Systeeminstellingen:

Overige instellingen:
Alle setup-/setting- en instelfuncties zijn beschikbaar via de afstandsbediening. Met behulp van de knoppen boven in de digitale fotolijst, kunnen sommige basisfuncties worden uitgevoerd.

Setup-/setting- instelmenu´s	Submenu´s	Functiebeschrijving
Weergaveduur	5, 10, 30 en 60 seconden	Diashow-/beeldovergangssnelheid
Bestandsomschrijving	In Uit	Weergave van de foto-/ bestandsnaam
Mapmodus	In Uit	Weergave van mapstructuren
Weergaveformaat	Normal/Smart/Zoom	Aanpassen van de foto aan de schermweergave
Stroomspaarmodus	Uit Na 15 min. Na 30 min. Na 60 min.	Instelling voor automatische standby-functie
Scherminstellingen	Helderheid Contrast	Regelt de helderheid en het contrast (met < en >)
Standaardinstellingen	-	Standaardwaarden van de instel-lingen herstellen
Systeeminformatie	-	Informatie over de softwareversie

Weerstation

Ons weerstation biedt vele verschillende functies. Het apparaat geeft op basis van veranderingen in de luchtdruk een weersvoorspelling voor de komende 12 tot 24 uur. De reikwijdte is hierbij ca. 25 tot 50 km. De weersvoorspelling vindt plaats op basis van veranderingen in de luchtdruk. De betrouwbaarheid van de prognose is ca. 70 tot 75%. Weersomstandigheden kunnen nooit met een betrouwbaarheid van 100% precies voorspeld worden. De fabrikant van dit apparaat kan daarom niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade of verliezen op basis van een verkeerde weersvoorspelling.

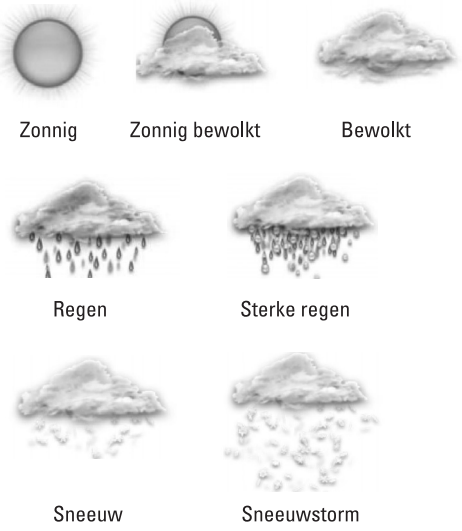


Display van het weerstation:

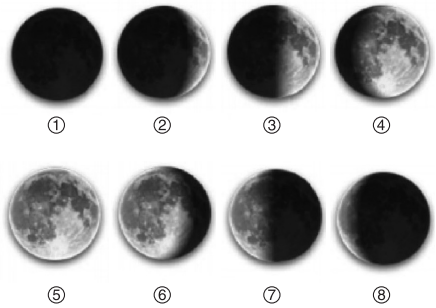
① Maanfase
② Weersvoorspelling
③ Datum/tijd
④ Beeldweergave
⑤ Weergave binnentemperatuur
⑥ Procentuele luchtvochtigheid voor binnen
⑦ MIN/MAX-waarden van temperatuur en luchtvochtigheid
⑧ Buitentemperatuur
⑨ Procentuele luchtvochtigheid voor buiten
⑩ MIN/MAX-waarden van temperatuur en luchtvochtigheid
⑪ Weergave batterijstatus
⑫ Trendweergave

Weersvoorspelling en symbolen:

De weersvoorspelling heeft betrekking op de komende 12 tot 24 uur en wordt weergegeven met de volgende symbolen:



Maanfasen:



① Nieuwe maan
② Eerste kwartier
③ Wassende maan
④ Tweede kwartier
⑤ Volle maan
⑥ Derde kwartier
⑦ Afnemende maan
⑧ Vierde kwartier

Temperatuur – tendenties:

Dit symbool geeft aan
- dat de luchtdruk stijgt.
- de luchtvochtigheid stijgt.
- de buitentemperatuur stijgt.
- de binnentemperatuur stijgt.

Dit symbool geeft aan
- dat de luchtdruk constant blijft.
- de luchtvochtigheid constant blijft.
- de buitentemperatuur constant blijft.
- de binnentemperatuur constant blijft.

Dit symbool geeft aan
- dat de luchtdruk daalt.
- de luchtvochtigheid daalt.
- de buitentemperatuur daalt.
- de binnentemperatuur daalt.

Als de temperatuur tussen de 20°C en 26°C ligt en de luchtvochtigheid tussen de 40% en 70%, geeft het weersation **„COMFORT" (normaal)** aan.

Bij een luchtvochtigheid van meer dan 70% geeft het weerstation **„WET" (nat)** aan.

Bij een luchtvochtigheid van minder dan 40% geeft het weerstation **„DRY" (droog)** aan.

Instelling van het weerstation op de digitale fotolijst

1. Sluit de binnensensor aan op de daarvoor bestemde stekkerbus.

2. Totstandbrenging van een verbinding tussen buitensensor en hoofdapparaat

Het hoofdapparaat ontvangt automatisch gegevens van de buitensensor over de buitentemperatuur, zodra u de batterijen geplaatst heeft. Het batterijvak bevindt zich aan de achterzijde van de buitensensor. Draai de schroeven los om het batterijvak te openen.

Opmerking: nadat de batterijen (2x 1,5V van het type AAA LR03) correct geplaatst zijn, knippert de LED en is de buitensensor bedrijfsklaar. Als de batterijen geplaatst worden met de verkeerde polariteit, raakt het product beschadigd.

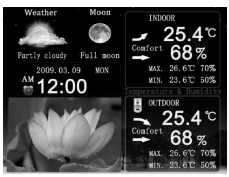
Attentie:
de buitensensor mag niet in of onder water opgesteld resp. aangebracht worden. Kies een plek waar het apparaat tegen de regen beschermd is en niet aan direct zonlicht blootgesteld wordt. Het maximale overdrachtsbereik tussen de buitensensor en het weerstation binnen is ca. 12 m (ca. 60 m in open terrein).
Wij raden aan het toestel aan een muur op het noorden te monteren. Zorg er bovendien voor dat de sensor niet in de directe nabijheid van afschermende materialen, zoals wanden van staalbeton, gemonteerd wordt, omdat dit de reikwijdte kan beperken.

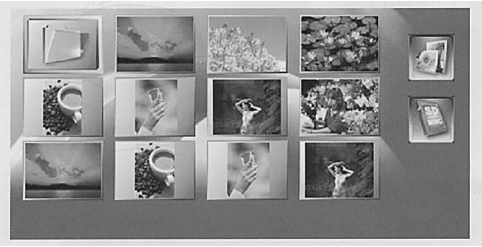
3. Nadat u de sensoren op de digitale fotolijst heeft aangesloten, schakelt u deze nu via de **ON/OFF**-hoofdschakelaar in. Nu verschijnt het functiemenu van de digitale fotolijst. Selecteer vervolgens met de toetsen < of > de functie „Weerstation" en druk daarna op **ENTER**. Het weerstation verschijnt.

   Opmerking: het kan vijf minuten duren, voordat de binnen- en buitensensor de waarden voor de temperatuur en luchtvochtigheid correct weergeven.

4. Weergave van °C in F wijzigen.
   Als het weerstation weergegeven wordt, drukt u de pijl op de afstandsbediening in om op eenvoudige wijze tussen de temperatuureenheden °C en F om te schakelen.

5. Door de **ENTER**-toets op de afstandsbediening in te drukken kan tussen de weergave voor:
   - binnen- en buitentemperatuur
   - alleen binnentemperatuur gewisseld worden.





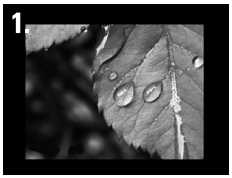
Bestandsbrowser:
Om makkelijk door de beschikbare foto´s te bladeren. Voor zover er verschillende bestandsdirectory´s/-mappen op de geheugenkaart opgeslagen zijn, kunnen deze met de pijltoetsen (op de afstandsbediening of aan de bovenzijde van de digit. fotolijst) geselecteerd en met de knop "ENTER" ("E") geopend worden. De bestandsbrowser geeft bestanden in de formaten JPEG en JPG aan. Tijdens de weergave van de foto´s in de bestandsbrowser kunt u bestanden verwijderen. Selecteer de betreffende foto en druk op de knop "MENU". Om een bestand te verwijderen, selecteert u het wissymbool en drukt u op de ENTER – knop.

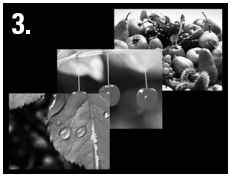
ATTENTIE: een bestand dat verwijderd is kan niet meer opgeroepen worden!

AANWIJZING: u kunt ook tijdens de beeldenserie uw actuele beeld bewerken door de MENU-toets op uw afstandsbediening of op de digitale fotolijst in te drukken. Het volgende venster verschijnt:

Met dit venster kunt u het actueel weergegeven beeld vergroten/verkleinern, draaien, wissen en naar de systeeminstellingen gaan.

Split-screen functie:
Met de split-screen functie verschijnen meerdere afbeeldingen tegelijkertijd op het scherm. In de modus diavoorstelling, klikt u op „**Slide Show**" of op de knop „**E**" gedurende 3 seconden om in de „**1. Enige modus**„ , „**2. Diapresentatie**„ of „**3. Multi-vertoon**„ over te schakelen.





Instellen van tijd en datum:
Druk op de **"MENU"**-knop in de modus van het weerstation.
Er verschijnt een klein menu op het display.
Druk met behulp van de pijltjesknoppen (op de afstandsbediening of op de bovenzijde van de digitale fotolijst) op het betreffende symbool (tijd/datum/weergaveformaat).
Nu kunt u de tijd/datum met de pijltjesknoppen instellen en met **"ENTER"** bevestigen.

Reiniging & onderhoud:
Onderhoud en reiniging op zijn tijd zorgen voor een lange levensduur van het toestel. Gebruik voor de reiniging van het toestel een zachte, pluisvrije doek (bijv. Hama art.-nr. 51076 of 51077 o.i.d.). Bij hardnekkiger vuil maakt u de doek iets vochtig. Maar gebruik nooit sterke oplosmiddelen zoals alcohol, benzine of verdunningsmiddelen. Hierdoor kunnen de behuizing of het schermglas beschadigd raken.

Voorzichtig, levensgevaarlijk!
Om het risico van een elektrische schok te vermijden, mogen het deksel van de digit. fotolijst, de behuizing of de onderdelen van de voedingsadapter nooit geopend worden. Er zitten geen onderdelen ín de digitale fotolijst of voedingsadapter die door de gebruiker onderhouden moeten worden.

Garantie/klantendienst
ATTENTIE! Het openen van het toestel door niet geautoriseerde personen of servicediensten leidt ertoe dat u uw aanspraak op garantie verliest. Als u denkt dat uw digitale fotolijst defect is, neem dan contact op met uw verkoper. De verkoper kan voor een snelle en probleemloze afwikkeling door de klantendienst zorgen. Onderhoud en/of reparaties aan uw digitale fotolijst mogen alleen door geautoriseerde vakspecialisten worden uitgevoerd.

OPSPOREN VAN STORINGEN:

De fotolijst kan niet worden ingeschakeld:
Oorzaak: probleem in de stroomvoorziening van de fotolijst.
Controleer of de stekker van de voedingsadapter goed en helemaal op het stopcontact is aangesloten. Controleer tevens of de voedingsadapter op het stroomnet is aangesloten en van stroom voorzien wordt.

Bij het selecteren van bestanden kan de digit. fotolijst niet meer bediend worden:
Oorzaak: beschermingsfout van de interne software van de digit. fotolijst.
Dit kan aan het gebruikte bestandsformaat liggen. Er zijn een paar omstandigheden waaronder de software van de digitale fotolijst kan crashen. De oorzaak ligt echter niet in de techniek/software van de digitale fotolijst maar in de bestandsconventies/-convertingen van het weer te geven bestand. Als u de digit. fotolijst niet met de EXIT-knop naar het functiemenu kunt laten terugkeren of hij kan niet uitgeschakeld worden, koppel hem dan van het stroomnet los. Na een paar seconden sluit u de fotolijst opnieuw aan en schakelt u hem weer in.

Films/foto´s zijn onscherp of hebben een te lage resolutie op het scherm
Oorzaak: te lage datarate/kwaliteit en/of resolutie
Een lagere kwaliteit van de beelden ontstaat door comprimeren en door een te lage resolutie. Als u de data in een hogere resolutie of met een lagere comprimering heeft, zou u deze voor de weergave kunnen gebruiken.

Bestanden worden niet weergegeven:
Oorzaak: te hoge resolutie
Houd er rekening mee dat hoe groter het bestand, des te langer het laden van de foto duurt. Indien nodig kunt u de beeldgrootte verkleinen (afmetingen in pixels).

De buitensensor geeft geen gegevens weer.
Oorzaak: de geplaatste batterijen zijn te zwak of leeg. Controleer of vervang de batterijen van de buitentemperatuursensor en sluit beide eenheden weer op elkaar aan.

Gegevens van buitensensor worden niet altijd weergegeven.
Oorzaak: De positie van de buitentemperatuursensor is te ver verwijderd van het weerstation.
Kies een andere plek die zich dichterbij het weerstation bevindt en sluit beide eenheden weer op elkaar aan.

USB-eindapparatuur wordt bij het aansluiten ervan niet weergegeven
Oorzaak: incompatibel USB-protocol
Niet alle apparaten ondersteunen de USB-communicatie op dezelfde manier. In geval van twijfel test u een ander toestel op de digit. fotolijst.

Er is geen toegang tot data op de geheugenkaart.
Oorzaak: incompatibele geheugenkaart of verkeerd formaat van de gegevensdrager
Er zijn een paar soorten geheugenkaarten/-media die niet compatibel zijn met de digit. fotolijst. In dat geval wordt de kaart niet herkend en kan hij niet voor de weergave gebruikt worden. Controleer of de kaart van het FAT of FAT32-bestandssysteem gebruik maakt.

De bestandsnaam in het file-menu verschijnt niet volledig of alleen afgekort.
Oorzaak: te lange bestandsnaam
De digit. fotolijst ondersteunt bestandsnamen. Te lange bestandsnamen kunnen door de begrensde schermafmeting echter niet volledig weergegeven worden en worden daarom afgekort. Als de bestandsnaam bijzondere tekens en/of umlauten bevat, worden die evt. door bijzondere tekens of symbolen vervangen.

Technische specificaties:

Scherm:	8.0 TFT-LC Display; 800 x 600 pixels;
USB-interface:	USB 2.0 Highspeed Opslagmedia voor SD/SDHC/MMC/MS
Beeldformaat:	JPEG, JPG
Ingang:	USB Device aansluiting
Stroomvoorziening:	AC/DC-adapter (5V, 1A)
Bedrijfstemperatuur:	0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)
Afmetingen:	ca.27,0 x 3,0 x 21,5 cm (B x D x H)
Plaats die de lijst inneemt:	ca. 27,0 x 17,0 x 21,5 cm (B x D x H)
Luchtvochtigheid:	40 - 64% RH (niet condenserend)

ATTENTIE:
Door het fabrikatieproces kan het tot zog. pixelfouten komen. Deze fouten zijn meestal te zien aan witte of zwarte pixels die tijdens de weergave permanent te zien zijn. In het kader van fabrikatietoleranties is een max. van 0,01% van deze pixelfouten, gemeten aan de totale grootte van het scherm als tolerantie mogelijk. Hierbij gaat het dan niet om productiefouten.

Supportinformatie
Neem bij defecte producten contact op met uw verkoper of met de afdeling Productadvies van Hama:

Support hotline - Hama productadvies (Duits/Engels):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax: +49 (0) 9091 / 502 – 272
E-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Meer productinformatie vindt u op internet onder www.hama.com

(NL) Nederlands [Dutch]	Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder www.hama.com

CE

(I) Istruzioni per l'uso

Istruzioni per l'uso

Grazie per avere acquistato la cornice digitale di Hama. Prima dell'utilizzo, leggete attentamente le istruzioni per l'uso! Conservate queste istruzioni. Vi saranno di grande aiuto per tutte le domande in merito alle cornici digitali.

La presente documentazione e gli eventuali programmi ad essa relativi (software) sono protetti da copyright. Il costruttore si riserva tutti i diritti non espressamente accordati senza previa autorizzazione scritta. Ad eccezione dei casi consentiti dalla legge, la presente documentazione o il software non possono essere riprodotti, diffusi, né resi accessibili al pubblico in altri modi. Questa documentazione ed eventuali software relativi sono stati redatti con grande cura e verificati in base allo stato dell'arte. Non ci assumiamo nessuna responsabilità, né concediamo alcun tipo di garanzia espressa quanto tacita per la qualità, le prestazioni e la commerciabilità del prodotto per uno scopo diverso dalle caratteristiche enunciate nella descrizione del prodotto. Il licenziatario si assume il rischio per i pericoli e le perdite di qualità che potrebbero derivare dall'impiego dell'apparecchio.

Per i danni che potrebbero derivare direttamente o indirettamente dall'uso della documentazione, del software o dell'apparecchio, così come per i danni accidentali o derivati, il costruttore è responsabile solo in caso di dolo o grave incuranza. Decliniamo espressamente ogni responsabilità per la perdita o il danneggiamento di dati hardware o software a seguito di errori o danni diretti o indiretti, nonché dei costi (inclusi i costi delle telecomunicazioni) che potrebbero derivare nell'ambito della documentazione o del software o potrebbero essere riconducibili ad un'installazione errata non effettuata dal costruttore.

Le informazioni contenute in questa documentazione e i software possono essere adeguate al progresso tecnico senza particolare preavviso. Su questo prodotto originale concediamo la garanzia del costruttore.

Stato della documentazione 01/2011

Indicazioni di sicurezza:

- Non sottoporre l'apparecchio a scossoni ed evitare colpi o cadute.
- La penetrazione di umidità o liquidi può danneggiare gravemente la cornice digitale. Se nell'apparecchio dovesse penetrare del liquido, scollegate immediatamente l'alimentazione di rete e rivolgetevi al vostro rivenditore.
- Non aprite la cornice per nessuna ragione
- Posizionate la cornice in un luogo sicuro, dove non può cadere.
- La cornice digitale è un prodotto tecnologico pregiato e complesso. Gli apparecchi elettrici o elettrotecnici che si trovano nel raggio diretto della cornice possono comunque causare disturbi di riproduzione e funzionamento. Posizionate quindi la cornice a debita distanza da apparecchi TV, radio, router W-LAN e forni a microonde.
- Tenete l'apparecchio lontano dalla polvere e dalla sabbia. Per evitare guasti dovuti alla carica elettrostatica, l'apparecchio dovrebbe sempre restare collegato alla rete elettrica.
- Collegate la cornice solo in una presa di rete apposita. La presa di rete deve poter essere facilmente raggiungibile in qualsiasi momento. Accertatevi che tutti i cavi siano collegati correttamente e la cornice sia posizionata in modo sicuro.
- La cornice digitale dispone di un moderno pannello LCD ad alta risoluzione. Evitate di esercitare una forte pressione sul lato anteriore della cornice o sul display.
- Non esponete la cornice alla luce diretta del sole! Non mettete l'apparecchio in esercizio quando è appoggiato sul tappeto o su un'altra superficie tessile. I fori di aerazione sul lato inferiore della cornice digitale non devono essere coperti.
- Il display della cornice digitale si trova dietro un vetro di protezione. Pulitelo solo quando necessario. Utilizzate un panno in microfibra morbido (ad es. Hama articolo 51076 e 51077) oppure i panni di pulizia speciali per display LCD. Non utilizzate mai detergenti aggressivi o alcolici.
- Se doveste riscontrare un difetto alla vostra cornice digitale, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato.

- Osservate attentamente i dati tecnici allegati in merito alla compatibilità multimediale per l'attacco di apparecchi USB ovvero per la riproduzione di foto, musica, video o film.
- Prestate attenzione che i file che vengono riprodotti sulla cornice digitale possono essere protetti dal copyright di terzi. Il costruttore declina espressamente ogni responsabilità per tutti i danni che ne potrebbero derivare.
- Durante la riproduzione non togliete per nessuna ragione la memory card e non scollegate eventuali apparecchi USB collegati.
- Prima di spegnere l'apparecchio, tornate sempre con il tasto "EXIT/ENTER" fino al menu della scelta delle funzioni. Non spegnete l'apparecchio durante la riproduzione e non scollegatelo dalla rete. Scollegate la cornice digitale dalla rete solo dopo averla spenta mediante il tasto "ON".
- Utilizzate l'apparecchio solo con l'alimentatore in dotazione. Se l'involucro dell'alimentatore dovesse presentare dei difetti, scollegate immediatamente l'alimentazione di rete e rivolgetevi al vostro rivenditore.
- In caso di calore di esercizio insolitamente forte, rumori strani o sviluppo di fumo, scollegate immediatamente l'apparecchio dalla rete.
- La cornice digitale è sigillata/chiusa. Se si toglie il sigillo o si apre l'involucro, la garanzia decade.

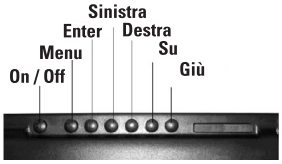
I nomi dei marchi e i marchi registrati sono proprietà del relativo costruttore.

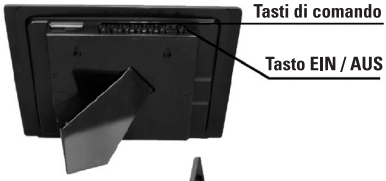
Schema delle funzioni:
- display LCD TFT da 8.0 ad alta risoluzione (20,32 cm) in formato 4:3
- lettore schede integrato per SD/SDHC/MMC/MS/ MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo
- incl. attacco USB (USB, 2.0 highspeed)
- formati immagini supportati: JPG, JPEG
- funzioni immagini supportate: zoom, rotazione immagine, dia-show (con 9 effetti di passaggio)
- inclusi, modalità di risparmio energetico regolabile, durata visualizzazione immagine, descrizione file, modalità cartella, formato di rappresentazione (normale, smart, zoom) e menu in 7 lingue
- incl. funzioni stazione meteo con sensore interno ed esterno.
- incl. previsione del tempo (termometro, igrometro, barometro) e indicazione delle fasi lunari.
- incl. calendario e orologio.
- incluso telecomando a infrarossi con batteria, alimentatore, istruzioni per l'uso, kit per il montaggio a parete o sulla scrivania

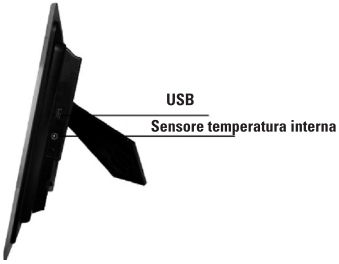
Contenuto della confezioni:
- cornice digitale
- alimentatore (adattatore AC/DC: 5V, 1A)
- istruzioni per l'uso
- telecomando (batteria incl.)
- sensore interno
- sensore externo (AAA batterie incl.)

Alimentazione elettrica:
Collegate l'alimentatore alla cornice digitale. Quindi collegate l'alimentatore a una presa facilmente accessibile e adatta all'utilizzo dell'alimentatore.

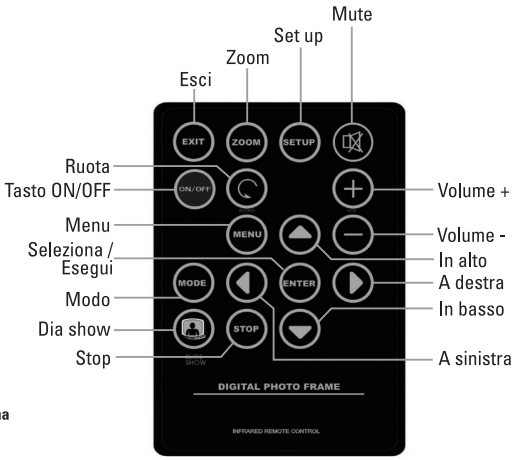
Struttura della cornice digitale e del telecomando:







Funzioni del telecomando



Tasto „ON": Per accendere o spegnere la cornice digitale.

Tasto „MENÜ" (=„M"): Con questo tasto si arriva al menu di scelta foto

Tasto „EXIT/ENTER" (=„E"): Con questo tasto si confermano il punto desiderato nel Menu

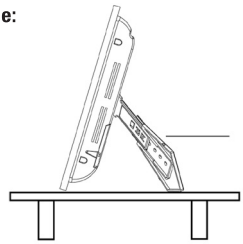
- I tasti freccia servono per la navigazione e scelta della foto.

Ruota la foto di 90°

Zoom — Ingrandisce la foto

Slide — Attiva/disattiva il dia-show

Sostegno regolabile:

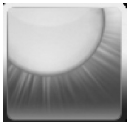


L'angolo d'installazione sul tavolo della cornice digitale può essere modificato mediante il sostegno regolabile

Montaggio a parete:
Sul retro della cornice digitale si trovano i fori di montaggio attraverso cui la cornice può essere fissata alla parete con le viti idonee.

Visualizzazione delle immagini:
Inserite una memory card e accendete la cornice digitale. Dopo alcuni secondi appare la schermata iniziale. Nella modalità preimpostata, la cornice digitale mostra le foto che si trovano sulla memory card.

Nel menu della scelta delle funzioni, selezionate la funzione desiderata mediante i tasti (▲ ▼ ▶ ◀).



Stazione meteo:
Indicazione della temperatura interna ed esterna così come dell'umidità atmosferica, Pressione atmosferica, Fase lunare, Previsioni meteorologiche, Ora e Data.

Menù di selezione scheda:
selezione della memory card riconosciuta

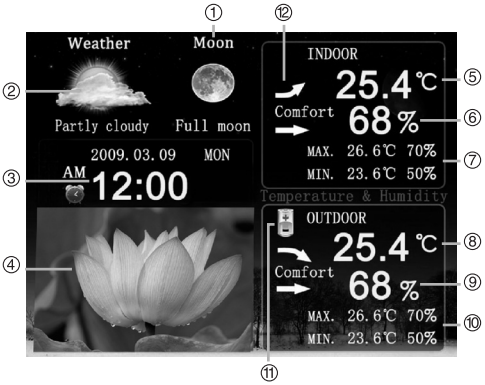
Impostazioni di sistema:

Impostazioni avanzate:
Tutte le funzioni di set up/setting e impostazione possono essere attivate direttamente dal telecomando. Mediante i tasti presenti in alto sulla cornice digitale possono essere eseguite alcune delle funzioni base.

Menu di impostazione set up/setting	Sottomenu	Descrizione
Durata di visualizzazione immagini	5, 10, 30 e 60 secondi	Diashow / velocità di passaggio immagini
Descrizione file	On Off	Visualizzazione del nome file / foto
Modalità cartella	On Off	Visualizzazione della struttura delle cartelle
Formato di visualizzazione	Normale/Smart/Zoom	Adeguamento della foto al display
Modalità di risparmio energetico	Off dopo 15 min. dopo 30 min. dopo 60 min.	Impostazione della funzione di stand-by automatica
Impostazioni del display	Luminosità Contrasto	Regolazione della luminosità e del contrasto (con < e >)
Impostazioni standard	-	Ripristino delle impostazioni standard
Informazioni sul sistema	-	Informazione sulla versione software

Stazione meteo

La nostra stazione meteo offre un gran numero di differenti funzioni. L'apparecchio offre, sulla base dei cambiamenti della pressione atmosferica, una previsione meteorologica per le prossime 12 – 24 ore. Il campo di copertura per questa previsione è di ca. 25 – 50 km. La previsione meteorologica avviene sulla base dei cambiamenti della pressione atmosferica e la qualità della prognosi e di circa il 70 – 75. Considerando il fatto, che le condizioni atmosferiche non possono essere previste correttamente al 100%, il produttore dell'apparecchio non può assumersi alcuna responsabilità per eventuali perdite dovute ad una previsione errata.



Indicazione della stazione meteo:

① Fase lunare
② Previsione meteorologica
③ Data / Ora
④ Indicazione immagine
⑤ Indicazione della temperatura interna
⑥ Umidità dell'aria in % per l'interno
⑦ Valori MIN/MAX della temperatura e dell'umidità atmosferica
⑧ Temperatura esterna
⑨ Umidità dell'atmosfera in % per l'esterno
⑩ Valori MIN/MAX della temperatura e dell'umidità atmosferica
⑪ Indicazione di stato delle batterie
⑫ Indicazione della tendenza

Previsioni meteorologiche e simboli:

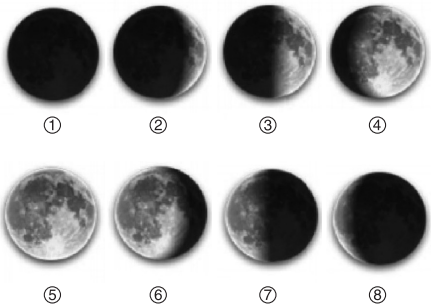
La previsione meteorologica si riferisce alle successive 12 – 24 ore e viene indicata con i seguenti simboli:

Soleggiato Soleggiato Nuvoloso Nuvoloso

Pioggia Forte pioggia

Neve Bufera di neve

Fasi lunari:



① Luna nuova
② Primo quarto
③ Mezzaluna crescente
④ Secondo quarto
⑤ Luna piena
⑥ Terzo quarto
⑦ Mezzaluna calante
⑧ Quarto quarto

Indicazione tendenza temperatura

Questo simbolo indica, che:
- la pressione atmosferica aumenta
- l'umidità atmosferica aumenta
- la temperatura esterna aumenta
- la temperatura interna aumenta

Questo simbolo indica, che:
- la pressione atmosferica rimane costante
- l'umidità atmosferica rimane costante
- la temperatura esterna rimane costante
- la temperatura interna rimane costante

Questo simbolo indica, che:
- la pressione atmosferica diminuisce
- l'umidità atmosferica diminuisce
- la temperatura esterna diminuisce
- la temperatura interna diminuisce

quando la temperatura raggiunge dei valori tra 20 °C e 26°C e l'umidità atmosferica è tra il 40% e il 70%, la stazione meteo indica **„COMFORT = Normale"**.

Con una umidità atmosferica di oltre il 70%, la stazione meteo indica **„WET = Umido"**.

Con una umidità atmosferica al di sotto del 40%, la stazione meteo indica **„DRY = Secco"**.

Impostazione della stazione meteo nella cornice per immagini digitale

1. Collegare il sensore interno nel connettore previsto per questo scopo.

2. Realizzazione del collegamento del sensore esterno con l'apparecchio principale

L'apparecchio riceve automaticamente i dati dal sensore esterno sulla temperatura ester na, non appena sono state inserite le batterie. Il vano batterie si trova sul lato posteriore del sensore esterno. Per aprire il vano batterie, allentare le viti.

Nota: Dopo aver inserito correttamente le batterie (2 x 1,5V Tipo AAA LR03) lampeggia il LED e il sensore è pronto per l'esercizio. L'inserimento delle batterie con la polarità sbagliata causa dei danneggiamenti del prodotto.

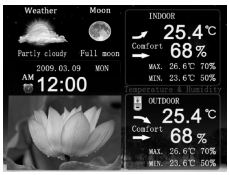
Attenzione:
Il sensore esterno non deve essere montato o installato nell'acqua o esposto all'acqua. Per l'installazione, scegliere una posizione protetta dalla pioggia e non esposta all'irradiazione diretta del sole. Il massimo campo di trasmissione tra il sensore esterno e la stazione meteo, all'interno, è di ca. 12 m (ca. 60 metri in spazi aperti). Consigliamo di montare il sensore sulla parete del lato nord dell'edificio. Evitare inoltre, di installare il sensore in prossimità di materiale con effetto schermante come ad es. pareti in cemento armato, poiché queste compromettono la portata.

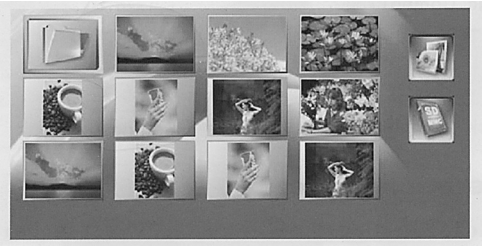
3. Dopo aver collegato i sensori alla cornice per immagini digitale, inserirli mediante l'interruttore principale **ON/OFF.** Adesso appare il menu per la selezione delle funzioni della cornice per immagini digitale. Selezionare, mediante i tasti < / > , la voce Stazione meteo e premere dopo il tasto **ENTER.** Adesso viene visualizzata la stazione meteo.

   Nota: Osservare, che spesso è necessario attendere 5 minuti prima che il sensore interno e quello esterno indichino i corretti valori di temperatura e umidità atmosferica.

4. Commutazione dell'indicazione di °C in F Quando è visualizzata la stazione meteo premere, sul telecomando, la freccia per commutare facilmente tra le unità della temperatura °C /F.

5. Premendo il tasto **ENTER**, sul telecomando, si può commutare tra le indicazioni per:
   - Temperatura interna ed esterna
   - Solo temperatura interna





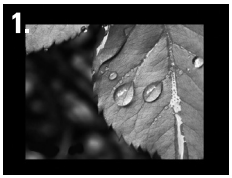
Browser file:
Per sfogliare comodamente le immagini. Se nella memory card selezionata sono disponibili diverse directory/cartelle di file, queste possono essere selezionate mediante i tasti freccia (sul telecomando o sul lato superiore della cornice digitale) e aperte con il tasto "ENTER" ("E"). Il browser mostra i file di formato JPEG e JPG. Durante la riproduzione delle immagini nel browser è possibile cancellare i file. Scegliete l'immagine desiderata e premere il tasto "MENU". Per cancellare un file, selezionate il simbolo di cancellazione e premere il tasto ENTER.

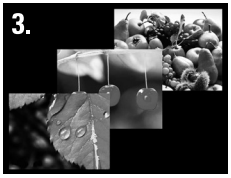
ATTENZIONE: i file cancellati non possono essere ripristinati!

NOTA: L'immagine attuale può essere elaborata anche durante la sequenza delle immagini, premendo i tasti di MENÜ sul telecomando oppure sulla cornice per immagini digitale, viene visualizzata la seguente finestra:

Mediante questa finestra è possibile ingrandire / ridurre, ruotare, cancellare l'immagine attualmente visualizzata e passare nelle Impostazioni di sistema.

Funzione Split screen:
Con la funzione spit screen possono essere guardate sul display diverse foto contemporaneamente. Nel Modo presentazione, premere il tasto "**Slide Show**" o sul tasto "**E**" per 3 secondi, per cambiare nel modo "**1. Modo singola**", "**2. Mostra scorrevole**", o "**3. Multi-mostra**".





Impostazione dell'ora e della data:
Premere il tasto **„MENU"** in modalità stazione meteo. Appare un piccolo menu sul display.
Premere, con l'aiuto dei tasti freccia (sul telecomando o sulla parte superiore della cornice fotografica digitale) sul relativo simbolo (ora / data / formato).
Ora, con i tasti freccia, si può impostare ora e data, e confermare con **„ENTER"**.

Pulizia e cura:
La pulizia e la cura costante dell'apparecchio ne prolungano la durata. Utilizzate un panno in microfibra morbido e senza pelucchi (ad es. Hama articolo 51076 o 51077). In caso di sporco persistente, inumidite leggermente il panno. Non utilizzate mai solventi, come ad es. alcol, benzina o diluenti che potrebbero danneggiare l'involucro o il vetro di protezione del display.

Attenzione! Pericolo di morte!
Non aprite mai il coperchio della cornice digitale, dell'involucro o dei componenti dell'alimentatore per evitare il rischio di scossa elettrica. All'interno della cornice digitale non sono presenti componenti che richiedono manutenzione da parte degli utenti.

Garanzia / Servizio clienti
ATTENZIONE! Se l'apparecchio viene aperto da persone o officine non autorizzate, la garanzia decade. Se doveste riscontrare un difetto alla vostra cornice digitale, rivolgetevi al rivenditore dove avete acquistato l'apparecchio. Il vostro rivenditore si occuperà del problema in tempi brevi. La manutenzione e/o le riparazioni della cornice digitale devono essere eseguite unicamente da personale specializzato autorizzato.

RICERCA GUASTI:

La cornice digitale non si accende:
Causa: problema all'alimentazione elettrica della cornice digitale.
Verificate che la spina dell'alimentatore sia inserita correttamente. Verificate che l'alimentatore sia collegato alla rete e riceva corrente.

Quando si scelgono i file, la cornice digitale non si può più comandare:
Causa: violazione della protezione nel software interno della cornice digitale.
Questo può dipendere dal formato del file utilizzato. Alcuni formati causano il blocco del software della cornice digitale. La causa non è però da attribuirsi alla tecnologia o al software della cornice digitale, bensì alle convenzioni/conversioni del file da riprodurre. Se la cornice digitale non si potesse ripristinare mediante il tasto EXIT nel menu di scelta delle funzioni, né si potesse spegnere, scollegate la cornice digitale dalla rete elettrica. Dopo alcuni secondi ricollegate la cornice e riaccendetela.

I filmati/le immagini appaiono sfocate o con una bassa risoluzione sul display
Causa: velocità dati/qualità o risoluzione troppo basse
La qualità scadente delle immagini può derivare dalla compressione dei file o da risoluzioni troppo basse. Se disponete di file con una risoluzione superiore o una compressione minore, provate ad utilizzarli.

I file non vengono visualizzati:
Causa: risoluzione troppo alta
Con i file molto grandi il processo di carica rallenta notevolmente. Se necessario riducete la dimensione delle immagini (dimensioni in pixel).

Il sensore esterno non indica alcun dato
Causa: Le batterie inserite sono deboli oppure sono scariche. Controllare oppure sostituire le batterie nel sensore per la temperatura esterna e collegare nuovamente entrambe le unità l'una con l'altra.

I dati del sensore esterno vengono indicati solo di tanto in tanto
Causa: La posizione del sensore per la temperatura esterna è troppo distante dalla stazione meteo. Scegliere un'altra posizione più vicina alla stazione meteo e collegare nuovamente entrambe le unità l'una con l'altra.

Quando si collega un terminale USB, questo non viene visualizzato.
Causa: protocollo USB incompatibile
Non tutti gli apparecchi supportano la comunicazione USB allo stesso modo. In caso di dubbi, provate a collegare alla cornice un altro apparecchio.

Non si riesce ad accedere ai dati di una memory card.
Causa: memory card incompatibile o formato errato del supporto dati.
Alcuni tipi di memory card o supporti non sono compatibili con la cornice digitale. In questo caso la scheda non viene riconosciuta e non può essere utilizzata per la riproduzione dei contenuti. Verificate se la scheda utilizza il file di sistema FAT o FAT32.

Il nome del file nel menu File non appare interamente o appare solo abbreviato.
Causa: nome del file troppo lungo
La cornice digitale supporta i nomi dei file. Per via delle dimensioni limitate del display, però, i nomi dei file troppo lunghi non si riescono sempre a visualizzare completamente e si vedono quindi abbreviati. Se il nome del file contiene caratteri speciali e/o dieresi, questi vengono sostituiti da caratteri speciali/simboli.

Dati tecnici:
Display: display TFT da 8.0; 800 x 600 Pixel;
Interfaccia USB: USB 2,0 highspeed
Supporti di memoria per SD/SDHC/ MMC/MS
Formato immagine: JPEG, JPG
Ingresso: attacco USB
Alimentazione elettrica: adattatore AC/DC (5V, 1A)
Temperatura di esercizio: 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)
Dimensioni: ca. 27,0 x 3,0 x 21,5 cm (L x P x H)
Ingombro: ca. 27,0 x 17,0 x 21,5 cm (L x P x H)
Umidita daria relativa: 40-64% RH (non condensabile)

ATTENZIONE:
Per via del processo di costruzione si possono riscontrare errori nei pixel, ovvero pixel bianchi o neri che restano sempre illuminati durante la riproduzione. In base alla dimensione del display, viene tollerato lo 0,01% max. di errore dei pixel che non rappresenta quindi un difetto del prodotto.

Informazioni per l'assistenza
In caso di prodotti difettosi, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore o al Servizio di consulenza prodotti Hama:

Servizio di supporto in linea (hotline) – Consulenza prodotti Hama (tedesco / inglese):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax: +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Le ulteriori informazioni sui prodotti sono disponibili in Internet all'indirizzo www.hama.com

ⓘ Italiano [Italian]	Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com

CE

(PL) Instrukcja obsługi

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór ramki cyfrowej marki Hama. Proszę uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia. Proszę zachować tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Znajdziesz tutaj odpowiedzi na wszystkie swoje pytania związane z ramką cyfrową.

Ten dokument i wszystkie z nim powiązane programy są chronione prawem autorskim. Ten dokument/oprogramowanie nie mogą być kopiowane, rozprowadzane lub udostępnione publicznie, chyba że zostanie na to udzielona zgoda producenta. Ten dokument i wszystkie z nim powiązane programy zostały stworzone z wielką starannością i sprawdzone zgodnie z aktualnym stanem techniki. Producent nie ponosi odpowiedzialności za użycie produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Licencjobiorca sam ponosi ryzyko i niebezpieczeństwo obniżenia jakości, które mogą pojawić się podczas korzystania z urządzenia.

Producent jest odpowiedzialny jedynie za szkody, które pośrednio lub bezpośrednio wynikną z korzystania z dokumentacji, oprogramowania lub urządzenia, jak również za przypadkowe uszkodzenie lub wyrządzone szkody. Wszystkie roszczenia za utratę lub uszkodzenie sprzętu lub oprogramowania, danych ze względu na bezpośrednie lub pośrednie uszkodzenie lub zniszczenie, jak również koszty (w tym telekomunikacyjne) związane z oprogramowaniem i dokumentacją, które są spowodowane wadliwą instalacją, nie będą respektowane przez producenta.

Informacje zawarte w tej dokumentacji i oprogramowaniu mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. Oferujemy Państwu gwarancję producenta jako producenta oryginalnego produktu.

Data utworzenia dokumentacji: Stycznia 2011

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa:

- Nie należy narażać odtwarzacza na silne wibracje, nie upuszczać, nie pukać w urządzenie.
- Wilgoć lub ciecz, która przenikła do obudowy może trwale uszkodzić urządzenie. Jeśli płyn wyleje się na urządzenie, należy je odłączyć od zasilania i natychmiast skonsultować się ze sprzedawcą.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia.
- Wybierz miejsce, gdzie urządzenie można bezpiecznie postawić i nie ma ryzyka zrzucenia go.
- Produkt jest urządzeniem skomplikowanym technicznie i gwarantuje wysoką jakość. Jednakże, techniczne lub elektryczne urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie rami cyfrowej mogą powodować jej wadliwe działanie. Z tego powodu prosimy zawsze wybrać miejsce wystarczająco odległe od telewizora, radia, urządzeń W-LAN oraz kuchenek mikrofalowych.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie pyłu lub piasku. Urządzenie musi być stale podłączone do sieci zasilającej w celu uniknięcia uszkodzeń spowodowanych przez ładunki elektrostatyczne.
- Podłącz ramkę cyfrową produkt wyłącznie do odpowiedniego gniazdka sieciowego. Gniazdko sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne. Upewnij się, że kabel jest prawidłowo ułożony i utrzymuje ramkę w bezpiecznym miejscu.
- Ramka posiada nowoczesny, wysokiej rozdzielczości panel LCD. Nie pukaj w ramkę i wyświetlacz!
- Nie stawiaj urządzenia w miejscu bezpośredniego działania światła słonecznego. Nie używaj urządzenia stojącego na dywanie lub innych tekstylnych materiałach - otwory wentylacyjne na spodniej części ramki cyfrowej nie mogą być zakryte.
- Wyświetlacz ramki cyfrowej znajduje się jest za szkłem ochronnym. Czyść go tylko w razie potrzeby. Aby to zrobić, użyj miękkiej szmatki z mikrofibry (np. produkt Hama nr 51076 i 51077) lub specjalnej szmatki do czyszczenia wyświetlaczy LCD. Nigdy nie używaj środków czyszczących, które zawierają alkohol.
- Jeżeli znajdziesz wadę w swojej ramce cyfrowej, prosimy o kontakt ze sprzedawcą.
- Zwróć uwagę na dane techniczne w odniesieniu do zgodności multimedialnych urządzenia podczas podłączania urządzenia do ramki urządzeń pod USB lub wyświetlania zdjęć, odtwarzania muzyki i filmów.

- Pamiętaj, że pliki, które są wyświetlane lub odtwarzane w ramce cyfrowej mogą być przedmiotem praw autorskich osób trzecich. Odpowiedzialność za wszystkie roszczenia wynikające z tego tytułu ponosi użytkownik.
- Nigdy nie usuwaj karty pamięci ze slotu i nie odłączaj jakiegokolwiek urządzenia USB podczas odtwarzania.
- Przed wyłączeniem urządzenia wróć do funkcji menu wyboru za pomocą przycisku EXIT/ENTER. Nie należy wyłączać ramki cyfrowej lub odłączać jej od źródła zasilania podczas odtwarzania. Urządzenie można odłączyć od sieci zasilającej tylko po wyłączeniu go za pomocą przycisku ON/OFF.
- Używaj urządzenia tylko z załączonym, oryginalnym zasilaczem. Jeżeli obudowa zasilacza lub ramki cyfrowej jest wadliwa, natychmiast odłączyć urządzenie od sieci zasilającej i skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Odłącz urządzenie od sieci zasilającej, jeśli zaobserwujesz niezwykle wysoką temperaturę urządzenia, dziwne odgłosy lub występowanie dymu.
- Ramka cyfrowa jest szczelnie zamknięta. Jeżeli plomba zostanie przerwana lub obudowa jest otwarta, gwarancja traci ważność.

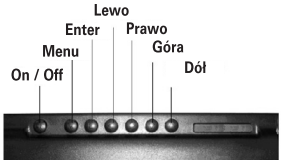
Zarejestrowane znaki towarowe i marki są własnością odpowiednich producentów.

Opis urządzenia
- Wysokiej rozdzielczości wyświetlacz 8.0-TFT-LC (20,32 cm) w formacie 4:3
- Wbudowany czytnik kart pamięci (SD/SDHC/MMC/MS/ MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo)
- Port USB (USB, 2.0 highspeed)
- Obsługuje następujące pliki obrazu: JPG, JPEG
- Funkcje obrazu: Zoom, obracanie obrazu, pokaz slajdów (z 9 przejściami)
- Możliwość ustawienia trybu oszczędności energii; czas wyświetlania zdjęcia; opis pliku; tryb katalogów; format wyświetlania zdjęcia (normalny, smart, zoom) oraz 7-językowe zdjęcie
- Stacja pogody z czujnikiem zewnętrznym oraz wewnętrznym
- Prognoza pogody (termometr, higrometr, barometr), wyświetlanie faz księżyca
- Kalendarz oraz zegar
- W zestawie pilot (+ baterie), zasilacz, instrukcja, możliwość montażu na ścianie lub z podstawką

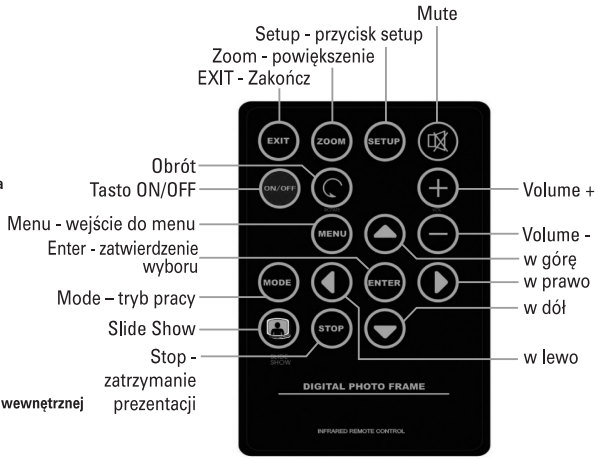
Zawartość opakowania
- Ramka cyfrowa
- Adapter (AC/DC, 5V / 1 A)
- Instrukcja obsługi
- Pilot
- Czujnikiem wewnętrznym
- Czujnikiem zewnętrznym (+ AAA baterii)

Zasilanie
Zasilacz podłączyć do ramki cyfrowej. Następnie podłączyć zasilacz do wolnego gniazda 230V.

Opis przycisków ramki oraz pilota



Pilot



Przycisk ON/OFF - włączenie i wyłączenie ramki

Menu - (M) - wywołanie menu ramki

EXIT/ENTER - (E) - Potwierdzenie wyboru

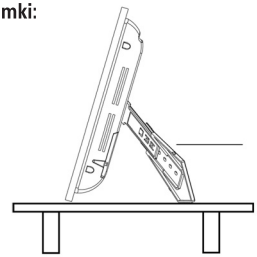
Przyciski strzałek - nawigacja w menu

Przycisk obracania zdjęcia o 90 stopni

Zoom — Przycisk do powiększania zdjęcia

Slide — Włączenie/Wyłączenie pokazu slajdów

Regulacja stópki ramki:

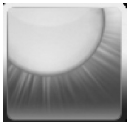


Ramka posiada możliwość postawienia jej na stole/ biurku za pomocą rozkładanej stópki.
Długość stópki można regulować.

Montaż na ścianie
Z tyłu ramki znajdują się otwory montażowe.
Otwory służą do powieszenia ramki na ścianie.

Oglądanie zdjęć
Kartę pamięci włożyć do ramki cyfrowej. Po kilku sek. na ekranie pojawi się ekran startowy. Ustawiony tryb podglądu zdjęcia pokaże zdjęcia zapisane na karcie.

Za pomocą przycisków strzałek należy wybrać odpowiedni tryb działania ramki (▲ ▼ ▶ ◀).



Stacja pogodowa:
Wskaźnik temperatury wewnętrznej i zewnętrznej, wilgotności powietrza, ciśnienia powietrza, fazy księżyca, prognozy pogody, godziny i daty

Wybór karty:
Wybór rozpoznanej karty

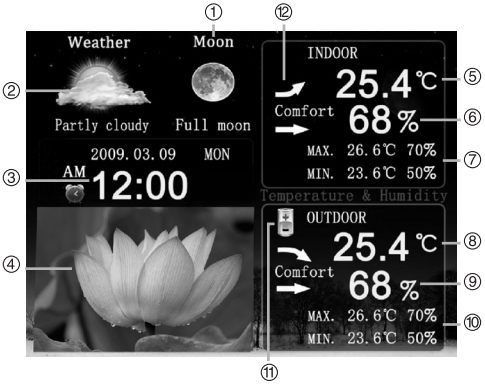
Ustawienia systemowe:

Rozszerzone ustawienia
Niektóre funkcje Setup/Setting i ustawienia są dostępne tylko za pomocą pilota.
Za pomocą przycisków znajdujących się u góry na obudowie ramki można obsługiwać następujące funkcje:

Menu Setup/Setting	Podmenu	Opis funkcji
Czas wyświetlania zdjęcia	5,10,30 i 60 sek.	Pokaz slajdów, szybkość pokazu zdjęć
Opis pliku	Włącz Wyłącz	Wygaszenie informacji o zdjęciu
Tryb katalogów	Włącz Wyłącz	Wyświetlanie struktury zdjęć
Format prezentacji	Normalny/Smart/Zoom	Dopasowanie zdjęć do wyświetlacza
Tryb oszczędności energii	Wyłączenie po 15 30 i 60 min	Ustawienie funkcji Stand-by
Ustawienia wyświetlacza	jasność kontrast	Regulacja kontrastu i jasności
Ustawienia standardowe	-	Przywrócenie ustawień standardowych
Informacje o systemie	-	Informacje o oprogramowaniu

Stacja pogodowa

Nasza stacja pogodowa oferuje szereg różnych funkcji. Na podstawie wahań ciśnienia powietrza urządzenie sporządza prognozę pogody na najbliższe 12 – 24 godziny. Zasięg prognozowania obejmuje ok. 25 – 50 km. Prognozowanie pogody odbywa się na podstawie wahań ciśnienia powietrza i jego sprawdzalność wynosi około 70 – 75%. Ze względu na fakt, że warunków pogodowych nie da się prawidłowo przewidzieć w 100%, producent urządzenia nie odpowiada za ewentualne straty spowodowane nieprawidłową prognozą.



Ekran stacji pogodowej:

① faza księżyca
② prognoza pogody
③ data / godzina
④ obraz / zdjęcie
⑤ wskaźnik temperatury wewnętrznej
⑥ wilgotność powietrza w % wewnątrz 12 wskaźnik trendu pogody
⑦ MIN/MAX wartości temperatury i wilgotności powietrza
⑧ temperatura zewnętrzna
⑨ wilgotność powietrza w % na zewnątrz
⑩ MIN/MAX wartości temperatury i wilgotności powietrza
⑪ wskaźnik poziomu naładowania baterii
⑫ wskaźnik trendu pogody

Prognoza pogody i symbole:

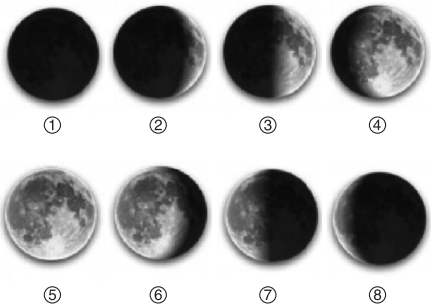
Prognoza pogody odnosi się do najbliższych 12- 24 godzin i wskazywana jest za pomocą następujących symboli:

słonecznie słonecznie / pochmurno pochmurno

deszcz silny deszcz

nieg burza śnieżna

Fazy księżyca:



① nów
② pierwsza kwadra
③ przybywający półksiężyc
④ druga kwadra
⑤ pełnia
⑥ trzecia kwadra
⑦ ubywający półksiężyc
⑧ czwarta kwadra

Trendy temperatury:

Symbol wskazuje, że
- ciśnienie powietrza wzrasta
- wilgotność powietrza wzrasta
- temperatura zewnętrzna wzrasta
- temperatura wewnętrzna wzrasta

Symbol wskazuje, że
- ciśnienie powietrza nie zmienia się
- wilgotność powietrza nie zmienia się
- temperatura zewnętrzna nie zmienia się
- temperatura wewnętrzna nie zmienia się

Symbol wskazuje, że
- ciśnienie powietrza spada
- wilgotność powietrza spada
- temperatura zewnętrzna spada
- temperatura wewnętrzna spada

Jeżeli temperatura wynosi od 20 °C do 26°C i wilgotność powietrza zawiera się w zakresie od 40% do 70%, stacja pogodowa wskazuje **„COMFORT = normalnie“.**

Dla wilgotności powietrza powyżej 70% stacja pogodowa wskazuje **„WET = wilgotno“.**

Dla wilgotności powietrza poniżej 40% stacja pogodowa wskazuje **„DRY = sucho“.**

Podłączanie stacji pogodowej do ramki elektronicznej

1. Podłączyć czujnik wewnętrzny do odpowiedniego gniazda wtyczkowego.

2. Łączenie czujnika zewnętrznego z urządzeniem bazowym

Urządzenie bazowe automatycznie odbiera z czujnika zewnętrznego dane o temperaturze zewnętrznej po włożeniu baterii. Schowek na baterie znajduje się z tyłu czujnika zewnętrznego. Odkręcić śruby, aby otworzyć schowek na baterie.

Wskazówka: po prawidłowym włożeniu baterii (2x 1,5V Typ AAA LR03) miga dioda LED i czujnik zewnętrzny jest gotowy do pracy. Zamiana miejscami biegunów baterii prowadzi do uszkodzenia urządzenia.

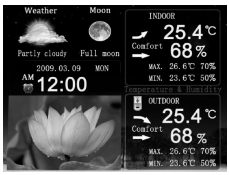
Uwaga:
Czujnika zewnętrznego nie wolno zanurzać w wodzie. Dobrać miejsce ustawienia zabezpieczone przed deszczem i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Maksymalna odległość między czujnikiem zewnętrznym a stacją pogodową wewnątrz pomieszczeń wynosi ok. 12 m (ok. 60 metrów na terenie otwartym).
Zalecamy montaż urządzenia na ścianie północnej budynku. Unikać montażu czujnika w bezpośredniej bliskości materiałów osłonowych, jak ściany żelbetowe , gdyż mogą one ograniczyć zasięg działania.

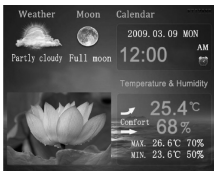
3. Po podłączeniu czujników do ramki elektronicznej włączyć ją wyłącznikiem zasilania **ON/OFF.** Pojawia się teraz menu wyboru funkcji ramki elektronicznej. Przyciskami < / > wybrać teraz punkt menu Stacja pogodowa i nacisnąć przycisk **ENTER.** Pojawia się teraz stacja pogodowa.

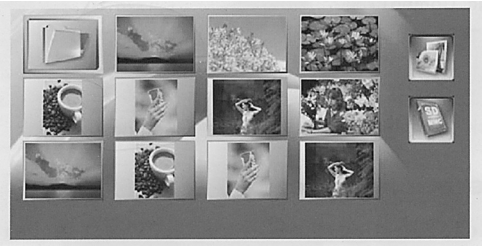
   Wskazówka: Należy pamiętać, że czujnik wewnętrzny i zewnętrzny mogą potrzebować do 5 minut, zanim wyświetlane będą prawidłowe wartości temperatury i wilgotności powietrza.

4. Przełączanie wskaźnika temperatury z °C na F
   Gdy wyświetlana jest stacja pogodowa, nacisnąć przycisk ze strzałką na pilocie zdalnego sterowania, aby w łatwy sposób przełączać między jednostkami temperatury °C /F.

5. Przyciskiem **ENTER** na pilocie zdalnego sterowania można przełączać wskaźniki:
   - temperatury wewnętrznej i zewnętrznej
   - tylko temperatury wewnętrznej







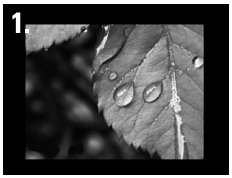
Wyszukiwarka zdjęć
Aby komfortowo przeszukiwać pliki ze zdjęciami (zakładając że na karcie została stworzona struktura katalogów i podkatalogów) można wykorzystać przyciski strzałek na pilocie lub z tyłu ramki. Katalog można otwierać za pomocą przycisku Enter. Wyszukiwarka pokaże zdjęcia w formacie JPEG i JPG. Podczas przeszukiwania katalogów, można zdjęcia kasować. Wybrać odpowiednie zdjęcie i przycisnąć klawisz MENU. Aby skasować zdjęcie należy zatwierdzić proces klawiszem ENTER (E).

UWAGA! Skasowanego zdjęcia nie można ponownie odzyskać.

WSKAZÓWKA: Podczas wyświetlania kolejnych obrazów można edytować aktualny obraz, naciskając przycisk MENU na pilocie zdalnego sterowania bądź na ramce elektronicznej - pojawia się wtedy następujące okno:

W tym oknie można powiększyć / pomniejszyć, obrócić lub usunąć aktualnie wyświetlany obraz oraz przejść do ustawień systemowych.

Funkcja Splitscreen
Funkcja Splitscreen umożliwia wyświetlanie kilku obrazów jednocześnie. Aby uruchomić tę funkcję, należy w trybie: „Prezentacja obrazów“ wcisnąć przycisk **„Pokaz slajdów“ („Slideshow”)** lub przycisnąć klawisz **„E“** przez 3 sek. Pojawi się wówczas możliwość przełączenia między następującymi trybami wyświetlania zdjęć:
1. Pojedyncze zdjęcie; **2. Pokaz slajdów**; **3. Multishow**



Ustawianie godziny i daty:
Nacisnąć przycisk **„MENU“** w trybie stacji pogodowej. Na wyświetlaczu pojawia się małe menu.
Za pomocą przycisków strzałek (na pilocie zdalnego sterowania lub u góry elektronicznej ramki do zdjęć) nacisnąć odpowiedni symbol (godzina / data / format wyświetlania).
Przyciskami strzałek można teraz ustawić godzinę / datę i potwierdzić przyciskiem **„ENTER“**.

Czyszczenie i pielęgnacja
Okazjonalne czyszczenie urządzenia zapobiega jego przedwczesnemu zużyciu i zniszczeniu. Do czyszczenia używać miękkiej, niestrzępiącej się szmatki (np. produkt Hama nr 51076 lub 51077). W przypadku mocnych zabrudzeń należy szmatkę bardzo delikatnie zwilżyć. Do czyszczenia nie używać alkoholu, rozpuszczalników, benzyny, itp. Mogłoby dojść do uszkodzenia wyświetlacza lub obudowy.

Niebezpieczeństwo
Aby uniknąć niebezpieczeństwa spięcia lub porażenia prądem nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia.

UWAGA! Otwarcie obudowy spowoduje utratę gwarancji. W przypadku uszkodzenia ramki należy oddać ją do serwisu.

Usuwanie błędów:

Nie można włączyć ramki
Problem z zasilaniem, sprawdzić, czy wtyk został prawidłowo włączony.

Przy wyborze plików nie można dalej obsługiwać ramki
Błąd w oprogramowaniu. Może to być spowodowane formatem pliku zdjęcia. Jest kilka powodów, które mogą spowodować zawieszenie się ramki. Powodem może być zły format zdjęcia, zła kompresja, źle przeprowadzona konwersja, itp. Jeżeli nie pomogłoby przyciśnięcie klawisza EXIT należy odłączyć ramkę z sieci. Po kilku sek. ramkę należy włączyć ponownie.

Obrazy/ filmy są nieostre
Zbyt niska jakość zdjęcia, słaba rozdzielczość. Należy zawsze odtwarzać wysokiej jakości obrazy.

Pliki nie pokazują się
Zbyt wysoka rozdzielczość. Może spowodować wydłużenie czasu ładowania zdjęcia. W takim przypadku należy zmniejszyć wielkość zdjęcia.

Czujnik zewnętrzny nie wskazuje żadnych danych
Przyczyna: włożone baterie są za słabe bądź rozładowane.
Sprawdzić lub wymienić baterie w czujniku temperatury zewnętrznej i ponownie połączyć ze sobą oba urządzenia.

Dane czujnika zewnętrznego są wskazywane nieregularnie
Przyczyna: czujnik temperatury zewnętrznej znajduje się za daleko od stacji pogodowej.
Ustawić czujnik bliżej stacji pogodowej i ponownie połączyć ze sobą oba urządzenia.

Przy podłączeniu do komputera jako czytnik kart pamięci nie pokazują się napędy
Możliwy powód: niekompatybilny protokół USB. Nie wszystkie urządzenia kompatybilne są z protokołem USB w jednakowym stopniu. W wątpliwym przypadku należy sprawdzić również z innymi urządzeniami.

Nie można otworzyć plików zapisanych na karcie
Niekompatybilna karta lub zły format pliku.
Istnieją karty z którymi ramka nie jest kompatybilna. W tym przypadku karta nie zostanie rozpoznana. Proszę sprawdzić, czy karta obsługuje system FAT 32/ FAT.

Nazwa pliku w menu jest niepełna
Możliwa przyczyna to zbyt długa nazwa. Ze względu na ograniczone możliwości wyświetlacza ramki zbyt długie nazwy nie są wyświetlane.

Dane techniczne:

Wyświetlacz:	8.0 TFT-LCD; 800 x 600 pikseli
	Port USB 2.0
Obsługiwane karty:	SD/SDHC/MMC/MS
Obsługiwane formaty plików obrazu: JPEG, JPG	
Wejście:	USB
Zasilanie:	AC/DC (5V / 1A)
Zakres temp. w których może pracować urządzenie:	0°C - 30°C
Wymiary:	27 x 3 x 21,5 cm
	27 x 17 x 21,5 cm
Relatywna wilgotność:	40-64%

Tolerancja wystąpienia ewentualnych wypalonych pikseli na wyświetlaczu ramki wynosi 0,01%. Jest to objaw normalny i nie oznacza, iż produkt jest wadliwy.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa
Aby bezpiecznie korzystać z urządzenia, należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:
- Przed użyciem sprawdzić urządzenie pod kątem występowania ewentualnych widocznych szkód zewnętrznych. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie specjaliście. Nieprawidłowe naprawy prowadzą do unieważnienia gwarancji.
- Uszkodzone części wolno wymieniać tylko na oryginalne części zamienne. Tylko w przypadku takich części zagwarantowane jest spełnienie warunków bezpieczeństwa.
- W przypadku zakłóceń, podczas wyładowań atmosferycznych lub przed czyszczeniem urządzenia odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania prądem.
- Chronić urządzenie przed wilgocią, zalaniem oraz wnikaniem ciał obcych. W razie kontaktu z cieczą natychmiast odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania elektrycznego.
- Nie ustawiać na urządzeniu innych przedmiotów.
- Ustawić urządzenie na równej i poziomej powierzchni.
- Nie ustawiać urządzenia w gorącym, mokrym bądź bardzo wilgotnym otoczeniu.
- Prawidłowa praca urządzenia wymaga dostatecznej cyrkulacji powietrza. Nie ustawiać włączonego urządzenia na miękkie powierzchnie, dywany lub inne materiały, które mogą ograniczyć cyrkulację powietrza.
- Zapewnić swobodny dostęp do gniazda wtykowego, aby w razie potrzeby można było łatwo wyciągnąć zasilacz sieciowy.

Pomoc techniczna
W przypadku uszkodzonych produktów prosimy zwrócić się do sklepu bądź infolinii firmy Hama.

Pomoc techniczna - infolinia Hama
(w jęz. niemieckim / angielskim):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

Dalsze informacje o produktach uzyskają Państwo na stronie internetowej www.hama.com

(PL) Polski [Polish]	Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com

CE

Bruksanvisning

Tack för visat förtroende genom köpet av en digital bildram från Hama . Läs igenom hela bruksanvisningen uppmärksamt före första användningstillfället. Spara bruksanvisningen väl. Den är till stor nytta när du har frågor om din digitala bildram.

Denna dokumentation samt ev. tillhörande program (Software) är äganderättsskyddade. Tillverkaren förbehåller sig samtliga rättigheter som inte uttryckligen medges utan föregående, skriftligt godkännande och med undantag för lagstadgat reglerade fall får denna dokumentation eller programvaran inte kopieras, spridas eller göras offentligt tillgänglig på annat sätt. Dokumentationen och ev. tillhörande programvara har sammanställts med största omsorg och korrektheten har kontrollerats enligt nu gällande teknisk standard. För produktens kvalitet, prestanda samt säljbarhet för ett ändamål som avviker från den information som lämnas i produktbeskrivningen lämnas ingen form av garanti, och inget ansvar övertas i någon form. Licenstagaren bär ensam ansvaret för risker och kvalitetsbrister som eventuellt visar sig när produkten används.

Tillverkaren ansvarar endast för skador som uppträder direkt eller indirekt i samband med användningen av dokumentationen, programvaran eller produkten, samt för incidenter eller följdskador, i fall av uppsåt, eller grov oaktsamhet. Alla garantianspråk med anledning av förlust eller skada på maskin- eller programvarudata till följd av direkt eller indirekt fel eller förstörelse, samt för kostnader (inklusive telefonkostnader) som har samband med dokumentationen eller programvaran och som kan härledas till bristfällig installation som inte utförts av tillverkaren, är uttryckligen uteslutna.

Informationen och programvaran i denna dokumentation kan, utan föregående meddelande, ändras inom ramen för den fortsatta tekniska utvecklingen. Som tillverkare av originalprodukten erbjuder vi en tillverkargaranti.

Aktuell dokumentation 01/2011

Säkerhetsanvisningar:

- Utsätt inte apparaten för kraftiga vibrationer och undvik stötar och fall.
- Fukt eller vätska som tränger in i höljet kan ge din bildram irreparabla skador. Om vätska har trängt in i produkten så skilj den genast från elnätet och kontakta fackhandeln.
- Öppna aldrig bildramen
- Välj en plats där ramen står stabilt och inte riskerar att ramla ner.
- Den digitala bildramen är en komplex, teknisk konstruktion i hög kvalitet. Trots detta kan elektrotekniska eller elektriska apparater i bildramens direkta omfält ge störningar i återgivningen och orsaka felfunktioner. Välj därför en plats med tillräckligt stort avstånd till TV, radio, W-LAN apparater och mikrovågsugnar.
- Utsätt inte produkten för vare sig damm eller sand. Den uppställda bildramen ska alltid vara ansluten till elnätet så att en defekt på grund av elektrostatisk uppladdning kan undvikas.
- Anslut bildramen bara till ett godkänt eluttag. Eluttaget ska alltid vara lätt att nå. Var noga med att kabeln ligger rätt så att ramen står stabilt.
- Den digitala bildramen har en modern LCD-panel med hög upplösning. Undvik under alla omständigheter att trycka kraftigt på ramens framsida resp. på displayen.
- Placera inte bildramen i direkt solljus. Starta aldrig produkten när den står på en matta, eller på annat textilunderlag. Ventilationsöppningarna på undersidan av den digitala bildramen får inte täckas över.
- Displayen på din bildram sitter bakom ett skyddande glas. Rengör den bara när det behövs. Använd en mjuk mikrofiberduk (t.ex. Hama art.nr. 51076 o. 51077), resp. en specialrengöringsduk för LC-displayer. Använd aldrig starka resp. alkoholhaltiga rengöringsmedel.
- Om du upptäcker en defekt på din digitala bildram kontaktar du fackhandeln.
- Beakta tekniska data i bilagan med avseende på multimedia-kompatibilitet vid anslutning av USB-apparater, resp. vid återgivning av foton, musik, videos eller filmer (enligt aktuell apparatspecifikation).
- Tänk på att filer som visas på den digitala bildramen eventuellt kan tillhöra tredje part enligt reglerna för upphovsrätt. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skadeståndsanspråk på grund av detta.

- Tag aldrig ut det inlagda minneskortet under återgivningen, och tag inte heller bort anslutna USB-apparater.
- Gå alltid tillbaka till menyn för funktionsvalet med hjälp av knappen "EXIT" innan produkten stängs av. Stäng inte av produkten medan återgivning pågår och skilj den inte heller från elnätet. Skilj inte den digitala bildramen från elnätet förrän du har stängt av den med knappen "ON".
- Använd bara produkten med den medföljande adaptern. Om adapterhuset eller höljet på bildramen har en defekt så skilj produkten direkt från elnätet och kontakta fackhandeln.
- Produkten ska även skiljas från elnätet om den blir ovanligt varm, om det hörs konstiga ljud eller om rök tränger ut.
- Den digitala bildramen är förseglad/stängd. Om detta sigill bryts, resp. om höljet öppnas, förloras garantianspråket.

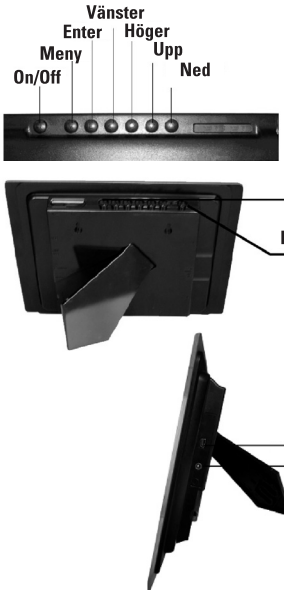
Använda märkesnamn och märkeslogotyper tillhör respektive ägare.

Funktionsöverblick:
- Högupplösande 8.0-TFT-LC-display (20,32 cm) i 4:3 format
- Integrerad kortläsare för SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/ MS Duo/MS Pro Duo
- Inkl. USB-anslutning (USB, 2.0 höghastighet)
- Bildformat som stöds: JPG, JPEG
- Bildfunktioner som stöds: Zoom, bildrotation och dia-show (med nio övergångseffekter)
- Inkl. möjlighet att ställa in strömsparläge, bildvisningsperiod, filbeskrivning, registerläge, visningsformat (normal, smart, zoom) och meny på sju språk
- Inkl. Väderstationsfunktion med inne- och utesensor
- Inkl. väderprognos (termometer, hygrometer, barometer) och månfasvisning
- Inkl. kalender och klocka
- Inkl. Infraröd fjärrkontroll (med batteri), nätadapter, bruksanvisning, material för väggmontering och upprättstående montering

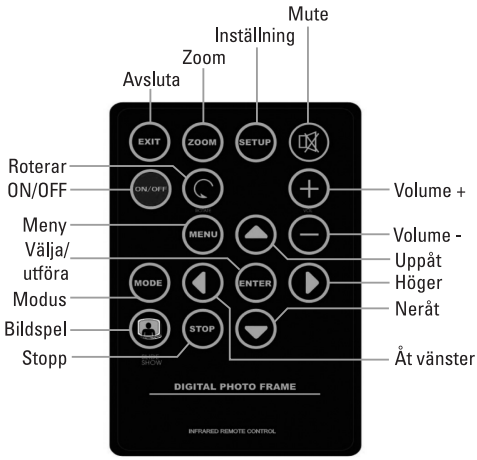
Leveransomfång:
- Digital bildram
- Nätadapter (AC/DC-adapter) 5V / 1A)
- Bruksanvisning
- Fjärrkontroll (inkl. batteri)
- Inomhus sensor
- Utomhus sensor (inkl. AAA batterier)

Strömförsörjning:
Anslut adaptern till den digitala bildramen. Därefter ansluter du adaptern till ett lätt åtkomligt, och för uppgiften godkänt, vägguttag.

Konstuktionsöversikt för den digitala bildramen och fjärrkontrollen:



Fjärrkontrollens funktioner:



"ON"-knapp: För Till-/Frånkoppling av den digitala bildramen

"MENY"-knapp (="M"): Med den här knappen kommer du till bildvalsmodus

"EXIT"-knapp (="E"): Med den är knappen bekräftar du de önskade menyposterna och inställningarna

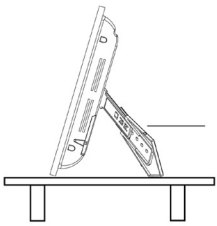
▲ ▼ ▶ ◀ - knappar: Pilknapparna används för navigering och bildval

↻ Roterar bilden 90°

Zoom Förstorar bilden

Slide Aktiverar/deaktiverar bildspelet

Justerbart stativ:

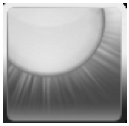


Den digitala bildramens uppställningsvinkel kan förändras med det justerbara stativet. Drag ut stativet, som kan ställas in i sex olika längder, så som du vill ha det.

Väggmontering:
På baksidan av den digitala bildramen finns monteringshål som, tillsammans med passande skruvar, kan användas för att montera ramen på väggen.

Visa bilder:
Lägg in ett minneskort och starta den digitala bildramen. Efter några sekunder visas startbilden. Bildramens förinställda modus visar de bilder som finns på minneskortet.

Gör så här för att välja önskad funktion i funktionsmenyn med knapparna (▲ ▼ ▶ ◀) :



Väderstation:
Indikering av inne- och utetemperatur samt luftfuktighet, lufttryck, månfaser, väderprognos, tid och datum

Korturvalsmeny:
Väljer det identifierade minnekortet (varierar enligt produktspecifikation)

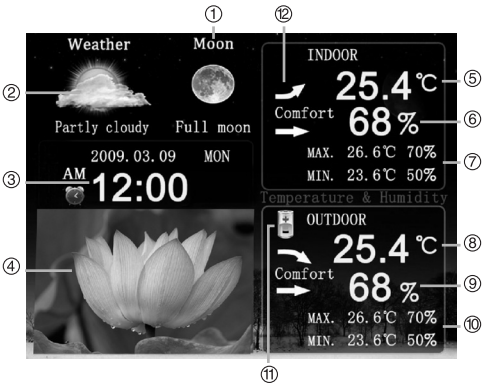
Systeminställningar:
(varierar enligt produktspecifikation)

Utökade inställningar:
Alla Setup/Setting och inställningsfunktioner är tillgängliga över fjärrkontrollen. Med hjälp av knapparna uppe på den digitala bildramen kan en del grundfunktioner utföras.

Setup-/Setting inställningsmenyer	Undermenyer	Funktionsbeskrivning
Bildvisningstid	5, 10, 30 och 60 sekunder	Bildspel-/bildövergångshastighet
Filbeskrivning	På Av	Visning av bild-/filnamn
Registermodus	På Av	Visar registerstrukturer
Visningsformat	Normal/Smart/Zoom	Anpassar bilden till displayvisningen
Strömsparläge	Av efter 15 min. / efter 30 min. / efter 60 min.	Inställning för automatisk Stand by funktion
Displayinställningar	Ljusstyrka Kontrast	Reglering av ljusstyrka och kontrast (med < och >)
Standardinställningar	-	Återställa standardvärden för inställningarna
Systeminformation	-	Information om programvaruversion

Väderstation

Denna väderstation har ett stort antal funktioner av olika slag. Apparaten ger en väderprognos, som baseras på lufttrycksvariationer, för de kommande 12 – 24 timmarna. Prognosen täcker in ett område som är ca 25 – 50 km stort. Väderprognosen baseras på lufttrycksvariationer och har en prognoskvalitet på ca 70 – 75 %. Eftersom väderförhållanden inte kan förutsägas till 100 % kan tillverkaren inte göras ansvarig för eventuella förluster som uppstår på grund av felaktiga prognoser.



Väderstationens skärm:

① Månfas
② Väderprognos
③ Datum/tid
④ Bildvisning
⑤ Indikering av innetemperatur
⑥ Luftfuktighet inomhus i %
⑦ MIN/MAX-värden för temperatur och luftfuktighet
⑧ Utetemperatur
⑨ Luftfuktighet utomhus i %
⑩ MIN/MAX-värden för temperatur och luftfuktighet
⑪ Indikering av batteristatus
⑫ Trendindikering

Väderprognos och symboler:

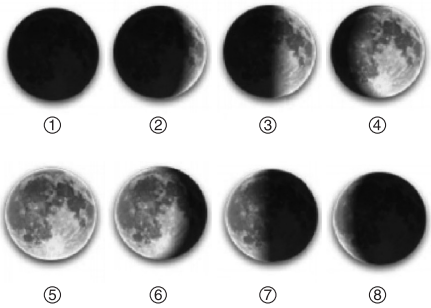
Väderprognosen görs för de kommande 12- 24 timmarna och visas med följande symboler:

Soligt Halvklart Molnigt

Regn Kraftigt regn

Snö Snöstorm

Månfaser:



① ② ③ ④

⑤ ⑥ ⑦ ⑧

① Nymåne
② Första kvartal
③ Växande halvmåne
④ Andra kvartal
⑤ Fullmåne
⑥ Tredje kvartal
⑦ Minskande halvmåne
⑧ Fjärde kvartal

Temperaturtendenser:

Symbolen anger att
- lufttrycket stiger
- luftfuktigheten stiger
- utetemperaturen stiger
- innetemperaturen stiger

Symbolen anger att
- lufttrycket inte ändras
- luftfuktigheten inte ändras
- utetemperaturen inte ändras
- innetemperaturen inte ändras

Symbolen anger att
- lufttrycket faller/sjunker
- luftfuktigheten faller/sjunker
- utetemperaturen faller/sjunker
- innetemperaturen faller/sjunker

När temperaturen ligger mellan 20 °C och 26°C och luftfuktigheten mellan 40 % och 70 % visar väderstationen **„COMFORT = normalt"**

Vid en luftfuktighet över 70 % visar väderstationen **„WET = fuktigt"**

Och vid en luftfuktighet under 40 % visar väderstationen **„DRY = torrt"**

Ställa in väderstationen på den digitala bildramen

1. Anslut innegivaren till stickuttaget.

2. Upprätta en förbindelse mellan utegivaren och huvudapparaten

Huvudapparaten tar automatiskt emot data från utegivaren för utetemperaturen. Den börjar göra det direkt när du sätter i batterierna. Batterifacket sitter på baksidan av utegivaren. Lossa skruvarna om du vill öppna batterifacket.

Observera: När du har lagt i batterierna korrekt (2x 1,5 V typ AAA LR03) blinkar lysdioden och utegivaren är driftklar. Om du sätter i batterierna felvända (felaktig polaritet) kommer produkten att skadas.

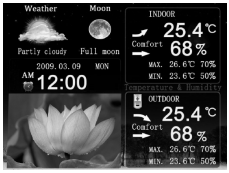
Varning:
Utegivaren får inte ställas upp eller placeras i eller under vatten. Välj en uppställningsplats som är skyddad mot regn och som ej har direkt solinstrålning. Den maximala överföringssträckan mellan utegivaren och väderstationen inomhus är ca 12 m (ca 60 m på öppen mark).
Vi rekommenderar att givaren monteras på husets nordvägg. Undvik även att sätta upp givaren alldeles i närheten av avskärmande material som t.ex. väggar av stålbetong, eftersom dessa kan försämra räckvidden.

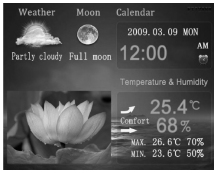
3. När du har anslutit givarna till den digitala bildramen slår du på bildramen med **ON/OFF**-huvudbrytaren. Nu visas funktionsurvalsmenyn på bildramen. Använd knapparna < / > och välj funktionsalternativet Väderstation och tryck sedan på **ENTER**. Nu visas väderstationen.

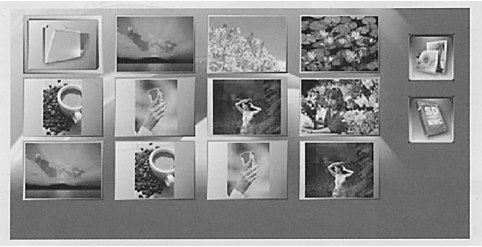
   Observera: Det kan ta upp till fem minuter innan inne- och utegivaren visar korrekta värden för temperatur och luftfuktighet.

4. Växla indikering från °C till F
   När väderstationen visas trycker du på pilen på fjärrkontrollen och du kan sedan enkelt växla mellan temperaturenheterna °C /F.

5. Om du trycker på **ENTER**-knappen på fjärrkontrollen kan du växla mellan indikeringarna:
   - Inne- och utetemperatur
   - eller endast innetemperatur.







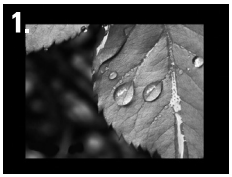
Filläsare:
För att bläddra bekvämt genom bilderna. Om det finns olika filförteckningar/-register på det insatta minneskortet kan man välja dessa med pilknapparna (på fjärrkontrollen eller på ovansidan av den digitala bildramen) och öppna dem med knappen "ENTER" ("E"). Filläsaren visar JPEG och JPG filer. Medan bilderna visas i filläsaren har du möjlighet att radera filer. Välj önskad bild och tryck på knappen "MENY". Vill du radera en fil väljer du symbolen för radering och trycker på ENTER – knappen.

OBSERVERA: En raderad fil kan inte återställas igen!

OBS! Även under bildspelet kan du bearbeta den aktuella bilden. Tryck på MENY-knappen på fjärrkontrollen eller på den digitala bildramen så visas följande fönster:

I detta fönster kan du förstora/förminska, rotera, radera den aktuella bilden, men även nå systeminställningarna.

Splitscreen-funktion:
Med Splitscreen-funktionen kan flera bilder visas samtidigt på dislayen. I modus bildpresentation trycker du på „**Slide Show**" eller på knappen „**E**" under tre sekunder för att koppla om till „**1. Enkelmodus**" „**2. Bildspel**" eller „**3. Multishow**".



Ställa in tid och datum
Tryck på **"MENY"**-tangenten i väderstationsläget.
En liten meny visas i displayen.
Använd pilknapparna (på fjärrkontrollen eller på översidan av den dig. fotoramen) och tryck på motsvarande symbol (tid/datum/visningsformat).
Nu kan du ställa in tid/datum med pilknapparna och bekräfta med **"ENTER"**.

Rengöring och skötsel:
Sköter man om produkten och rengör den ibland så håller den längre. Använd en mjuk, luddfri duk (t.ex. Hama art.nr. 51076, resp. 51077 eller liknande) till rengöringen. Vid kraftig nedsmutsning fuktar du duken mycket lätt. Starka lösningsmedel, som t.ex. alkohol eller bensin, får aldrig användas. Dessa kan angripa höljet eller skyddsglaset över displayen.

Var försiktig, livsfara!
För att undvika elektrisk stöt får skyddet på den digitala bildramen, höljet eller adapterkomponenter aldrig öppnas. Inne i den digitala bildramen, eller adaptern, finns inga delar som användaren behöver sköta.

Garanti/Kundservice
OBSERVERA: Du förlorar din garanti resp. rätt till garantianspråk om produkten öppnas av personer eller serviceverkstäder som inte är auktoriserade. Om du misstänker en defekt på din digitala bildram kontaktar du inköpsstället. Här får du hjälp med snabb och smidig kundservicehantering. Service och/eller reparationer på din digitala bildram får bara utföras av auktoriserade branschverkstäder.

FELSÖKNING:

Det går inte att starta bildramen:
Orsak: Problem med strömförsörjningen till bildramen.
Kontrollera att stickkontakten till adaptern är ordentligt insatt. Undersök också om adaptern är ansluten till elnätet och om den får ström.

När filer väljs går det inte att använda funktionerna på bildramen:
Orsak: Sekretessbrott i den interna programvaran hos den digitala bildramen.
Detta kan bero på det använda filformatet. Det finns några kombinationer som gör att bildramens programvara slutar fungera. Det beror dock inte på tekniken/programvaran hos den digitala bildramen utan på filstrukturer/-konverteringar hos den fil som ska visas. Om det inte går att återställa bildramen till funktionsmenyn med hjälp av EXIT-knappen, och om det inte heller går att stänga av den, så skilj den från elnätet. Efter några sekunder ansluter du den igen och startar på nytt.

Filmer/bilder (enligt produktspecifikation) är suddiga eller har låg upplösning i displayen
Orsak: för låg datahastighet/kvalitet resp. upplösning
Komprimering och för låg upplösning gör att bildkvaliteten försämras. Om du har möjlighet att använda högre upplösning resp. lägre komprimering bör du göra detta vid återgivningen.

Filer visas inte:
Orsak: för hög upplösning
Tänk på att laddningsförloppet tar allt längre tid i takt med att filstorleken ökar. Minska bildstorleken vid behov (mått i pixel).

Utegivaren visar inga värden
Orsak: De ilagda batterierna är för svaga eller så är de urladdade.
Kontrollera eller byt batterierna i utegivaren och anslut båda enheter till varandra igen.

Utegivarens värden visas endast till och från
Orsak: Utegivaren är för långt bort från väderstationen. Välj en ny plats som ligger närmare väderstationen och anslut båda enheter till varandra igen.

USB-apparater visas inte när de ansluts.
Orsak: inkompatibelt USB-protokoll
Alla apparater stöder inte USB-kommunikationen på samma sätt. Vid tvekan testar du en annan apparat med den digitala bildramen.

Det går inte att komma åt data på ett minneskort.
Orsak: inkompatibelt minneskort eller felaktigt datamediumformat
Det finns en del minneskort/-medier som den digitala bildramen inte passar till. Kortet identifieras då inte och kan inte heller användas för återgivning av innehåll. Kontrollera om kortet använder FAT resp. FAT32-filsystemet.

Filnamnet i filmenyn syns inte fullständigt eller bara förkortat.
Orsak: för långt filnamn
Den digitala bildramen stöder filnamn. Den begränsade displaystorleken gör dock att för långa filnamn inte alltid visas fullständigt utan istället förkortas. Om filnamnet innehåller specialtecken och/eller omljud ersätts dessa vid behov av specialtecken/symboler.

Tekniska data:

Display:	8.0 TFT-LC display; 800 x 600 pixel;
USB-gränssnitt:	USB 2.0 höghastighet
	Lagringsmedia för SD/SDHC/MMC/MS
Bildformat:	JPEG, JPG
Input:	USB-enhet anslutning
Strömförsörjning:	AC/DC-Adapter (5V, 1A)
Driftstemperatur:	0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)
Mått:	ca 27,0 x 3,0 x 21,5 cm (b x d x h)
Platsbehov:	ca 27,0 x 17,0 x 21,5 cm (b x d x h)

OBSERVERA:
Tillverkningsprocessen kan göra att så kallade pixelfel inträffar. Dessa yttrar sig i allmänhet i form av vita eller svarta pixlar som tänds permanent under återgivningen. Inom ramen för tillverkningstoleranser är max. 0,01 % av dessa pixelfel, uppmätta på displayens totalyta, möjliga som tolerans och innebär inga produktfel.

Grundläggande säkerhetsanvisningar
Beakta följande säkerhetsanvisningar för säker produkthantering:
- Undersök om produkten har utvändiga skador innan du använder den. Använd den inte om den är skadad.
- Låt bara en fackman reparera produkten. Bristfälliga reparationer leder till att garantianspråk förloras.
- Defekta komponenter får bara bytas ut mot reservdelar i originalutförande. Det är bara när sådana delar används som man kan vara säker på att säkerhetskraven uppfylls.
- Skilj adaptern från elnätet vid störningar, vid åskväder eller innan produkten rengörs.
- Skydda produkten mot fukt och se till att inte vätskor eller föremål kan tränga in i den. Vid kontakt med vätska ska adaptern skiljas från elnätet direkt.
- Placera inga föremål på produkten.
- Placera produkten på en jämn, vågrät yta.
- Ställ inte produkten i en varm, våt eller mycket fuktig miljö.
- Produkten behöver tillräcklig luftcirkulation om den ska fungera korrekt. När produkten används ska den inte placeras på mjuka ytor, mattor eller andra material som kan hindra luftcirkulationen.
- Eluttaget måste vara lättåtkomligt så att adaptern enkelt kan dras ut om detta skulle behövas.

Supportinformation
När produkter är defekta kontaktar du ditt inköpsställe eller Hama produktrådgivning:

Support Hotline – Hama produktrådgivning (tyska/engelska):
Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 9091 / 502 – 272
E-post: mailto:produktberatung@hama.de

Mer produktinformation hittar du på Internet, på www.hama.com

(S) Svenska [Swedish]	Hama GmbH & Co. KG försäkrar härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EG hittar du på www.hama.de

CE

(FIN) Käyttöohje

Käyttöohje

Kiitos, että ostit Haman valmistaman digitaalisen kuvakehyksen. Lue tämä käyttöohje kokonaan ja huolellisesti ennen kehyksen käyttöönottoa ja käyttöä. Säilytä tämä käyttöohje hyvin. Se on arvokas apuväline kaikissa digitaaliseen kuvakehykseen liittyvissä kysymyksissä.

Tämä dokumentaatio ja siihen mahdollisesti liittyvät ohjelmat on suojattu tekijänoikeuksien nojalla. Valmistaja pidättää kaikki oikeudet, joita ei nimenomaan myönnetä jollekin. Ilman etukäteen annettua kirjallista lupaa ja lain sallimia tapauksia lukuun ottamatta tätä dokumentaatiota tai etenkään ohjelmistoa ei saa kopioida, levittää eikä muulla tavoin antaa yleiseen käyttöön. Tämä dokumentaatio ja siihen mahdollisesti liittyvä ohjelmisto on laadittu erittäin huolellisesti ja sen oikeellisuus on tarkistettu nykyisen tekniikan tason mukaisesti. Tuotteen laadusta, kilpailukyvystä ja kaupaksi menemisestä tiettyyn tarkoitukseen, joka poikkeaa tuotteen kuvauksessa mainitusta käyttökohteesta, ei anneta nimenomaista eikä epäsuoraa takuuta eikä oteta vastuuta. Lisenssinsaaja ottaa yksin vastaan riskin vaaroista ja laatutappioista, joita laitteen käytöstä voi aiheutua.

Vahingoista, joita aiheutuu suoraan tai välillisesti dokumentaation tai ohjelmiston tai laitteen käytöstä, sekä satunnaisista tai välillisistä vahingoista valmistaja vastaa ainoastaan silloin, jos kyse on tahallisuudesta tai törkeästä tuottamuksesta. Laitteiden tai ohjelmistotiedostojen häviämisestä tai vaurioitumisesta suoran tai välillisen virheen tai rikkoutumisen seurauksena sekä kuluista (televiestintäkulut mukaan lukien), jotka ovat yhteydessä dokumentaatioon tai ohjelmistoon tai jonkun muun kuin valmistajan suorittamaan virheelliseen asennukseen, takuuvaatimukset ovat poissuljettuja.

Tämän dokumentaation ja ohjelmiston sisältämiä tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta teknisen kehityksen johdosta. Tarjoamme tämän alkuperäisen tuotteen valmistajana valmistajan takuun.

Dokumentaation versio: 01/2011

Turvaohjeita:

- Älä altista laitetta voimakkaalle tärinälle ja vältä sen kolauttelua ja pudottamista.
- Kotelon sisään pääsevä kosteus tai neste voi vaurioittaa digitaalista kuvakehystä peruuttamattomasti. Jos laitteen sisään on päässyt nestettä, irrota johto viipymättä pistorasiasta ja käänny alan liikkeen puoleen.
- Älä missään tapauksessa avaa kuvakehystä.
- Valitse kehykselle paikka, jossa se pysyy tukevasti pystyssä ja josta se ei pääse putoamaan.
- Digitaalinen kuvakehys on teknisesti monimutkainen ja arvokas tuote. Sähkötekniset tai elektroniikkalaitteet kuvakehyksen välittömässä läheisyydessä voivat kuitenkin aiheuttaa toistohäiriöitä ja virhetoimintoja. Valitse siksi kehykselle paikka, jossa se on riittävän kaukana televisiosta, radiosta, W-LAN-laitteista ja mikroaaltouuneista.
- Älä altista laitteita pölylle äläkä hiekalle. Sähköstaattisesta varauksesta johtuvien vikojen välttämiseksi pystyasentoon asetetun kuvakehyksen tulee olla aina kytkettynä sähköverkkoon.
- Ota kuvakehykseen virta ainoastaan sallitusta pistorasiasta. Pistorasian tulee olla aina helposti käden ulottuvilla. Varmista, että johto on asetettu ohjeiden mukaan ja että kehys pysyy tukevasti pystyssä.
- Digitaalisessa kuvakehyksessä on uudenaikainen tarkka nestekidenäyttö. Vältä kaikissa olosuhteissa voimakkaan paineen kohdistamista kehyksen etupuoleen tai näyttöön.
- Älä aseta kuvakehystä suoraan auringonpaisteeseen. Älä missään tapauksessa ota laitetta käyttöön, jos se on asetettu matolle tai muulle tekstiilialustalle. Digitaalisen kuvakehyksen alla olevia tuuletusaukkoja ei saa peittää.
- Kehyksen näyttö on suojalasin takana. Puhdista se vain tarvittaessa. Käytä siihen pehmeää mikrokuituliinaa (esim. Haman tuotenrot 51076 ja 51077) tai LC-näyttöjen puhdistukseen tarkoitettuja erikoisliinaa. Älä koskaan käytä voimakkaita tai alkoholipitoisia puhdistusaineita.
- Jos huomaat digitaalisessa kuvakehyksessä vian, käänny alan kauppiaan puoleen.
- Huomaa liitteenä olevat tekniset tiedot esim. multime diayhteensopivuudesta USB-laitteita kytkettäessäsi tai valokuvia, musiikkia, videoita tai elokuvia toistaessasi (laitteen spesifikaatioiden mukaan).

- Huomaa, että digitaalisella kuvakehyksellä toistettavat tiedostot voivat olla kolmansien osapuolten tekijänoikeuksien alaisia. Valmistaja ei missään tapauksessa suostu tästä johtuviin takuuvaatimuksiin.
- Älä missään tapauksessa poista laitteesta toiston aikana siihen asetettua muistikorttia äläkä irrota mahdollisesti kytkettyjä USB-laitteita.
- Ennen kuin sammutat laitteen, palaa aina „EXIT"-painikkeella takaisin toimintovalikkoon. Älä sammuta laitteita toiston aikana äläkä irrota niitä verkosta. Irrota digitaalinen kuvakehys verkosta vasta, kun olet sammuttanut sen ensin „ON"-painikkeesta.
- Käytä laitetta vain mukana tulleella verkkolaitteella. Jos huomaat vian verkkolaitteen tai kuvakehyksen kotelossa, irrota laitteet viipymättä sähköverkosta ja käänny alan erikoisliikkeen puoleen.
- Jos laite kuumenee käytön aikana epätavallisen paljon, siitä kuuluu outoja ääniä käytön aikana tai syntyy savua, irrota laite silloinkin viipymättä sähköverkosta.
- Digitaalinen kuvakehys on sinetöity/suljettu. Jos tätä sinettiä vahingoitetaan esim. avaamalla kotelo, takuu raukeaa.

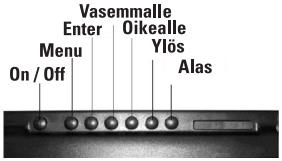
Käytetyt tuotenimet ja tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta.

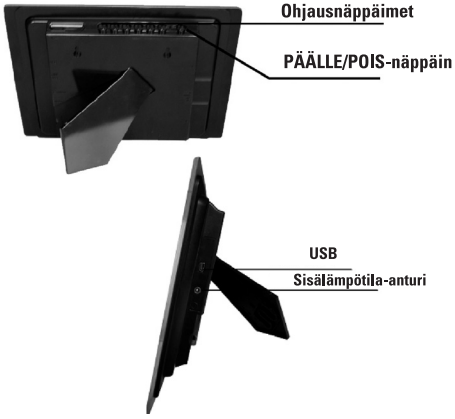
Toiminto yleiskatsaus
- tarkka 8.0 TFT-LC-näyttö (20,32 cm), formaattina 4:3
- sisäänasennettu SD/SDHC/MMC/MS/MS Pro/MS Duo/MS Pro Duo
- sis. USB-liitännän (USB 2.0, nopea)
- tuetut kuvatiedostot: JPG, JPEG
- tuetut kuvatoiminnot: zoomaus, kuvan kääntäminen, diaesitys (9 siirtymätehostetta)
- sis. säädettävän energiansäästötilan, kuvan näyttöajan keston, tiedoston kuvauksen, järjestelytilan, esitysformaatin (normaali, smart, zoom), 7-kielisen valikon
- sis. sääasematoiminnon sisä- ja ulkoanturilla
- sis. sääennusteen (lämpömittari, kosteusmittarin, ilmanpainemittarin) ja kuun vaiheiden näytön
- sis. kalenterin ja kellon
- sis. infrapunakaukosäätimen (paristolla), verkkolaitteen, käyttöohjeen, valmistelun seinäasennukseen sekä seinätelineen

Toimituksen sisältö:
- digitaalinen kuvakehys
- verkkosovitin (AC/DC-sovitin: 5V, 1A)
- käyttöohje
- kaukosäädin (sis. pariston)
- sisä-anturi
- ulkoilma-anturi (sis. AAA paristoja)

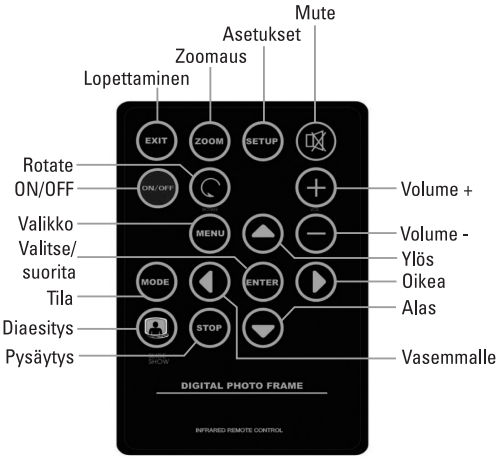
Virtalähde:
Kytke verkkolaite digitaaliseen kuvakehykseen.
Kytke lopuksi verkkolaite sopivasti ulottuvilla olevaan pistorasiaan, jolla verkkolaitteen käyttö on sallittua.

Digitaalisen kuvakehyksen ja kaukosäätimen rakenne:





Kaukosäätimen toiminnot:



„ON"-näppäin: Digit. kuvakehyksen kytkemiseen päälle tai pois

„MENÜ"-näppäin (="M"): Tällä näppäimellä pääset kuvan valintatilaan

„EXIT"-näppäin (="E"): Tällä näppäimellä voit vahvistaa haluamasi valikkokohtien valinnat ja asetukset

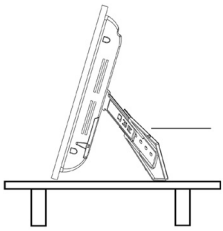
- näppäimet: Nuolinäppäimillä voit navigoida ja valita kuvia

Kääntää valokuvaa 90°

Zoom Suurentaa kuvaa

Slide Käynnistää/pysäyttää diaesityksen

Säädettävä jalusta:

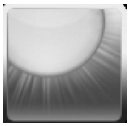


Digit. kuvakehyksen asennuskulmaa voi muuttaa säädettävällä jalustalla. Vedä 6 eri pituuteen säädettävää jalustaa ulospäin sen säätämiseksi haluamasi kokoamiseksi.

Seinäasennus:
Digit. kuvakehyksen takana on asennusreiät, joiden avulla kuvakehyksen voi kiinnittää sopivilla ruuveilla seinälle.

Kuvan katselu:
Aseta muistikortti korttipaikkaan ja kytke digit. kuvakehys päälle. Muutaman sekunnin kuluttua esiin tulee aloitusnäyttö. Digit. kuvakehyksen esiasetetussa tilassa näkyvät muistikortilla olevat kuvat.

Valitse toimintojen valintavalikossa näppäimillä (▲ ▼ ▶ ◀) haluamasi toiminto seuraavasti:



Sääasema:
Näyttää sisä- ja ulkolämpötilan sekä ilmankosteuden, ilmanpaineen, kuun vaiheen, sääennusteen, kellonajan ja päiväyksen

Kortin valintavalikko:
Tunnistetun muistikortin valinta (vaihtelee laitteen spesifikaatioiden mukaan)

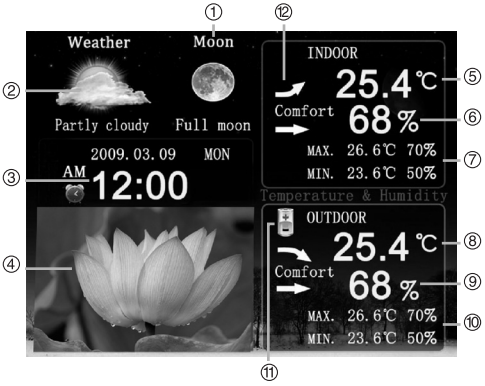
Järjestelmän asetukset:
(vaihtelee laitteen spesifikaatioiden mukaan)

Laajennetut asetukset:
Kaikkia asetus- ja säätötoimintoja voi ohjata kaukosäätimellä. Digitaalisen kuvakehyksen yläosan painikkeiden avulla voit suorittaa seuraavat toiminnot.

Setup/Setting-asetusvalikot	Alavalikot	Toiminnan kuvaus
Kuvan näyttöaika	5, 10, 30 ja 60 sekuntia	Diaesityksen/kuvan vaihtumisnopeus
Tiedoston kuvaus	Päällä Pois päältä	Display the photo/file name
Kansiotila	Päällä Pois päältä	Kansiorakenteiden näyttö
Esitysformaatti	Normaali/Älykäs/Zoomaus	Kuvan sovittaminen näyttöön
Virransäästötila	Pois päältä 15 min kuluttua 30 min kuluttua 60 min kuluttua	Automaattisen valmiustilatoiminnon asetus
Näytön asetukset	Valoisuus Kontrasti	Valoisuuden ja kontrastin säätely (näppäimillä < ja >)
Vakioasetukset	-	Asetusten vakioarvojen palauttaminen
Järjestelmän tiedot	-	Ohjelmistoversion tiedot

Sääasema

Sääasemamme on runsaasti mitä erilaisimpia toimintoja. Laite tarjoaa ilmapaineen muutosten perusteella sääennusteen seuraaville 12–24 tunnille. Peittoalue on n. 25–50 km. Sääennuste syntyy ilmapaineen muutosten perusteella, ja ennusteen luotettavuus on noin 70–75 %. Koska sääolosuhteita ei voi laatia 100-prosenttisella varmuudella, valmistajaa ei voi asettaa vastuuseen virheellisestä ennusteesta mahdollisesti syntyvistä vahingoista.



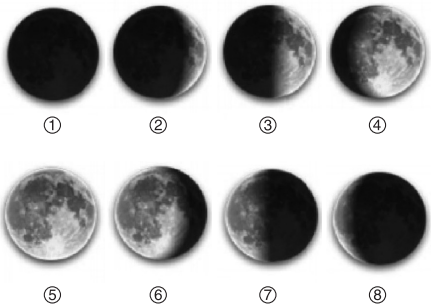
Sääaseman näyttö:

① Kuun vaihe
② Sääennuste
③ Päiväys/kellonaika
④ Kuvanäyttö
⑤ Sisälämpötilanäyttö
⑥ Ilmankosteus % sisällä
⑦ Lämpötilan ja ilmankosteuden MIN/MAX-arvot
⑧ Ulkolämpötila
⑨ Ilmankosteus % ulkona
⑩ Lämpötilan ja ilmankosteuden MIN/MAX-arvot
⑪ Pariston tilan näyttö
⑫ Suuntausnäyttö

Sääennuste ja symbolit:

Sääennuste koskee seuraavia 12–24 tuntia ja ilmaistaan seuraavilla symboleilla:

Kuun vaiheet:



① uusikuu
② ensimmäinen neljännes
③ kasvava puolikuu
④ toinen neljännes
⑤ täysikuu
⑥ kolmas neljännes
⑦ vähenevä puolikuu
⑧ viimeinen neljännes

Lämpötilan suuntaukset:

Symboli tarkoittaa,
- että ilmanpaine nousee
- että ilmankosteus kasvaa
- että ulkolämpötila nousee
- että sisälämpötila nousee

Symboli tarkoittaa,
- että ilmanpaine pysyy samana
- että ilmankosteus pysyy samana
- että ulkolämpötila pysyy samana
- että sisälämpötila pysyy samana

Symboli tarkoittaa,
- että ilmanpaine putoaa / laskee
- että ilmankosteus putoaa / laskee
- että ulkolämpötila putoaa / laskee
- että sisälämpötila putoaa / laskee

Jos lämpötila on 20 °C - 26°C ja ilmankosteus 40 % - 70 %, sääasema ilmoittaa **„COMFORT = normaali"**

Jos ilmankosteus on yli 70 %, sääasema ilmoittaa **„WET = märkää"**

Jos ilmankosteus on alle 40 %, sääasema ilmoittaa **„DRY = kuivaa"**

Sääaseman asentaminen digitaaliseen kuvakehykseen

1. Kytke sisäanturi sille varattuun pistokeliitäntään

2. Ulkoanturin liittäminen päälaitteeseen

Päälaite vastaanottaa ulkoanturilta automaattisesti tietoja ulkolämpötilasta heti, kun paristot on asetettu paikalleen. Paristolokero on ulkoanturin takaosassa. Kierrä ruuvit irti avataksesi paristolokeron.

Ohje: Kun paristot on asetettu paikalleen (2 x 1,5 V tyyppiä AAA LR03), LED-valo vilkkuu, ja ulkoanturi on käyttövalmis. Jos paristot asetetaan väärin päin, tuote vaurioituu.

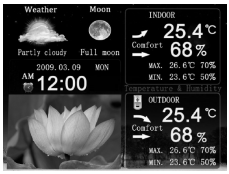
Huomaa:
Ulkoanturia ei saa asentaa tai kiinnittää veteen tai veden alle. Valitse sateelta suojattu asennuspaikka, jossa laite ei joudu alttiiksi suoralle auringon säteilylle. Maksimisiirtoalue ulkoanturin ja sääaseman välillä sisällä on n. 12 m
(n. 60 m avoimessa maastossa).
Suosittelemme asennusta rakennuksen pohjoisseinälle. Vältä myös anturin asentamista suojaavien materiaalien, kuten teräsbetoniseinien, välittömään läheisyyteen, koska ne voivat vaikuttaa toimintasäteeseen.

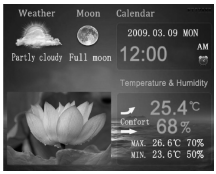
3. Kun anturit on liitetty digitaaliseen kuvakehykseen, niiden katkaisimena toimii päävirtakatkaisin. Nyt näytölle tulee digitaalisen kuvakehyksen toimintovalikko. Valitse nyt </>-näppäimillä kohta Sääasema, ja paina sitten **ENTER**-näppäintä. Sääasema tulee esiin.

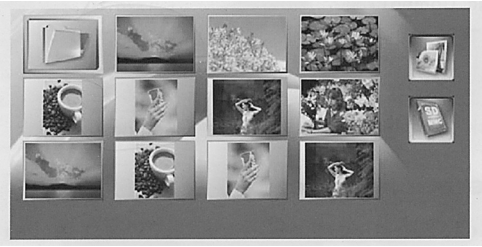
   Ohje: Huomaa, että voi kestää jopa viisi minuuttia, ennen kuin sisä- ja ulkolämpöanturi näyttävät lämpötila- ja ilmankosteusarvot oikein.

4. Vaihda °C-asteiden tilalle F-asteet
   Paina sääaseman ollessa esillä kaukosäätimen nuolta, niin voit helposti vaihtaa lämpötilayksiköiden °C /F välillä.

5. Kaukosäätimen **ENTER**-näppäintä painamalla voit vaihtaa seuraavien vaihtoehtojen välillä:
   - sisä- ja ulkolämpötila
   - pelkkä sisälämpötila







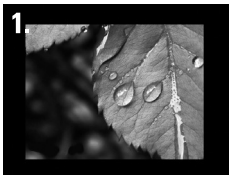
Tiedostoselain:
Käytettävissä olevien kuvien kätevään selailuun. Jos käytettävällä muitikortilla on useita tiedostohakemistoja/-kansioita, niitä voi valita nuolinäppäimillä (kaukosäätimessä tai digit. kuvakehyksen etupuolella) ja avata „ENTER"-näppäimellä („E"). Tiedostoselain näyttää tiedostot JPEG- ja JPG-muodoissa. Katsoessasi kuvia tiedostoselaimessa voit poistaa tiedostoja. Valitse haluamasi kuva ja paina „MENU"-näppäintä. Voit poistaa tiedoston valitsemalla poistokuvakkeen ja painamalla ENTER-näppäintä.

HUOMAA: Kerran poistettua tiedostoa ei voi enää palauttaa!

OHJE: Voit myös kuvasarjan aikana muokata nykyistä kuvaa painamalla kaukosäätimen tai digitaalisen kuvakehyksen MENU-näppäintä. Silloin näytölle tulee seuraava ikkuna:

Tämän ikkunan avulla voit suurentaa/pienentää näytöllä näkyvää kuvaa, siirtää sitä, poistaa sen sekä siirtyä järjestelmän asetuksiin.

Jaettu näyttö -toiminto:
Jaettu näyttö (Split screen) -toiminnon avulla näytölle saadaan useita kuvia samaan aikaan. Paina kuvaesitys-tilassa „**Slide Show**"-painiketta tai „**E**"-näppäintä 3 sekunnin ajan siirtyäksesi „**1. yksittäistilaan**", „**2. diaesitykseen**" tai „**3. useisiin esityksiin**".



Kellonajan ja päivämäärän asettaminen:
Paina **„MENU"**-näppäintä sääasema-tilassa.
Näytölle ilmestyy pieni valikko.
Paina nuolinäppäinten avulla (kaukosäätimessä tai digitaalisen kuvakehyksen yläosassa) vastaavaa symbolia (kellonaika / päivämäärä / näytön muoto)
Nyt voit asettaa kellonajan / päivämäärän nuolinäppäimillä ja vahvistaa **"ENTER"**-näppäimellä.

Puhdistus ja hoito:
Laitteen ajoittainen hoito ja puhdistus varmistavat pitkän käyttöiän. Käytä laitteen puhdistamiseen pehmeää, nukkaamatonta liinaa (esim. Haman tuotenro 51076 tai 51077 tms.). Jos laite on pahemmin likaantunut, kostuta liinaa hyvin kevyesti. Älä missään tapauksessa käytä voimakkaita liuotinaineita, kuten alkoholia, bensiiniä tai tinneriä. Ne voivat vioittaa koteloa tai näytön suojalasia.

Hengenvaara!
Sähköiskujen välttämiseksi digit. kuvakehyksen suojusta, koteloa tai verkkosovittimen osia ei saa koskaan avata. Digit. kuvakehyksen tai verkkolaitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia.

Takuu/asiakaspalvelu
HUOMAA! Jos valtuuttamaton henkilö tai huoltoliike avaa laitteen, takuu raukeaa. Jos epäilet vikaa digitaalisessa kuvakehyksessä, ota yhteyttä tuotteen myyjään. Tämä voi huolehtia nopeasta ja kitkattomasta asiakaspalvelusta. Digitaalista kuvakehystä saa huoltaa ja/tai korjata vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.

VIANETSINTÄ:
Kuvakehys ei käynnisty:
Syy: Ongelma kuvakehyksen virransyötössä.
Tarkista, onko verkkosovittimen pistoke kytketty oikein ja kokonaan. Tarkista myös, että verkkolaite on kytketty verkkoon ja siihen tulee virtaa.

Tiedostoja valittaessa digit. kuvakehystä ei voi enää ohjata:
Syy: Suojauksen vahingoittuminen digit. kuvakehyksen sisäisessä ohjelmistossa.
Tämä voi johtua käytetystä tiedostomuodosta. Muutamat asetelmat saavat digitaalisen kuvakehyksen ohjelmiston kaatumaan. Syynä ei kuitenkaan ole digitaalisen kuvakehyksen tekniikka/ohjelmisto vaan toistettavan tiedoston muuntaminen toiseen muotoon. Jos digit. kuvakehystä ei saa palautettua toimintovalikkoon EXIT-näppäimellä eikä sammutettua, irrota se sähköverkosta. Kytke se verkkoon uudelleen muutaman sekunnin kuluttua ja kytke virta jälleen päälle.

Elokuvat/kuvat (laitespesifikaatioista riippuen) eivät ole teräviä tai näkyvät epätarkkoina näytöllä
Syy: liian alhainen tiedonsiirtonopeus/laatu tai tarkkuus
Kuvien laatuongelmat syntyvät pakkauksesta ja liian pienestä tarkkuudesta. Jos käytettävissä on kuvia, joiden tarkkuus on suurempi tai joita ei ole pakattu yhtä pieneen tilaan, toistoon kannattaa käyttää niitä.

Kehys ei näytä tiedostoja:
Syy: liian suuri tarkkuus
Huomaa, että tiedostokoon kasvaessa lataus kestää huomattavasti pidempään. Pienennä tarvittaessa kuvan kokoa (mittoja kuvapisteinä).

Ulkoanturi ei näytä mitään tietoja
Syy: Laitteeseen asetetut paristot ovat liian heikot tai tyhjät.
Tarkista tai vaihda ulkolämpötila-anturin paristot ja kytke laitteet uudelleen toisiinsa.

Ulkoanturin tiedot näkyvät vain silloin tällöin
Syy: Ulkolämpötila-anturi on liian kaukana sääasemasta. Valitse sille toinen paikka, joka on lähempänä sääasemaa, ja liitä laitteet uudelleen toisiinsa.

Kun kehykseen on kytketty USB-päätelaitteita, ne eivät tule näkyviin.
Syy: yhteensopimaton USB-protokolla.
Kaikki laitteet eivät tue USB-tiedonsiirtoa samalla tavalla. Jos et ole varma asiasta, kokeile toista laitetta digit. kuvakehykseen.

Muistikortin tiedostojen käyttö ei onnistu.
Syy: yhteensopimaton muistikortti tai väärä tallennusvä lineformaatti.
On muutamia muistikortti-/tallennusvälinetyyppejä, joiden kanssa digit. kuvakehys ei sovi yhteen. Siinä tapauksessa kehys ei tunnista korttia eikä sitä voi käyttää sisällön toistamiseen. Tarkista, käyttääkö kortti FAT- tai FAT32-tiedostojärjestelmää.

Tiedostonimi ei näy Tiedosto-valikossa kokonaan tai se näkyy vain lyhennettynä.
Syy: liian pitkä tiedostonimi.
Digit. kuvakehys tukee tiedostonomiä. Liian pitkät tiedostonimet eivät kuitenkaan rajoitetun näytön koon vuoksi näy aina kokonaan, joten ne näytetään lyhennettyinä. Jos tiedostonimi sisältää erikoismerkkejä ja/tai ä/ö/ü-kirjaimia, ne korvataan tarvittaessa erikoismerkeillä/symboleilla.

Tekniset tiedot:

Näyttö:	8.0 TFT-nestekidenäyttö; 800 x 600 kuvapistettä;
USB-liitännät:	USB 2.0 (nopea) SD/SDHC/MMC/MS/- tallennusvälineet
Kuvaformaatti:	JPEG, JPG
Syöttää:	USB-laiteliitäntä
Virtalähde:	AC/DC-sovitin (5 V, 1A)
Käyttölämpötila:	0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)
Mitat:	n. 27,0 x 3,0 x 21,5 cm (lev. x syv. x kork.)
Tilantarve:	n. 27,0 x 17,0 x 21,5 cm (lev. x syv. x kork.)

HUOMAA:
Valmistusprosessin vuoksi voi syntyä ns. kuvapistevirheitä. Ne näkyvät yleensä valkoisina tai mustina kuvapisteinä, jotka välähtelevät jatkuvasti toiston aikana. Valmistustoleranssien puitteissa hyväksyttävää on, että näytön koko alueella esiintyy korkeintaan 0,01 % näitä kuvapistevirheitä, jolloin kyse ei ole tuoteviasta.

Perusturvaohjeet
Noudata laitteen käsittelyn turvallisuuden varmistamiseksi seuraavia turvallisuusohjeita:
- Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei siinä ole näkyviä ulkoisia vaurioita. Älä ota vaurioitunutta laitetta käyttöön.
- Anna laitteen korjaustyöt aina ammattilaisen tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.
- Viallisia osia saa vaihtaa vain alkuperäisiin varaosiin. Vain näiden avulla voidaan taata turvallisuusvaatimusten täyttyminen.
- Irrota häiriötilanteessa, ukkosella tai ennen laitteen puhdistusta pistoke pistorasiasta.
- Suojaa laite kosteudelta ja estä nesteiden tai esineiden pääsy sen sisään. Jos laite joutuu kosketukseen nesteen kanssa, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta.
- Älä aseta esineitä laitteen päälle.
- Aseta laite tasaiselle, vaakasuoralle pinnalle.
- Älä asenna laitetta kuumaan, märkään tai erittäin kosteaan ympäristöön.
- Jotta laitteen käyttö olisi asianmukaista, se vaatii riittävän ilmanvaihdon. Älä aseta laitetta käytön aikana pehmeille pinnoille, matoille tai muille materiaaleille, jotka voisivat estää ilmanvaihdon.
- Pistorasian on oltava käden ulottuvilla, jotta pistokkeen saa hätätilanteessa irrotettua helposti.

Tuen tiedot
Jos tuote on viallinen, käänny kauppiaan tai Hama-tuoteneuvonnan puoleen:

Tukilinja – Haman tuoteneuvonta (saksan-/englanninkielinen):
Puh. +49 (0) 9091 / 502 – 115
Faksi: +49 (0) 9091 / 502 – 272
Sähköposti: mailto:produktberatung@hama.de

Lisää tuotetietoja saat Internet-osoitteesta www.hama.com

(FIN) Suomi [Finnish]	Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen. Radio- ja tele-päätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com

CE

(D) **Hinweis zum Umweltschutz:**

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

(GB) **Note on environmental protection:**

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.
This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.
By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

(F) **Remarques concernant la protection de l'environnement:**

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

(E) **Nota sobre la protección medioambiental:**

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

(NL) **Notitie aangaande de bescherming van het milieu:**

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:
Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

(I) **Informazioni per protezione ambientale:**

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

(GR) **Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:**

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:
Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

(S) **Not om miljöskydd:**

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

(FIN) **Ympäristönsuojelua koskeva ohje:**

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

(PL) **Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu.
Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

(H) **Környezetvédelmi tudnivalók:**

Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

(CZ) **Ochrana životního prostředí:**

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu.
Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren.
Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.
Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

(SK) **Ochrana životného prostredia:**

Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje:
Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.
Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

(P) **Nota em Protecção Ambiental:**

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:
Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

(RUS) **Охрана окружающей среды:**

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:
Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

(TR) **Çevre koruma uyarısı:**

Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:
Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

(RO) **Instrucţiuni pentru protecţia mediului înconjurător:**

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul naţional sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obigat conform legii să predea aparatele electrice şi electronice la sfârşitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislaţia ţării respective. Simbolul de pe produs, în instrucţiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceţi o contribuţie importată la protecţia mediului nostru înconjurător.

(DK) **Anvisninger til beskyttelse af miljøet:**

Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:
Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

(N) **Informasjon om beskyttelse av miljøet:**

Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende:
Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningssøppelet. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

Informationstechnische Einrichtung Class A (D)

Warnung! Dies ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen.

Class A information technology equipment (GB)

Warning! This device is categorized as class A equipment. This equipment can cause radio interference in living spaces. If this is the case, you can request the operator to undertake appropriate measures to prevent such interference.

Dispositif d'informations techniques classe A (F)

Avertissement ! Ce dispositif appartient à la classe A. Ce dispositif est susceptible de provoquer des perturbations radioélectriques dans une zone habitable. Il peut être exigé de l'utilisateur de prendre des mesures appropriées.

Equipo de tecnología de información clase A (E)

Aviso: Éste es un aparato de la clase A. Este aparato puede provocar interferencias en el ámbito doméstico. En este caso, el usuario puede estar obligado a tomar medidas adecuadas.

Informatietechnische inrichting Class A (NL)

Waarschuwing! Dit is een klasse-A-inrichting. Deze inrichting kan in woonomgevingen storingen veroorzaken. In dat geval dient de gebruiker passende maatregelen te nemen.

Dispositivo per tecnologie dell'informazione classe A (I)

Attenzione! Questo è un dispositivo della classe A che può causare disturbi radio nella zona abitativa. In questo caso l'esercente può richiedere di prendere particolari provvedimenti.

Τεχνική διάταξη ενημέρωσης κατηγορίας Α (GR)

Προειδοποίηση! Αυτή είναι μία διάταξη κατηγορίας Α. Αυτή η διάταξη μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές σε χώρους διαμονής. Σε αυτή την περίπτωση μπορεί να ζητηθεί από τον ιδιοκτήτη να λάβει τα κατάλληλα μέτρα.

Informationsteknisk enhet klass A (S)

Varning! Detta är en enhet enligt klass A. Dessa enheter kan förorsaka radiostörningar i bostäder. I detta fall kan driftsansvarig åläggas att vidtaga passande åtgärder.

Luokan A tietotekniikkalaite (FIN)

Varoitus: Tämä on A-luokan laite. Tämä laite voi aiheuttaa radiohäiriöitä asunnossa käytettäessä. Siinä tapauksessa käyttäjältä voidaan edellyttää kohtuullisia korjaustoimia.

Specyfikacja informacyjno techniczna – urządzenie klasy A (PL)

UWAGA! Urządzenie klasy A. Urządzenie może powodować zakłócenia w obrębie mieszkania. W takim wypadku użytkownik musi przedsięwziąć odpowiednie kroki zapobiegawcze.

Információtechnikai berendezés, A-osztály (H)

Figyelem! Ez az eszköz A-osztályú berendezés.
Ez az eszköz lakásban üzemeltetve rádiófrekvenciás zavart kelthet.
Ha hosszabb időn át üzemeltetve, a közelben lévő készülékeket zavarja, célszerű áthelyezni más környezetbe.

Technicko informační zařízení třídy A (CZ)

Varování! Tohle je zařízení třídy A. Může způsobit rádiové rušení v obytné zóně.
V takovém případě může být požadováno od provozovatele, aby provedl příslušná opatření.

Technicko-informačné zariadenie triedy A (SK)

POZOR! Toto je zariadenie triedy A. Môže spôsobiť rádiové rušenie v obytnej zóne.
V takomto prípade môže byť požadované od prevádzkovateľa, aby urobil príslušné opatrenia.

Aparelho de tecnologia da informação Class A (P)

Aviso! Este é um aparelho de Classe A. Este aparelho pode provocar interferências em áreas residenciais. Neste caso, pode-se exigir ao utilizador que tome as medidas adequadas.

Информационное техническое устройство класса А (RUS)

Предупреждение! Устройство относится к приборам класса А. Устройство может создавать радиопомехи в жилых помещениях. В этом случае эксплуатационник, возможно, будет обязан принять соответствующие меры по их устранению.

A sınıfı bilgi tekniği tertibatı (TR)

Uyarı! Bu A sınıfı bir donanımdır. Bu tertibat oturma alanlarında parazitlere sebep olabilir. Bu durumda işleticisinin uygun önlemleri alması gerekebilir.

Informaţii tehnice pentru instalaţii Clasa A (RO)

Avertizare! Aceasta este o instalaţie cuprinsă în Clasa A. Instalaţie poate produce în locuinţă perturbări în recepţia radio.
În acest caz utilizatorul poate pretinde să fie luate măsuri în consecinţă.

(P) Português [Portuguese]	A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declaração de conformidade, segundo a directiva R&TTE 99/5/CE, em www.hama.com
(RUS) Россия [Russian]	Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на вебузле www.hama.com
(H) Magyar [Hungarian]	A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelőségi nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.
(GR) Ελληνική [Greek]	Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EG Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία R&TTE 99/5/ΕΚ θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.de.
(CZ) Česky [Czech]	Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com
(SK) Slovensky [Slovak]	Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com.
(TR) Türkiye [Turkish]	Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi'nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder. R&TTE Direktifi 99/5/EC'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.
(RO) România [Romanian]	Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declaraţia de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiţi în Internet la www.hama.com
(DK) Danmark [Danish]	Hama GmbH & Co. KG erklærer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige, relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludstyr 99/5/EF kan du finde på www.hama.com
(N) Norge [Norwegian]	Med dette erklærer Hama GmbH & Co. KG at dette apparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF under www.hama.com

CE

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

00090923/01.11

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.